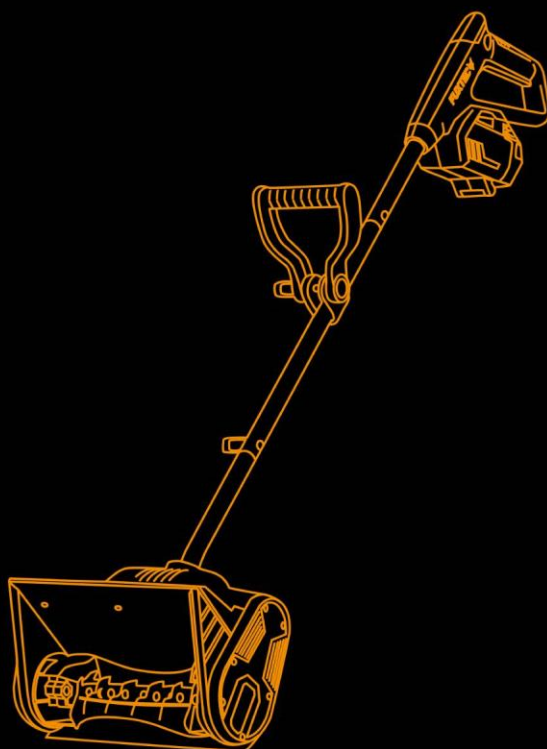




FX-E1SCH20



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69 | 71083 Herrenberg | Germany
www.FUXTEC.com | info@FUXTEC.com

Deutsch8

1.	Einführung und Sicherheit	8
2.	Allgemeine Sicherheitsheinweise	8
3.	Gebrauchsanweisung und Produktsymbole	12
4.	Produktbeschreibung	15
5.	Bedienung und Handhabung	16
6.	Reinigung und Wartung	20
7.	Transport und Lagerung	22
8.	Fehlerbehebung	22
9.	Instandhaltung	23
10.	Zubehör und Ersatzteile.....	23
11.	Allgemeine Beschreibung	23
12.	Technische Daten	23
13.	Gewährleistung	24
14.	Entsorgung.....	24
15.	Kundenservice.....	24
16.	Urheberschutz.....	25

English Version25

17.	Introduction and security	25
18.	General safety instructions.....	25
19.	Instructions for use and product symbols	29
20.	Product description	32
21.	Operation and handling.....	33
22.	Cleaning and maintenance	37
23.	Transportation and storage	38
24.	Troubleshooting.....	39
25.	Maintenance	39
26.	Accessories and spare parts.....	39
27.	General description	39
28.	Technical data	40
29.	Warranty period.....	40
30.	Disposal.....	40

31.	Customer service.....	41
32.	Copyright	41
Version française.....		41
33.	Introduction et sécurité	41
34.	Consignes générales de sécurité	42
35.	Mode d'emploi et symboles du produit	45
36.	Description du produit	49
37.	Utilisation et manipulation	50
38.	Nettoyage et entretien	54
39.	Transport et stockage.....	56
40.	Dépannage.....	56
41.	Entretien	57
42.	Accessoires et pièces de rechange.....	57
43.	Description générale	57
44.	Données techniques.....	57
45.	Garantie	58
46.	Recyclage	58
47.	Service clientèle	59
48.	Protection des droits d'auteur	59
Versione italiana		59
49.	Introduzione e sicurezza	59
50.	Istruzioni generali di sicurezza	60
51.	Istruzioni per l'uso e simboli del prodotto.....	63
52.	Descrizione del prodotto	67
53.	Funzionamento e manipolazione.....	68
54.	Pulizia e manutenzione.....	72
55.	Trasporto e stoccaggio	73
56.	Risoluzione dei problemi	74
57.	Manutenzione	74
58.	Accessori e ricambi.....	75
59.	Descrizione generale	75
60.	Dati tecnici	75

61.	Periodo di garanzia.....	75
62.	Smaltimento.....	76
63.	Servizio clienti	76
64.	Copyright	77
Versión en español.....		77
65.	Introducción y seguridad	77
66.	Instrucciones generales de seguridad	77
67.	Instrucciones de uso y símbolos del producto.....	81
68.	Descripción del producto.....	84
69.	Funcionamiento y manejo	85
70.	Limpieza y mantenimiento	89
71.	Transporte y almacenamiento.....	90
72.	Solución de problemas	91
73.	Mantenimiento	91
74.	Accesorios y piezas de repuesto	92
75.	Descripción general	92
76.	Datos técnicos	92
77.	Periodo de garantía	92
78.	Eliminación.....	93
79.	Servicio de atención al cliente	93
80.	Derechos de autor	93
Versão em português		93
81.	Introdução e segurança	93
82.	Instruções gerais de segurança.....	94
83.	Instruções de utilização e símbolos do produto	98
84.	Descrição do produto	101
85.	Funcionamento e manuseamento	102
86.	Limpeza e manutenção.....	106
87.	Transporte e armazenamento	107
88.	Resolução de problemas	108
89.	Manutenção.....	108
90.	Acessórios e peças sobressalentes.....	109

91.	Descrição geral	109
92.	Dados técnicos	109
93.	Período de garantia	109
94.	Eliminação.....	110
95.	Serviço de apoio ao cliente	110
96.	Direitos de autor	110
Nederlandse versie		110
97.	Inleiding en beveiliging	110
98.	Algemene veiligheidsinstructies	111
99.	Gebruiksaanwijzing en productsymbolen	115
100.	Productbeschrijving	118
101.	Bediening en gebruik.....	119
102.	Reiniging en onderhoud	123
103.	Transport en opslag.....	124
104.	Problemen oplossen.....	125
105.	Onderhoud.....	126
106.	Accessoires en reserveonderdelen	126
107.	Algemene beschrijving	126
108.	Technische gegevens.....	126
109.	Garantieperiode	127
110.	Verwijdering.....	127
111.	Klantenservice.....	127
112.	Copyright	127
Svenska versionen.....		128
113.	Introduktion och säkerhet	128
114.	Allmänna säkerhetsanvisningar	128
115.	Bruksanvisning och produktsymboler	131
116.	Produktbeskrivning	135
117.	Användning och hantering.....	136
118.	Rengöring och underhåll	139
119.	Transport och förvaring.....	141
120.	Felsökning.....	141

121.	Underhåll	142
122.	Tillbehör och reservdelar.....	142
123.	Allmän beskrivning.....	142
124.	Tekniska data	142
125.	Garantiperiod.....	143
126.	Avfallshantering	143
127.	Kundtjänst.....	143
128.	Upphovsrätt	144
	Wersja polska.....	144
129.	Wprowadzenie i zabezpieczenia	144
130.	Ogólne instrukcje bezpieczeństwa.....	145
131.	Instrukcje użytkowania i symbole produktów	148
132.	Opis produktu	151
133.	Działanie i obsługa.....	152
134.	Czyszczenie i konserwacja	156
135.	Transport i przechowywanie.....	158
136.	Rozwiązywanie problemów	159
137.	Konserwacja	159
138.	Akcesoria i części zamienne.....	159
139.	Opis ogólny	160
140.	Dane techniczne	160
141.	Okres gwarancji.....	160
142.	Utylizacja.....	160
143.	Obsługa klienta	161
144.	Copyright	161

DEUTSCH

1. EINFÜHRUNG UND SICHERHEIT

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie diese Original-Bedienungsanleitung vor der ersten Nutzung des Produkts sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen. Bewahren Sie das Dokument sicher für spätere Referenz oder für nachfolgende Besitzer auf. Machen Sie sich mit den Funktionen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts vertraut. Beachten Sie alle im Servicehandbuch aufgeführten Sicherheitsvorgaben. Handeln Sie stets verantwortungsvoll und rücksichtsvoll gegenüber Dritten. Der Betreiber trägt die Verantwortung für Unfälle oder Gefährdungen, die Dritten entstehen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt darf nur gemäß seiner vorgesehenen Bestimmung verwendet werden. Jede darüberhinausgehende Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen jeglicher Art haftet ausschließlich der Benutzer bzw. Betreiber; der Hersteller übernimmt hierfür keine Verantwortung. Bitte beachten Sie, dass das Produkt nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konzipiert ist. Eine Garantie oder Haftung wird ausgeschlossen, wenn das Produkt in solchen Anwendungsbereichen oder vergleichbaren Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erlauben Sie keiner Person, die diese Anleitung nicht vollständig gelesen und verstanden hat, das Produkt zu montieren, in Betrieb zu nehmen, einzustellen oder zu bedienen. Dieses Produkt ist ausschließlich für gut isolierte Räume oder für den nicht dauerhaften Gebrauch vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitsanweisungen, Bedienhinweise, Abbildungen und technischen Angaben, die dem Produkt beiliegen. Das Nichtbefolgen dieser Vorgaben kann zu schweren Verletzungen oder Schäden führen. Die Bedienperson ist verpflichtet, das Produkt bestimmungsgemäß zu verwenden, auf die Umgebung zu achten und besondere Rücksicht auf andere Personen, insbesondere Kinder, zu nehmen. Halten Sie sich stets an die vorgegebenen Sicherheitsrichtlinien.

2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Sicherheitskennzeichnungen und ihre Bedeutung

Sicherheitszeichen sollen Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Gefahren lenken. Sie verdienen Ihre besondere Beachtung und ein genaues Verständnis. Die Warnsymbole allein beseitigen keine Gefahren – sie ersetzen keine geeigneten Maßnahmen zur Unfallverhütung.

GEFAHR Weist auf eine gefährliche Situation hin, die – wenn sie nicht vermieden wird – unweigerlich zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.

WARNUNG Weist auf eine gefährliche Situation hin, die – wenn sie nicht vermieden wird – möglicherweise zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.

VORSICHT Weist auf eine gefährliche Situation hin, die – wenn sie nicht vermieden wird – zu leichten

oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS Weist auf wichtige Informationen hin, die nicht sicherheitsrelevant sind (z. B. Hinweise auf Sachschäden oder empfohlene Handhabung). Sicherheitswarnungen für den Akku

- Öffnen, zerlegen oder zerstören Sie den Akku oder die einzelnen Zellen nicht.
- Verursachen Sie keinen Kurzschluss am Akku. Lagern Sie Akkus nicht ungeschützt in einer Box oder Schublade, wo sie sich gegenseitig oder durch leitfähige Materialien kurzschließen könnten. Halten Sie Akkus, wenn sie nicht in Gebrauch sind, von metallischen Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die einen Kurzschluss zwischen den Polen verursachen könnten. Ein Kurzschluss kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.
- Setzen Sie den Akku weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Stößen aus.
- Sollte der Akku auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen. Bei Kontakt spülen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn ein Akku oder eine Zelle verschluckt wurde.
- Halten Sie den Akku sauber und trocken.
- Reinigen Sie die Kontakte des Akkus bei Verschmutzung mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf. Beachten Sie dabei die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und verwenden Sie das richtige Ladeverfahren.
- Lassen Sie den Akku nicht dauerhaft am Ladegerät angeschlossen, wenn er nicht in Gebrauch ist.
- Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, den Akku mehrmals zu laden und zu entladen, um die volle Leistungsfähigkeit wiederherzustellen.
- Die beste Leistung erzielt der Akku bei einer Raumtemperatur von etwa $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$.
- Bei der Entsorgung von Akkus ist darauf zu achten, Akkus mit unterschiedlichen elektrochemischen Systemen getrennt zu halten.
- Laden Sie Akkus nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät. Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das speziell für dieses Gerät vorgesehene. Die Verwendung eines falschen Ladegeräts kann Brandgefahr verursachen.
- Verwenden Sie nur Akkus, die für dieses Gerät vorgesehen sind.
- Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie die Originaldokumentation für eine spätere Verwendung auf.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn dieses nicht verwendet wird.
- Entsorgen Sie den Akku ordnungsgemäß.
- Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie den Akku einsetzen. Wird der Akku bei eingeschaltetem Gerät eingesetzt, kann dies zu Unfällen führen.
- Verwenden Sie nur Original-Akkus, die speziell für dieses Gerät vorgesehen sind. Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Öffnen Sie den Akku nicht – Kurzschlussgefahr.
- Schützen Sie den Akku vor Hitze (z. B. dauerhafter direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer), Wasser und Feuchtigkeit – Explosionsgefahr.
- Bei Beschädigung oder unsachgemäßer Verwendung des Akkus können Dämpfe austreten. Lüften Sie den Bereich gut und suchen Sie bei Beschwerden ärztliche Hilfe auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

- Verwenden Sie den Akku ausschließlich in Verbindung mit diesem Produkt oder dieser Produktreihe. Dies schützt den Akku vor gefährlicher Überlastung.
- Durch spitze Gegenstände wie Nägel oder Schraubendreher oder durch äußere Gewalteinwirkung kann der Akku beschädigt werden. Es kann zu einem inneren Kurzschluss kommen, der zu Brand, Rauchentwicklung, Explosion oder Überhitzung führt.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse am Akku – Explosionsgefahr.
- Lagern und verwenden Sie den Akku nur innerhalb eines Temperaturbereichs von –20 °C bis +50 °C. Lassen Sie den Akku z. B. im Sommer nicht im Auto liegen.
- Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze und Kontakte des Akkus mit einer weichen, sauberen und trockenen Bürste.

Sicherheitsanweisungen für akkubetriebene Geräte

Die Bedienungsanleitung aller akkubetriebenen Geräte muss – unmittelbar nach den produktspezifischen Sicherheitshinweisen – folgende oder sinngemäß gleichwertige Warnhinweise enthalten. Der Begriff „Gerät“ kann durch die tatsächliche Produktbezeichnung ersetzt werden:

- Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Aus-Position ist, bevor Sie das Gerät an den Akku anschließen, aufnehmen oder tragen. Das Tragen eines Geräts mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen eines Geräts mit eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
- Trennen Sie den Akku vom Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät lagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Starts.
- Hinweis: Diese Warnung ist nicht anzuwenden bei Geräten, deren Akku im Normalbetrieb nicht entfernt werden kann.
- Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgesehenen Ladegerät. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp Brandgefahr verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus. Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie unbenutzte Akkus von metallischen Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die einen Kurzschluss zwischen den Polen verursachen könnten. Ein Kurzschluss kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.
- Bei unsachgemäßer Behandlung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten – vermeiden Sie den Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Sollte dennoch ein Kontakt auftreten, spülen Sie die betroffene Stelle mit Wasser ab. Bei Kontakt mit den Augen sofort ärztliche Hilfe aufsuchen. Die ausgetretene Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkus oder Geräte. Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und Brand, Explosion oder Verletzungsgefahr verursachen.
- Setzen Sie Akkus oder Geräte weder Feuer noch übermäßiger Hitze aus. Eine Temperatur über 130 °C kann zur Explosion führen.
- Beachten Sie stets die Ladeanweisungen und laden Sie Akkus oder Geräte nur innerhalb des in

der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs kann zu Akkus Schäden und Brandgefahr führen.

- Lassen Sie Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal mit identischen Original-Ersatzteilen durchführen.
- Dies gewährleistet die Sicherheit des Produkts.
- Nehmen Sie keine Veränderungen oder Reparaturen am Gerät oder Akku vor, außer dies ist in der Bedienungsanleitung ausdrücklich vorgesehen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Ihr Akku-Ladegerät

Nur für den Innenbereich geeignet!

- Lesen Sie vor dem Laden die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Laden Sie keine undichten Akkus.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur für die vorgesehenen Anwendungen.
- Stellen Sie vor dem Laden sicher, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Ladegerät übereinstimmt.
- Nur für den Innenbereich geeignet – nicht Regen oder Nässe aussetzen.
- Das Ladegerät muss vor Feuchtigkeit geschützt werden.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse an den Kontakten von Akku oder Ladegerät.
- Achten Sie beim Laden auf die korrekte Polarität „+/-“.
- Öffnen Sie das Gerät nicht und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Laden Sie keine Akkus anderer Hersteller oder nicht kompatibler Modelle.
- Achten Sie darauf, dass die Verbindung zwischen Ladegerät und Akku korrekt sitzt und nicht durch Fremdkörper blockiert wird.
- Halten Sie die Steckplätze des Ladegeräts frei von Schmutz und Fremdkörpern. Schützen Sie es vor Feuchtigkeit und lagern Sie es trocken und frostfrei.
- Laden Sie Akkus nur in gut belüfteten Bereichen und fern von brennbaren Materialien. Akkus können sich beim Laden erhitzen. Überladen Sie keine Akkus.
- Lassen Sie Akkus und Ladegeräte während des Ladevorgangs niemals unbeaufsichtigt.
- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien – diese können überhitzen und bersten.
- Eine längere Lebensdauer und bessere Leistung erzielen Sie, wenn der Akku bei Umgebungstemperaturen zwischen 18 °C und 24 °C geladen wird. Laden Sie Akkus nicht bei Temperaturen unter 4 °C oder über 40 °C, da dies schwere Schäden verursachen kann.
- Laden Sie nur Akkus desselben Modells, wie sie vom Hersteller bereitgestellt oder empfohlen werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Kinder sowie Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen vorgesehen. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten nur dann benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nur unter Aufsicht erfolgen.
- Das Netzkabel ist nicht austauschbar. Wenn das Kabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht

weiterverwendet und muss entsorgt werden.

- Laden Sie ausschließlich Lithium-Ionen-Akkus mit einer Kapazität von 2.0/4.0/5.0 A Lithium-Ionen-Zellen), wie in dieser Anleitung angegeben. Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.
- Akku und Ladegerät müssen in einem gut belüfteten Bereich verwendet werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht entflammaren Untergründen (z. B. Papier, Textilien usw.) oder in leicht entflammbarer Umgebung. Das Ladegerät kann sich beim Ladevorgang erhitzen und eine Brandgefahr darstellen.
- Decken Sie die Lüftungsschlitze des Ladegeräts nicht ab. Andernfalls kann das Ladegerät überhitzen und nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren.

3. GEBRAUCHSANWEISUNG UND PRODUKTSYMBOLS

In diesem Handbuch und auf dem Produkt werden Symbole verwendet, um Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam zu machen. Die Sicherheitssymbole und die begleitenden Erläuterungen müssen vollständig verstanden werden. Die Warnhinweise selbst beseitigen keine Gefahr und können geeignete Maßnahmen zur Unfallverhütung nicht ersetzen.



WARNUNG!

Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Nässe aus.
Trocken aufbewahren und verwenden.



Bedienungsanleitung lesen

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme sorgfältig die Bedienungsanleitung.



Sicherheitswarnsymbol

Dieses Symbol weist auf eine Vorsichtsmaßnahme, Warnung oder Gefahr hin.



Gehörschutz tragen

Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät geeigneten Gehörschutz.



Augenschutz tragen

Tragen Sie bei der Arbeit geeigneten Augenschutz, um Ihre Augen vor umherfliegenden Partikeln zu schützen.



Atemschutz tragen

Verwenden Sie bei staubintensiven Arbeiten eine geeignete Atemschutzmaske.



Sicherheitsschuhe tragen

Tragen Sie festes, rutschfestes Schuhwerk mit Zehenschutz, um Ihre Füße zu schützen.



Schutzhandschuhe tragen

Benutzen Sie bei der Arbeit geeignete Handschuhe zum Schutz Ihrer Hände vor Verletzungen.



Nachlaufende Teile

Rotierende Bauteile laufen nach dem Ausschalten der Maschine noch einige Sekunden weiter. Niemals berühren, bevor alle Teile vollständig stillstehen.



Akku nicht verbrennen

Den Akkupack niemals ins Feuer werfen – es besteht Explosions- und Brandgefahr.



Nicht mit der Hand verstopfte Auswurfschächte lösen

Benutzen Sie keine Hände, um Blockierungen im Auswurfschacht zu entfernen



Nur für den Innenbereich geeignet

Das Ladegerät darf ausschließlich in Innenräumen verwendet werden. Vor Nässe und Witterungseinflüssen schützen.



GEFAHR! Schneidverletzungsgefahr

Halten Sie Füße und Körperteile von der rotierenden Förderschnecke fern – schwere Verletzungen möglich.



VORSICHT! Gefahr durch ausgeworfene Objekte

Achten Sie auf Steine oder andere Fremdkörper, die vom Gerät weggeschleudert werden können – Verletzungsgefahr!



GEFAHR! Schneid- und Abtrennungsgefahr

Halten Sie Ihre Füße von rotierenden Teilen fern – hohe Verletzungsgefahr.



GEFAHR! Schneid- und Abtrennungsgefahr

Halten Sie Hände und Körperteile von der rotierenden Förderschnecke fern.

Motor immer ausschalten, bevor Verstopfungen oder Fremdkörper entfernt werden.

Sicherheitsanweisungen

WARNUNG: Verwenden Sie ausschließlich das Zubehör, das mit diesem Produkt geliefert wurde oder vom Hersteller freigegeben ist. Die Verwendung anderer Zubehöerteile kann das Verletzungsrisiko erhöhen. Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch, um das Zubehör ordnungsgemäß zu verwenden.

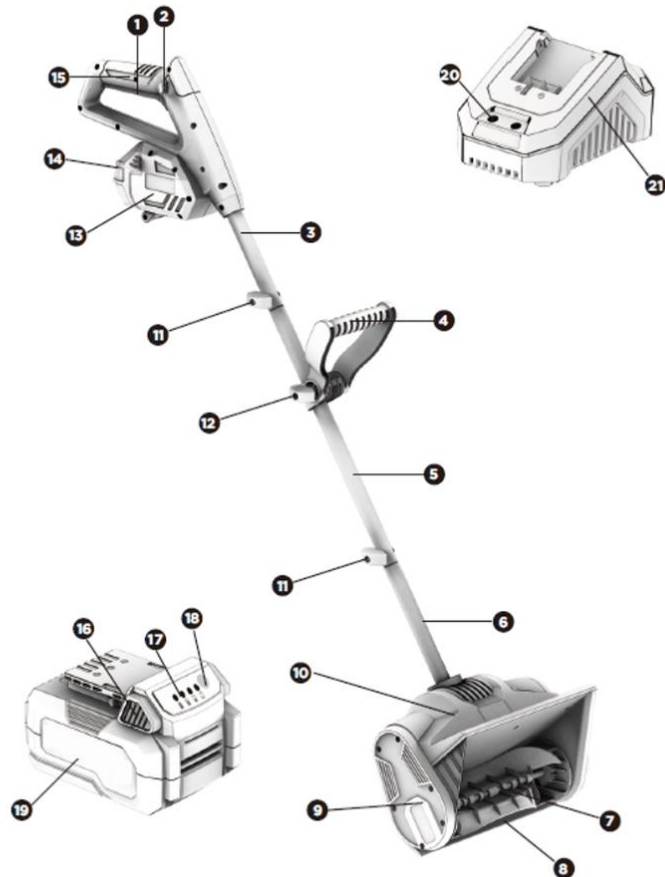
WARNUNG: Beim Einsatz von elektrischen Gartengeräten sind stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um das Risiko von Feuer, elektrischem Schlag oder Verletzungen zu reduzieren, darunter unter anderem die folgenden Punkte:

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Kiesflächen, es sei denn, die Schneeschaufel wurde gemäß der Bedienungsanleitung für eine solche Fläche eingestellt.
- Halten Sie Kinder fern. Alle Besucher sollten sich in sicherer Entfernung vom Arbeitsbereich aufhalten.
- Ziehen Sie sich angemessen an. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, da diese sich in beweglichen Teilen verfangen können.
- Tragen Sie beim Betrieb der Schneeschaufel Gummistiefel.
- Halten Sie Hände von beweglichen Teilen fern.
- Halten Sie Schutzvorrichtungen in Position und in einwandfreiem Zustand.
- Erzwingen Sie keine Schneeschaufel. Sie arbeitet sicherer und besser mit der vorgesehenen Leistung.
- Strecken Sie sich nicht übermäßig. Achten Sie jederzeit auf sicheren Stand und Gleichgewicht.
- Wenn die Schneeschaufel auf ein Fremdobjekt trifft, befolgen Sie diese Schritte:
 1. Schneeschaufel ausschalten. Schalter loslassen.
 2. Akkupack entfernen.
 3. Auf Schäden untersuchen.
 4. Etwaige Schäden vor Wiedereinbetriebnahme beheben.
- Schneeschaufel trennen: Entfernen Sie den Akkupack, wenn die Schneeschaufel nicht in Gebrauch ist, vor Wartungsarbeiten, beim Zubehörwechsel und Ähnlichem.
- Schneeschaufel im Ruhezustand lagern: Wenn sie nicht verwendet wird, sollte die Schneeschaufel in Innenräumen an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Wartung der Schneeschaufel: Befolgen Sie die Anweisungen zur Schmierung und zum Zubehörwechsel.

4. PRODUKTBESCHREIBUNG

Bitte prüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels entsprechend dem beschriebenen Lieferumfang. Bei defekten Teilen wenden Sie sich bitte an unser FUXTEC Kundenservice.



1. EIN-/AUSSCHALTER
2. SICHERHEITSPERRKNOPF
3. OBERER SCHAFT
4. ZUSATZHANDGRIFF
5. MITTLERER SCHAFT
6. UNTERER SCHAFT
7. SCHNECKENROTOR
8. SCHABERBLATT
9. RIEMENABDECKUNG
10. MOTORGEHÄUSE
11. SCHAFTVERRIEBELUNGSKNOPF + VERRIEGELUNGSSCHRAUBE
12. ARRETIERUNGSKNOPF FÜR ZUSATZHANDGRIFF
13. AKKUFACH
14. ABDECKUNG DES AKKUFACHS
15. HAUPTGRIFF
16. ENTRIEGELUNGSTASTE FÜR AKKUPACK
17. AKKU-LADEZUSTANDSANZEIGE
18. AKKU-EINSCHALTASTE
19. AKKUPACK *
20. LADEANZEIGE
21. LADEGERÄT *

* Ausschließlich im Lieferumfang eines Sets enthalten.

5. BEDIENUNG UND HANDHABUNG

Sicherheitsverhalten beim Betrieb der Schneeschaufel

Diese Schneeschaufel kann Hände und Füße amputieren sowie Gegenstände schleudern. Die Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitsanweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

Schulung

Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen an der Maschine und in der Bedienungsanleitung(en), bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen. Machen Sie sich vollständig mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts vertraut. Wissen Sie, wie Sie das Gerät stoppen und die Bedienelemente schnell deaktivieren.

Lassen Sie niemals Kinder das Gerät bedienen. Lassen Sie Erwachsene das Gerät nur nach ordnungsgemäßer Einweisung bedienen. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Personen, insbesondere kleinen Kindern.

Seien Sie vorsichtig, um Ausrutschen oder Stürze zu vermeiden, insbesondere beim Rückwärtsfahren mit der Schneeschaufel.

Vorbereitung

Untersuchen Sie den Einsatzbereich gründlich und entfernen Sie alle Fußmatten, Schlitten, Bretter, Drähte und andere Fremdkörper.

Betreiben Sie das Gerät nicht ohne geeignete Winterkleidung. Vermeiden Sie weite Kleidung, die sich in beweglichen Teilen verfangen kann. Tragen Sie Schuhe mit gutem Halt für rutschige Oberflächen. Versuchen Sie niemals, während laufendem Motor Anpassungen vorzunehmen (außer wenn vom Hersteller ausdrücklich empfohlen).

Tragen Sie bei Betrieb oder bei Anpassungs- oder Reparaturarbeiten stets eine Schutzbrille oder einen Gesichtsschutz, um die Augen vor herumgeschleuderten Fremdkörpern zu schützen.

Betrieb

Halten Sie Hände und Füße stets von rotierenden Teilen fern. Halten Sie sich jederzeit vom Auswurfschacht fern.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Überqueren von Kiesauffahrten, Gehwegen oder Straßen. Achten Sie auf versteckte Gefahren oder Verkehr.

Wenn die Schneeschaufel auf einen Fremdkörper trifft, stoppen Sie den Motor, entnehmen Sie den Akku, untersuchen Sie die Schneeschaufel gründlich auf Schäden und beheben Sie diese, bevor Sie den Betrieb fortsetzen.

Wenn das Gerät ungewöhnlich zu vibrieren beginnt, stoppen Sie den Motor sofort und untersuchen Sie die Ursache. Vibration ist in der Regel ein Anzeichen für eine Störung.

Stoppen Sie den Motor und entfernen Sie den Akku, wenn Sie die Bedienposition verlassen, bevor Sie das Gehäuse des Rotors von Verstopfungen befreien oder Reparaturen, Einstellungen oder Inspektionen durchführen.

Wenn Sie die Schneeschaufel reinigen, reparieren oder inspizieren, stoppen Sie den Motor und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind. Entfernen Sie den Akku, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors zu verhindern.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Betrieb auf Hängen.

Betreiben Sie die Schneeschaukel niemals ohne die ordnungsgemäß angebrachten Schutzvorrichtungen und Sicherheitsabdeckungen.

Richten Sie den Auswurf niemals auf Personen oder auf Bereiche, in denen Sachschäden entstehen können.

Halten Sie Kinder, Haustiere und andere Umstehende vom Arbeitsbereich fern.

Überlasten Sie das Gerät nicht, indem Sie versuchen, Schnee zu schnell zu räumen.

Fahren Sie niemals mit hoher Geschwindigkeit auf rutschigen Oberflächen.

Entfernen Sie den Akku, wenn die Schneeschaukel transportiert oder nicht verwendet wird.

Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör und Anbauteile.

Betreiben Sie die Schneeschaukel niemals bei schlechter Sicht oder unzureichender Beleuchtung.

Achten Sie immer auf festen Stand und halten Sie die Griffe fest. Gehen Sie – rennen Sie niemals.

Beseitigung einer Verstopfung im Rotor-Gehäuse

Der häufigste Verletzungsgrund im Zusammenhang mit Schneeschaukeln ist der Handkontakt mit dem rotierenden Förderschneckenrad im Rotor-Gehäuse. Verwenden Sie niemals Ihre Hand, um das Rotor-Gehäuse zu reinigen.

Zum Freimachen des Auswurfschachts

MOTOR AUSSCHALTEN! Akku entnehmen.

Warten Sie 10 Sekunden, um sicherzugehen, dass sich der Rotor nicht mehr dreht.

Verwenden Sie immer ein Reinigungswerkzeug – niemals Ihre Hände –, um den Rotor freizumachen.

Wartung und Lagerung

Überprüfen Sie alle Schrauben in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz, um sicherzustellen, dass das Gerät in einem sicheren Betriebszustand ist.

Konsultieren Sie immer die Bedienungsanleitung für wichtige Details, wenn die Schneeschaukel über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll.

Warten oder ersetzen Sie Sicherheits- und Hinweisschilder bei Bedarf.

Lassen Sie das Gerät nach dem Schneeräumen einige Minuten laufen, um ein Einfrieren der Förderschnecke zu verhindern.

Montage

WARNUNG: Um ein unbeabsichtigtes Starten zu verhindern, das zu schweren Verletzungen führen kann, entfernen Sie beim Zusammenbau der Teile stets den Akku aus dem Gerät.

WARNUNG: Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu modifizieren oder Zubehör zu verwenden, das nicht für dieses Gerät empfohlen ist. Jegliche Veränderung stellt eine missbräuchliche Verwendung dar und kann zu gefährlichen Situationen mit schweren Verletzungen führen.

WARNUNG: Versuchen Sie nicht, das Gerät zu starten, bevor es vollständig montiert ist.

Auspacken

Dieses Produkt erfordert eine Montage.

Nehmen Sie alle Teile aus dem Karton. Stellen Sie sicher, dass alle im Lieferumfang aufgeführten Teile enthalten sind.

Überprüfen Sie das Produkt sorgfältig auf eventuelle Transportschäden oder Brüche.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial erst, wenn das Gerät vollständig geprüft und

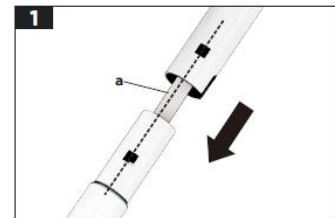
zufriedenstellend in Betrieb genommen wurde.

Sollten Teile beschädigt oder fehlen, bringen Sie das Gerät bitte an den Kaufort zurück.

Zusammenbau des Hauptschafts

Das Gerät wird mit gelösten Schaftarretierungsknöpfe und Schrauben geliefert. Sie müssen die drei Schaftteile miteinander verbinden und verriegeln:

Mittelschaft auf Unterschaft stecken. Richten Sie die beiden quadratischen Befestigungslöcher auf beiden Rohren aus.



Hinweis:

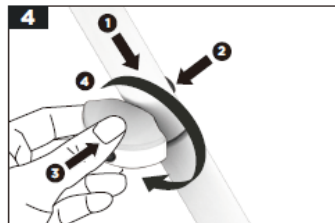
Achten Sie darauf, dass das Kabel (a) während der Montage frei liegt und nicht zwischen den Bauteilen eingeklemmt wird. Die Schraube ist seitlich am Kabel vorbeizuführen und darf nicht durch oder über das Kabel geschraubt werden. Beschädigungen am Kabel können zu Funktionsstörungen führen. (Abb. 1)

Schraube durch die ausgerichteten Löcher einführen, anschließend den Arretierungsknopf auf der gegenüberliegenden Seite in das Schraubenende einsetzen. (Abb. 2)



Knopf im Uhrzeigersinn festziehen. Der Mittelschaft ist nun mit dem Unterschaft verriegelt. (Abb. 3)

Oberschaft auf den Mittelschaft schieben. Wiederholen Sie den obigen Vorgang: Löcher ausrichten, Schraube einführen, Knopf eindrehen und festziehen. (Abb. 4)



HINWEIS: Achten Sie beim Anbringen des Oberschafts auf die Ausrichtung des Hauptgriffs – dieser muss der Auswurfrichtung entgegengesetzt sein.

Vor der Inbetriebnahme

WARNUNG: Schalten Sie das Gerät stets aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen.

Einstellen des Zusatzhandgriffs

Gerät ausschalten und Akku entnehmen. Warten, bis sich der Schneckenrotor vollständig stoppt.

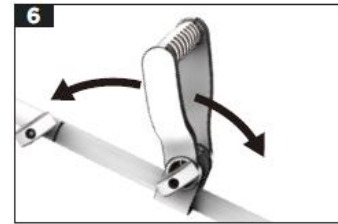
Griffverriegelung durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn lösen. (Abb. 5)



Griff in die gewünschte Position drehen oder in der Höhe verstellen.

(Abb. 6)

Griffverriegelung im Uhrzeigersinn festziehen. Achten Sie auf sicheren Halt, um ein Verrutschen zu verhindern.



Akkupack einsetzen oder entfernen

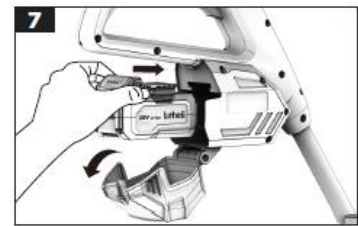
Einsetzen:

Akkufachdeckel öffnen.

Akku in das Fach einschieben und fest hineindrücken, bis ein Klick zu hören ist. (Abb. 7)

Deckel schließen. (Abb. 8)

HINWEIS: Der Akku kann nur in einer Richtung eingesetzt werden.



Entfernen:

Akkufachdeckel öffnen. (Abb. 9)

Entriegelungstasten auf beiden Seiten des Akkus drücken und gedrückt halten.

Akku herausziehen. (Abb. 10)



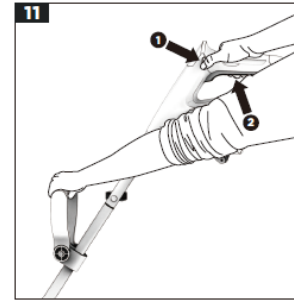
Starten/Stoppen der Schneeschaukel

HINWEIS: Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob alle Befestigungselemente an der Schneeschaukel (Schrauben, Bolzen usw.) vollständig angezogen sind. Kontrollieren Sie das Schabebrett und die Förderschnecke regelmäßig auf Abnutzung.

Zum Starten der Schneeschaukel

WARNUNG: Um Verletzungen zu vermeiden, betätigen Sie den Schalter nicht, während die Schneeschaukel umgedreht ist. Achten Sie beim Starten darauf, dass sich sowohl die Schneeschaukel als auch der Bediener in einer stabilen Position befinden.

Halten Sie die Schneeschaufel mit beiden Händen fest.
 Stellen Sie sicher, dass die Schnecke keinen Kontakt zur Oberfläche hat.
 Drücken und halten Sie den Sicherheitsschalter an der Griffinnenseite.
 Drücken Sie anschließend den Ein-/Ausschalter und halten Sie ihn gedrückt.
 Sobald das Gerät eingeschaltet ist, können Sie den Sicherheitsschalter loslassen.
 (Fig. 11)



Zum Stoppen der Schneeschaufel
 Lassen Sie einfach den Ein-/Ausschalter los.

Bedienungstipps

Starten Sie die Akku-Schneeschaufel und schieben Sie sie mit einer angenehmen, aber langsamen Geschwindigkeit vorwärts, sodass der Weg vollständig geräumt wird. Die Räumbreite der Schneeschaufel und die Schneehöhe bestimmen Ihre Vorschubgeschwindigkeit.
 Leiten Sie den Auswurf nach rechts oder links, indem Sie die Schneeschaufel leicht schräg halten.
 Um Schnee am effizientesten zu entfernen, arbeiten Sie mit dem Wind und überlappen Sie die Bahnen leicht.
 Bei tiefem Schnee greifen Sie die Schneeschaufel am oberen Griff und Zusatzgriff und arbeiten Sie mit einer schwenkenden oder kehrenden Bewegung.
 Räumen Sie bis zu 15 cm Schnee pro Durchgang und wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.
 Entnehmen Sie nach dem Einsatz den Akku und hängen Sie das Gerät zur sicheren Aufbewahrung auf.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Folgende Wartungsmaßnahmen sollten durchgeführt werden:

Überprüfen Sie regelmäßig den Schaber/die Förderschnecke und die Befestigungsschrauben auf festen Sitz.

Halten Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen, um die sichere Betriebsbereitschaft sicherzustellen.

Ersetzen Sie die Schnecke, wenn sie verbogen oder gebrochen ist. Eine unausgewuchtete Schnecke verursacht Vibrationen, die den Motorantrieb beschädigen oder Verletzungen verursachen können.
 Reinigen Sie die Schnecke gründlich und prüfen Sie deren Auswuchtung, indem Sie sie horizontal auf einen dünnen Nagel durch das Mittelloch legen. Der Nagel sollte ebenfalls waagrecht sein. Wenn ein Ende der Schnecke nach unten dreht, entfernen Sie etwas Kunststoff vom schwereren Ende, bis die Schnecke ausbalanciert ist.

Wartung

WARNUNG: Verwenden Sie beim Warten ausschließlich identische Ersatzteile. Andere Teile können zu Gefahren oder Beschädigungen führen. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

WARNUNG: Entfernen Sie vor Wartung, Reinigung, Zubehörwechsel oder Materialentfernung stets den Akku.

WARNUNG: Abgenutzte oder beschädigte Teile müssen ersetzt werden. Verwenden Sie ausschließlich

Originalteile.

Reinigung

Regelmäßige Reinigung verlängert die Lebensdauer und erhält die Effizienz. Entfernen Sie nach jeder Nutzung Eis und Schmutz aus Lüftungsschlitzen, Schnecke und Schabeblatt.

Zusätzliche Schmierung ist nicht notwendig. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und einer weichen Bürste.

Niemals Wasser direkt aufs Gerät sprühen. Keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden – diese können das Kunststoffmaterial beschädigen.

Entfernen einer verstopften Schnecke

Kontakt mit der rotierenden Schnecke im Motorgehäuse ist eine der häufigsten Verletzungsursachen.

Niemals mit der Hand reinigen!

So entfernen Sie eine Verstopfung:

1. Motor ausschalten und Akku entfernen.
2. 10 Sekunden warten, bis die Schnecke vollständig gestoppt ist.
3. Verwenden Sie ein geeignetes Werkzeug zur Reinigung – niemals Ihre Hände.

Austausch der Schnecke

Für den Austausch der Schnecke wenden Sie sich an den Litheli-Kundendienst oder eine autorisierte Fachstelle.

Austausch des Treibriemens

Auch der Austausch des Riemens sollte durch den Kundendienst oder eine autorisierte Fachstelle erfolgen.

Austausch des Schabeblatts

WARNUNG: Vor jeglicher Wartung das Gerät ausschalten und den Akku entfernen.

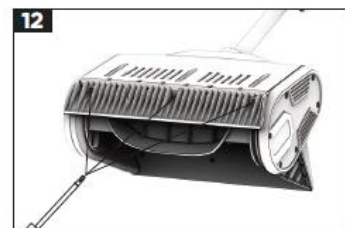
Das Schabeblatt ist ein Verschleißteil und sollte bei Bedarf ersetzt werden. Ein abgenutztes Schabeblatt kann starke Vibrationen und Schäden verursachen.

Zum Austausch benötigen Sie:

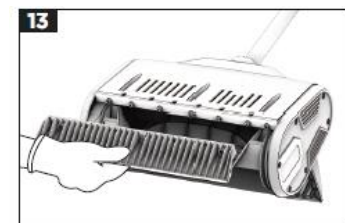
– Einen passenden Torx-Schlüssel (nicht enthalten)

Vorgehensweise:

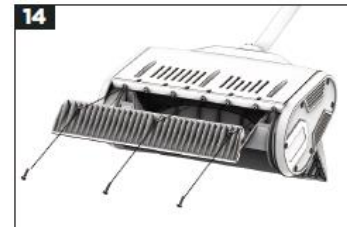
1. Schneeschaukel auf den Boden oder eine Werkbank legen und umdrehen.
2. Mit dem Torx-Schlüssel die 3 Schrauben des Schabeblatts entfernen. (Abb. 12)



3. Altes Schabeblatt abnehmen. (Abb. 13)



4. Neues Schabeblatt einsetzen und mit den 3 Schrauben befestigen. (Abb. 14)



7. TRANSPORT UND LAGERUNG

Lagerung der Akku-Schneeschaufel

- Gerät auf verschlissene, lose oder beschädigte Teile prüfen.
- Akku vor der Einlagerung entnehmen.
- Gerät gründlich trocknen lassen.
- Metallteile leicht einölen, um Korrosion zu verhindern.
- Gerät in einem trockenen, verschlossenen und gut belüfteten Innenraum außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

Lagerung von Akku und Ladegerät

- Akku und Ladegerät niemals Wasser oder Regen aussetzen.
- Niemals mit Öl oder Lösungsmitteln reinigen.
- Bei Raumtemperatur trocken lagern.
- Nicht in feuchten Räumen aufbewahren. Korrosion an den Kontakten vermeiden.
- Dauerhafte Kapazitätsverluste können entstehen, wenn Akkus über längere Zeit bei über 49 °C gelagert werden.

8. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Motor startet nicht	Akku nicht korrekt eingesetzt	Akku vollständig einstecken
	Akku entladen	Akku aufladen
	Sperrtaste nicht gedrückt	Sperrtaste vollständig drücken, dann Ein-/Ausschalter betätigen
	Akku zu kalt	Akku entnehmen, 10 Minuten aufladen, erneut einsetzen
	Akku defekt oder unzureichender Kontakt	Akku prüfen oder ersetzen
Leistung unzureichend	Abwurfschacht blockiert	Schneeschaufel ausschalten, Akku entnehmen, Auswurf reinigen
	Schnecke abgenutzt oder beschädigt	Kundendienst kontaktieren
	Antriebsriemen verschlissen oder beschädigt	Kundendienst kontaktieren
Ungewöhnliche	Antriebsriemen verschlissen oder	Kundendienst kontaktieren

Vibrationen	beschädigt	
	Schnecke beschädigt	Kundendienst kontaktieren
	Schabeblatt abgenutzt	Schabeblatt ersetzen
Motor läuft, aber Schnecke dreht nicht	Antriebsriemen beschädigt	Kundendienst kontaktieren
Dünne Schneeschicht bleibt zurück	Schabeblatt abgenutzt	Schabeblatt ersetzen

9. INSTANDHALTUNG

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Original-Ersatzteile.

Nur ein regelmäßig gewartetes und behandeltes Gerät kann als zufriedenstellende Hilfe dienen.

Unzureichende Wartung und Pflege kann zu unvorhergesehenen Unfällen und Verletzungen führen.

10. ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Ersatzteile, um die Sicherheit und einwandfreie Funktion des Geräts sicherzustellen. Weitere Informationen finden Sie unter www.FUXTEC.com.

11. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Artikelnummer: FX-E1SCH20 | FX-E1SCH20SET

Artikelbezeichnung: FUXTEC Akku Schneefräse FX-E1SCH20 | FX-E1SCH20SET

12. TECHNISCHE DATEN

Typ	Spezifikation
Motor-Typ	elektrisch
Antriebsart	Batterie
Nennspannung	20 V
Nenndrehzal	2400±10%rpm
Leistung in W	300 W
Schallleistungspegel LWA gemessen	93.19dB (A)
Schalldruckpegel (LpA)	77,63 dB(A)
Akku Technologie	Li-ion
Akku Spannung	20 V
Anzahl Akkus	1
Akku Kapazität	4 Ah

Länge Anschlusskabel	1,87 m
Auswurfweite	5-6 m
Arbeitshöhe	2-2,5 m
Arbeitsbreite	30 cm
Breite Räumschild	28,4 cm
Selbstantrieb	Nein
Vibration am vorderen Handgriff	0.8439 m/s ²
Vibration am hinteren Handgriff	0.9535 m/s ²
Abmessungen L*B*H	1400X358X345cm

13. GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Datum des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg als Nachweis sorgfältig auf. Die Gewährleistung umfasst keine Verschleißteile und gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Handhabung, Gewaltanwendung, technische Veränderungen, die Verwendung nicht zugelassener Zubehörteile oder Ersatzteile sowie durch Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen verursacht wurden. Gewährleistungsarbeiten dürfen ausschließlich von autorisierten Fachbetrieben oder Servicepartnern durchgeführt werden. Diese Bedingungen gelten ergänzend zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die je nach Land unterschiedlich geregelt sein können.

14. ENTSORGUNG

Das Verpackungsmaterial besteht überwiegend aus recyclingfähigen Materialien. Bitte entsorgen Sie sämtliche Verpackungsbestandteile entsprechend den lokalen Vorschriften zur Abfalltrennung. Durch das Recycling der Verpackung leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz und zur nachhaltigen Nutzung von Ressourcen.

Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) muss das Gerät am Ende seiner Lebensdauer an einer zugelassenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden.

Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling der Materialien tragen zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei. Weitere Informationen zur Rückgabe und Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

15. KUNDENSERVICE

Bei Fragen zu Gewährleistung, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an:

FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Deutschland
Telefon: 070329560888

E-Mail: info@fuxtec.de

Hinweis: Bitte senden Sie keine Retouren oder Reparaturen an diese Adresse. Für Rücksendungen im Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

16. URHEBERSCHUTZ

© 2025 By FUXTEC GmbH

Alle Rechte vorbehalten. Die Inhalte dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung ist im Rahmen der Bedienung zulässig. Eine darüberhinausgehende Verwendung oder Vervielfältigung ist ohne schriftliche Genehmigung der FUXTEC GmbH nicht gestattet. Die FUXTEC GmbH behält sich vor, Änderungen innerhalb dieser Bedienungsanleitung auch ohne vorherige Kommunikation durchzuführen.

ENGLISH VERSION

17. INTRODUCTION AND SECURITY

General information

Read these original operating instructions carefully before using the product for the first time and follow all instructions. Keep the document in a safe place for future reference or for subsequent owners. Familiarize yourself with the functions and proper use of the product. Observe all safety instructions listed in the service manual. Always act responsibly and considerately towards third parties. The operator is responsible for accidents or hazards to third parties.

Intended use

The product may only be used in accordance with its intended purpose. Any other use is considered improper use. The user or operator is solely liable for any resulting damage or injury of any kind; the manufacturer accepts no responsibility for this. Please note that the product is not designed for commercial, trade or industrial use. A guarantee or liability is excluded if the product is used in such areas of application or comparable activities.

Do not allow anyone who has not fully read and understood these instructions to install, commission, adjust or operate the product. This product is intended exclusively for well-insulated rooms or for non-permanent use.

Safety instructions

Read all safety instructions, operating instructions, illustrations and technical information supplied with the product. Failure to follow these instructions may result in serious injury or damage. The operator is obliged to use the product as intended, to pay attention to the surroundings and to take special care of other persons, especially children. Always adhere to the specified safety guidelines.

18. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Safety markings and their meaning

Safety signs are intended to draw your attention to possible dangers. They deserve your special attention and a precise understanding. The warning symbols alone do not eliminate dangers - they do not replace suitable accident prevention measures.

DANGER Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTE Indicates important information that is not relevant to safety (e.g. information on damage to property or recommended handling). Safety warnings for the battery

- Do not open, dismantle or destroy the battery or the individual cells.
- Do not short-circuit the battery. Do not store batteries unprotected in a box or drawer where they could short-circuit each other or conductive materials. When not in use, keep batteries away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal parts that could cause a short circuit between the terminals. A short circuit can lead to burns or fire.
- Do not expose the battery to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not expose the battery to mechanical shocks.
- If the battery leaks, avoid contact of the liquid with skin or eyes. In the event of contact, rinse the affected area thoroughly with water and consult a doctor.
- Seek medical attention immediately if a battery or cell has been swallowed.
- Keep the battery clean and dry.
- If the battery contacts are dirty, clean them with a clean, dry cloth.
- Charge the battery before using it for the first time. Follow the instructions in these operating instructions and use the correct charging procedure.
- Do not leave the battery permanently connected to the charger when it is not in use.
- After prolonged storage, it may be necessary to charge and discharge the battery several times to restore its full capacity.
- The battery performs best at a room temperature of around $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$.
- When disposing of rechargeable batteries, ensure that batteries with different electrochemical systems are kept separate.
- Only charge batteries with the charger recommended by the manufacturer. Do not use any charger other than the one specifically intended for this device. Using the wrong charger can cause a fire hazard.
- Only use rechargeable batteries intended for this device.
- Keep rechargeable batteries out of the reach of children.
- Keep the original documentation for later use.
- Remove the battery from the device when it is not in use.
- Dispose of the battery properly.
- Ensure that the switch is in the "Off" position before inserting the battery. Inserting the battery when the device is switched on can lead to accidents.
- Only use original rechargeable batteries that are specifically designed for this device. The use of other batteries can lead to injuries and fire hazards.
- Do not open the battery - risk of short circuit.

- Protect the battery from heat (e.g. prolonged exposure to direct sunlight or fire), water and moisture - risk of explosion.
- Vapors may escape if the battery is damaged or used improperly. Ventilate the area well and seek medical attention if you feel unwell. The vapors can irritate the respiratory tract.
- Only use the battery in conjunction with this product or this product range. This protects the battery from dangerous overloading.
- The battery can be damaged by sharp objects such as nails or screwdrivers or by external force. An internal short-circuit may occur, leading to fire, smoke, explosion or overheating.
- Avoid short circuits on the battery - risk of explosion.
- Only store and use the battery within a temperature range of -20 °C to +50 °C. Do not leave the battery in the car in summer, for example.
- Occasionally clean the battery's ventilation slots and contacts with a soft, clean and dry brush.

Safety instructions for battery-powered devices

The operating instructions for all battery-powered devices must contain the following or equivalent warnings immediately after the product-specific safety instructions. The term "appliance" can be replaced by the actual product designation:

- Prevent unintentional starting. Ensure that the switch is in the off position before connecting the device to the battery, picking it up or carrying it. Carrying a device with your finger on the switch or connecting a device with the switch on can lead to accidents.
- Disconnect the battery from the device before making adjustments, changing accessories or storing the device. Such preventive safety measures reduce the risk of unintentional starting.
- Note: This warning does not apply to devices whose battery cannot be removed during normal operation.
- Only charge the battery with the charger intended by the manufacturer. A charger that is suitable for a specific battery type can cause a fire hazard when used with a different battery type.
- Only use the device with specially designed rechargeable batteries. The use of other batteries can lead to injuries and fire hazards.
- Keep unused batteries away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal parts that could cause a short circuit between the terminals. A short circuit can lead to burns or fire.
- If handled improperly, liquid may leak from the battery - avoid contact with this liquid. If contact does occur, rinse the affected area with water. In the event of contact with the eyes, seek medical assistance immediately. The leaked liquid can cause skin irritation or burns.
- Do not use damaged or modified batteries or devices. Damaged or modified batteries can behave unpredictably and cause fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose batteries or devices to fire or excessive heat. A temperature above 130 °C can cause an explosion.
- Always follow the charging instructions and only charge batteries or devices within the temperature range specified in the instructions. Incorrect charging or charging outside the permitted temperature range can lead to battery damage and fire hazard.
- Only have maintenance work carried out by qualified specialist personnel using identical original spare parts.

- This ensures the safety of the product.
- Do not make any changes or repairs to the device or battery unless this is expressly provided for in the operating instructions.

Additional safety instructions for your battery charger

Only suitable for indoor use!

- Read the operating instructions carefully before charging.
- Do not charge leaking batteries.
- Only use the charger for the intended applications.
- Before charging, make sure that the mains voltage matches the specifications on the charger.
- Only suitable for indoor use - do not expose to rain or moisture.
- The charger must be protected from moisture.
- Do not use the charger outdoors.
- Avoid short circuits at the battery or charger contacts.
- Ensure the correct polarity "+/-" when charging.
- Do not open the device and keep it out of the reach of children.
- Do not charge batteries from other manufacturers or incompatible models.
- Ensure that the connection between the charger and battery is correctly seated and is not blocked by foreign objects.
- Keep the charger slots free of dirt and foreign objects. Protect it from moisture and store it in a dry and frost-free place.
- Only charge batteries in well-ventilated areas and away from flammable materials. Batteries can heat up when charging. Do not overcharge batteries.
- Never leave batteries and chargers unattended during the charging process.
- Do not charge non-rechargeable batteries - they can overheat and burst.
- You will achieve a longer service life and better performance if the battery is charged at ambient temperatures between 18 °C and 24 °C. Do not charge batteries at temperatures below 4 °C or above 40 °C, as this can cause serious damage.
- Only charge batteries of the same model as provided or recommended by the manufacturer.
- This appliance is not intended for use by children or persons with physical, sensory or mental disabilities or lack of experience or knowledge. This appliance may only be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced capabilities if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance may only be carried out under supervision.
- The mains cable is not replaceable. If the cable is damaged, the device may no longer be used and must be disposed of.
- Only charge lithium-ion batteries with a capacity of 2.0/4.0/5.0 A (lithium-ion cells) as specified in these instructions. Do not charge non-rechargeable batteries.
- The battery and charger must be used in a well-ventilated area.
- If the mains cable is damaged, it may only be replaced by the manufacturer, its customer service department or a suitably qualified specialist in order to avoid danger.
- Do not operate the charger on highly flammable surfaces (e.g. paper, textiles, etc.) or in a highly

flammable environment. The charger can heat up during the charging process and pose a fire hazard.

- Do not cover the charger's ventilation slots. Otherwise, the charger may overheat and no longer function properly.

19. INSTRUCTIONS FOR USE AND PRODUCT SYMBOLS

Symbols are used in this manual and on the product to draw your attention to possible dangers. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves do not eliminate any danger and cannot replace suitable accident prevention measures.



WARNING!

Never expose the appliance to rain or moisture.
Store and use in a dry place.



Read the operating instructions
Read the operating instructions carefully before using the appliance.



Safety warning symbol

This symbol indicates a precautionary measure, warning or danger.



Wear hearing protection
Wear suitable hearing protection when working with the appliance.



Wear eye protection
Wear suitable eye protection when working to protect your eyes from flying particles.



Wear respiratory protection
Use a suitable respiratory protection mask for dust-intensive work.



Wear safety shoes
Wear sturdy, non-slip footwear with toe protection to protect your feet.



Wear protective gloves
Use suitable gloves to protect your hands from injury when working.



Trailing parts

Rotating parts continue to run for a few seconds after the machine has been switched off. Never touch them before all parts have come to a complete standstill.



Do not burn the battery pack

Never throw the battery pack into a fire - there is a risk of explosion and fire.



Do not unblock blocked ejection chutes by hand

Do not use your hands to remove blockages in the ejection chute



Only suitable for indoor use

The charger may only be used indoors. Protect from moisture and the effects of the weather.



DANGER! Risk of cutting injuries

Keep feet and body parts away from the rotating auger - serious injuries possible. injuries possible.



CAUTION! Danger from ejected objects

Watch out for stones or other foreign objects that could be thrown away from the appliance - risk of injury!



DANGER! Danger of cutting and separation

Keep your feet away from rotating parts - high risk of injury.



DANGER! Risk of cutting and separation

Keep hands and body parts away from the rotating auger conveyor.

Always switch off the motor before removing blockages or foreign objects.

Safety instructions

WARNING: Only use the accessories supplied with this product or approved by the manufacturer. The use of other accessories may increase the risk of injury. Follow the instructions in this manual to use the accessories properly.

WARNING: When using electric garden tools, basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock or injury, including but not limited to the following:

READ ALL INSTRUCTIONS

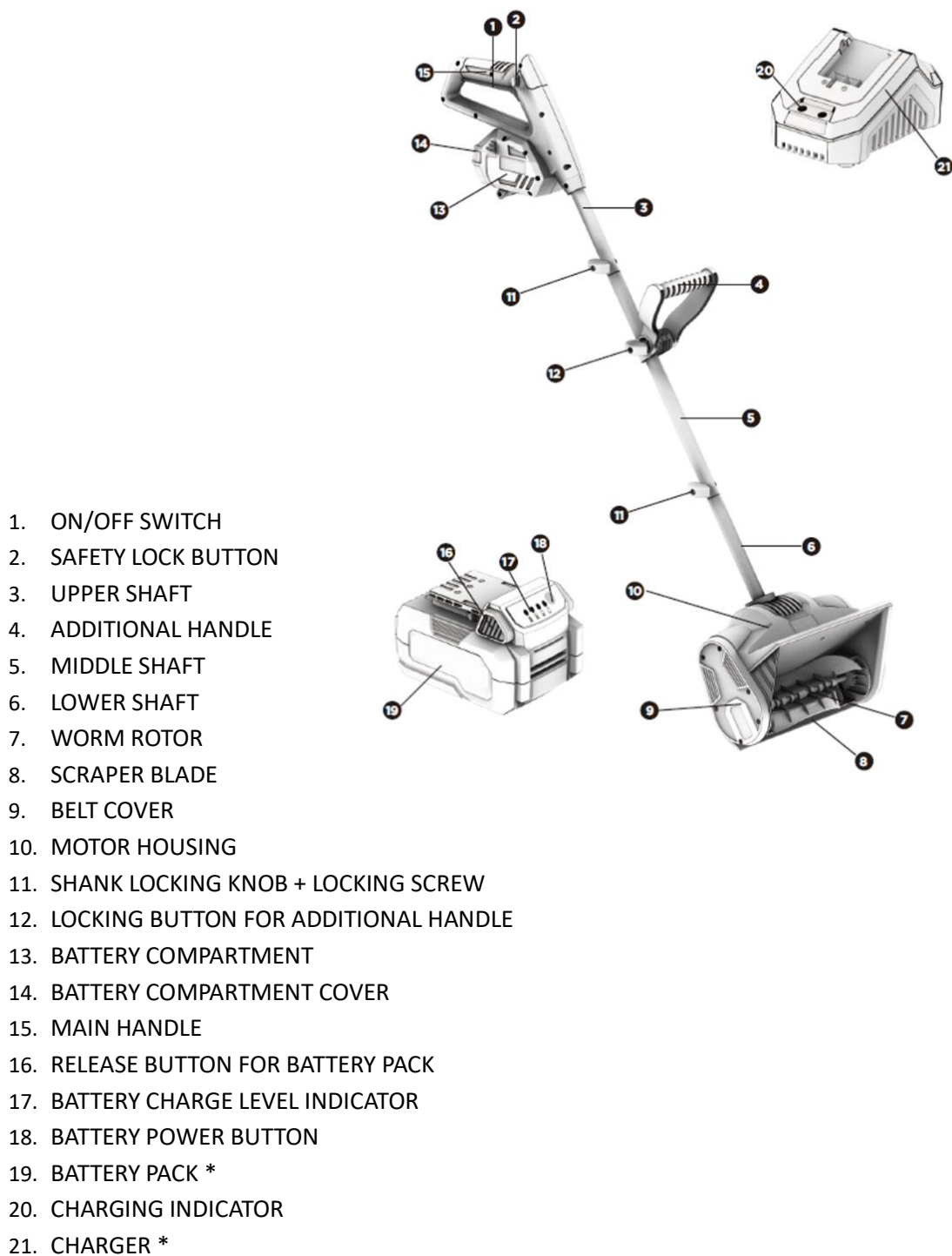
- Do not use the appliance on gravel surfaces unless the snow shovel has been set for such a

surface in accordance with the operating instructions.

- Keep children away. All visitors should stay at a safe distance from the work area.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry, as these can get caught in moving parts.
- Wear rubber boots when operating the snow shovel.
- Keep hands away from moving parts.
- Keep protective devices in position and in perfect condition.
- Do not force a snow shovel. It works safer and better with the intended power.
- Do not stretch excessively. Maintain a secure footing and balance at all times.
- If the snow shovel hits a foreign object, follow these steps:
 1. Switch off the snow shovel. Release the switch.
 2. Remove the battery pack.
 3. Check for damage.
 4. Repair any damage before restarting.
- Disconnect the snow shovel: Remove the battery pack when the snow shovel is not in use, before maintenance work, when changing accessories and similar.
- Storing the snow shovel when not in use: When not in use, the snow shovel should be stored indoors in a dry, locked location out of the reach of children.
- Snow shovel maintenance: Follow the instructions for lubrication and changing accessories.

20. PRODUCT DESCRIPTION

Please check that the item is complete in accordance with the scope of delivery described. If parts are defective, please contact our FUXTEC customer service.



* Only included in the scope of delivery of a set.

21. OPERATION AND HANDLING

Safety behavior when operating the snow shovel

This snow shovel can amputate hands and feet and throw objects. Failure to observe the following safety instructions may result in serious injury.

Training

Read, understand and follow all instructions on the machine and in the operator's manual(s) before operating this machine. Fully familiarize yourself with the controls and proper use of the appliance.

Know how to stop the appliance and deactivate the controls quickly.

Never allow children to operate the appliance. Only allow adults to operate the appliance after proper instruction. Keep the work area clear of people, especially small children.

Be careful to avoid slipping or falling, especially when reversing with the snow shovel.

Preparation

Thoroughly inspect the operating area and remove all doormats, sledges, boards, wires and other foreign objects.

Do not operate the appliance without suitable winter clothing. Avoid loose clothing that can get caught in moving parts. Wear shoes with good grip for slippery surfaces.

Never attempt to make adjustments while the motor is running (unless specifically recommended by the manufacturer).

Always wear safety goggles or a face shield during operation or when making adjustments or repairs to protect your eyes from flying debris.

Operation

Always keep hands and feet away from rotating parts. Keep away from the discharge chute at all times.

Be especially careful when crossing gravel driveways, sidewalks or roads. Watch for hidden hazards or traffic.

If the snow shovel strikes a foreign object, stop the motor, remove the battery, inspect the snow shovel thoroughly for damage and repair it before continuing operation.

If the device begins to vibrate abnormally, stop the motor immediately and investigate the cause.

Vibration is usually a sign of a fault.

Stop the motor and remove the battery when you leave the operating position before unclogging the rotor housing or carrying out repairs, adjustments or inspections.

When cleaning, repairing or inspecting the snow shovel, stop the motor and ensure that all moving parts have come to a complete stop. Remove the battery to prevent the engine from starting unintentionally.

Be particularly careful when operating on slopes.

Never operate the snow shovel without the guards and safety covers properly fitted.

Never point the ejector at people or areas where property damage could occur.

Keep children, pets and other bystanders away from the work area.

Do not overload the appliance by trying to clear snow too quickly.

Never drive at high speed on slippery surfaces.

Remove the battery when the snow shovel is being transported or is not in use.

Only use accessories and attachments approved by the manufacturer.

Never operate the snow shovel in poor visibility or insufficient lighting. Always ensure that you have a firm footing and hold the handles firmly. Walk - never run.

Removing a blockage in the rotor housing

The most common cause of injury in connection with snow shovels is hand contact with the rotating auger wheel in the rotor housing. Never use your hand to clean the rotor housing.

To clear the discharge chute

SWITCH OFF THE MOTOR! Remove the battery.

Wait 10 seconds to make sure that the rotor has stopped turning.

Always use a cleaning tool - never your hands - to clear the rotor.

Maintenance and storage

Check all screws for tightness at regular intervals to ensure that the appliance is in safe operating condition.

Always consult the operating instructions for important details if the snow shovel is to be stored for an extended period of time.

Maintain or replace safety and instruction signs as necessary.

Allow the appliance to run for a few minutes after clearing snow to prevent the auger from freezing.

Installation

WARNING: To prevent accidental starting, which could result in serious injury, always remove the battery from the appliance when assembling parts.

WARNING: Do not attempt to modify this appliance or use accessories that are not recommended for this appliance. Any modification constitutes misuse and can lead to dangerous situations resulting in serious injury.

WARNING: Do not attempt to start the appliance before it is fully assembled.

Unpacking

This product requires assembly.

Remove all parts from the box. Make sure that all parts listed in the scope of delivery are included.

Check the product carefully for any transport damage or breakages.

Do not dispose of the packaging material until the appliance has been fully checked and put into operation satisfactorily.

If any parts are damaged or missing, please return the appliance to the place of purchase.

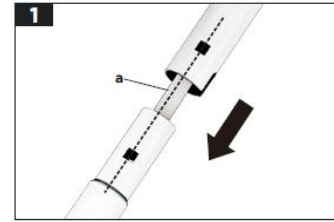
Assembling the main shaft

The appliance is supplied with the shaft locking knobs and screws loosened. You must connect and lock the three shaft parts together:

Insert the center shaft onto the lower shaft. Align the two square fixing holes on both tubes.

Note:

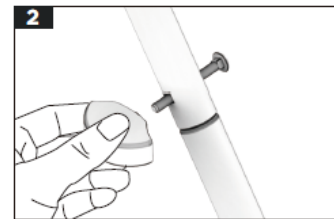
Ensure that the cable (a) is positioned freely during assembly and is not trapped between the components. The screw must be guided past the cable from the side and must not be screwed through or over the cable. Damage to the cable may result in malfunctions. (Fig. 1)



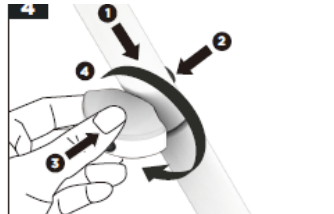
Insert the screw through the aligned holes, then insert the locking knob on the opposite side into the end of the screw. (Fig. 2)



Tighten the knob clockwise. The central shaft is now locked to the lower shaft. (Fig. 3)



Slide the upper stock onto the middle stock. Repeat the above procedure: align the holes, insert the screw, screw in the knob and tighten. (Fig. 4)



NOTE: When attaching the upper shaft, pay attention to the alignment of the main handle - this must be in the opposite direction to the ejection direction.

Before commissioning

WARNING: Always switch off the appliance and remove the battery before making any adjustments.

Adjusting the additional handle

Switch off the appliance and remove the battery. Wait until the auger rotor stops completely.

Release the handle lock by turning it anticlockwise. (Fig. 5)

Turn the handle to the desired position or adjust the height. (Fig. 6)

Tighten the handle lock clockwise. Ensure a secure hold to prevent slipping.



Inserting or removing the battery pack

Insert:

Open the battery compartment cover.

Insert the battery pack into the compartment and press firmly until you hear a click. (Fig. 7)

Close the cover. (Fig. 8)

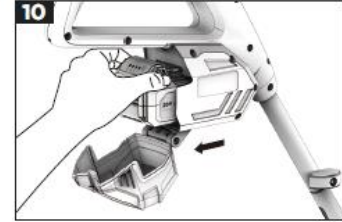
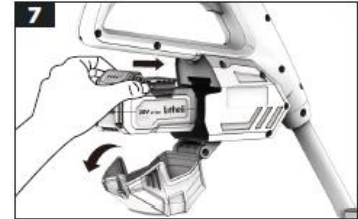
NOTE: The battery can only be inserted in one direction.

Remove:

Open the battery compartment cover. (Fig. 9)

Press and hold the release buttons on both sides of the battery.

Pull out the battery. (Fig. 10)



Starting/stopping the snow shovel

NOTE: Before each use, check that all fastening elements on the snow shovel (screws, bolts, etc.) are fully tightened. Check the scraper blade and auger regularly for wear.

To start the snow shovel

WARNING: To avoid injury, do not operate the switch while the snow shovel is upside down. When starting, make sure that both the snow shovel and the operator are in a stable position.

Hold the snow shovel firmly with both hands.

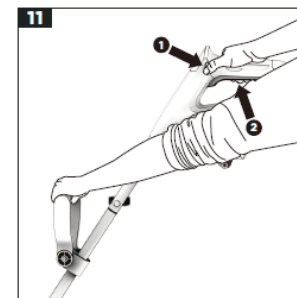
Ensure that the auger is not in contact with the surface.

Press and hold the safety switch on the inside of the handle.

Then press and hold the on/off switch.

As soon as the appliance is switched on, you can release the safety switch.

(Fig. 11)



To stop the snow shovel

Simply release the on/off switch.

Operating tips

Start the battery-powered snow shovel and push it forward at a comfortable but slow speed so that the path is completely cleared. The clearing width of the snow shovel and the snow depth determine your forward speed.

Direct the discharge to the right or left by holding the snow blade at a slight angle.
To remove snow most efficiently, work with the wind and overlap the paths slightly.
For deep snow, grip the snow shovel by the upper handle and additional handle and work with a pivoting or sweeping motion.
Clear up to 15 cm of snow per pass and repeat the process if necessary.
After use, remove the battery and hang up the device for safe storage.

22. CLEANING AND MAINTENANCE

The following maintenance measures should be carried out:

Regularly check the scraper/auger and the fastening screws for tightness.

Keep all nuts, bolts and screws tight to ensure safe operation.

Replace the auger if it is bent or broken. An unbalanced auger causes vibrations that can damage the motor drive or cause injury.

Clean the auger thoroughly and check its balance by placing it horizontally on a thin nail through the center hole. The nail should also be horizontal. If one end of the auger rotates downwards, remove some plastic from the heavier end until the auger is balanced.

Maintenance

WARNING: Only use identical spare parts for maintenance. Other parts may cause danger or damage. Repairs may only be carried out by qualified personnel.

WARNING: Always remove the battery before maintenance, cleaning, changing accessories or removing material.

WARNING: Worn or damaged parts must be replaced. Only use original parts.

Cleaning

Regular cleaning extends the service life and maintains efficiency. Remove ice and dirt from the ventilation slots, auger and scraper blade after each use.

Additional lubrication is not necessary. Clean the appliance with a damp cloth and a soft brush.

Never spray water directly onto the appliance. Do not use cleaning agents or solvents - these can damage the plastic material.

Removing a clogged auger

Contact with the rotating auger in the motor housing is one of the most common causes of injury. Never clean by hand!

To remove a blockage:

1. Switch off the motor and remove the battery.
2. Wait 10 seconds until the auger has stopped completely.
3. Use a suitable tool for cleaning - never your hands.

Replacing the auger

To replace the auger, contact Litheli customer service or an authorized service center.

Replacing the drive belt

The belt should also be replaced by customer service or an authorized service center.

Replacing the scraper blade

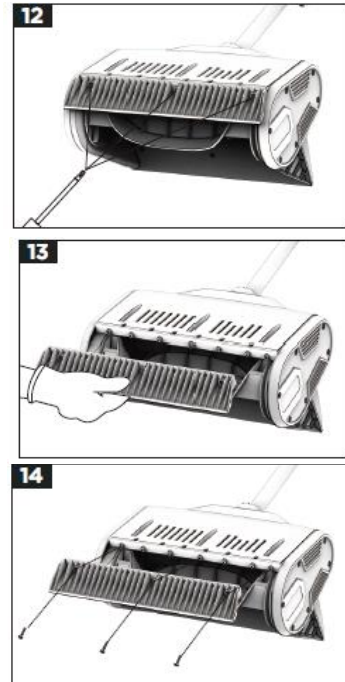
WARNING: Switch off the appliance and remove the battery before carrying out any maintenance. The scraper blade is a wearing part and should be replaced if necessary. A worn scraper blade can cause strong vibrations and damage.

You will need the following to replace it:

- A suitable Torx key (not included)

Procedure:

1. Place the snow shovel on the ground or a workbench and turn it over.
2. Use the Torx key to remove the 3 screws from the scraper blade. (Fig. 12)
3. Remove the old scraper blade. (Fig. 13)
4. Insert the new scraper blade and secure with the 3 screws. (Fig. 14)



23. TRANSPORTATION AND STORAGE

Storing the battery-powered snow shovel

- Check the device for worn, loose or damaged parts.
- Remove battery before storing.
- Allow the device to dry thoroughly.
- Lightly oil metal parts to prevent corrosion.
- Store the device in a dry, closed and well-ventilated indoor area out of the reach of children.

Storing the battery and charger

- Never expose the battery and charger to water or rain.
- Never clean with oil or solvents.
- Store in a dry place at room temperature.
- Do not store in damp rooms. Avoid corrosion on the contacts.
- Permanent loss of capacity can occur if batteries are stored at temperatures above 49 °C for long periods.

24. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Motor does not start	Battery not inserted correctly	Insert battery fully
	Battery discharged	Charge battery
	Lock button not pressed	Press lock button completely, then press on/off switch
	Battery too cold	Remove battery, charge for 10 minutes, reinsert
	Battery defective or insufficient contact	Check or replace battery
Insufficient power	Discharge chute blocked	Switch off snow shovel, remove battery, clean discharge chute
	Auger worn or damaged	Contact customer service
	Drive belt worn or damaged	Contact customer service
Unusual vibrations	Drive belt worn or damaged	Contact customer service
	Screw damaged	Contact customer service
	Scraper blade worn	Replace scraper blade
Motor runs, but auger does not rotate	Drive belt damaged	Contact customer service
Thin layer of snow remains	Scraper blade worn	Replace scraper blade

25. MAINTENANCE

Only use original accessories and original spare parts.

Only a regularly maintained and treated device can provide satisfactory assistance.

Inadequate maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

26. ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Only use original accessories and spare parts to ensure the safety and proper functioning of the device. Further information can be found at www.FUXTEC.com.

27. GENERAL DESCRIPTION

Item number: FX-E1SCH20 | FX-E1SCH20SET

Article description: FUXTEC cordless snow shovel FX-E1SCH20 | FX-E1SCH20SET

28. TECHNICAL DATA

Type	Specification
Motor type	electric
Drive type	Battery
Nominal voltage	20 V
Rated speed	2400±10%rpm
Power in W	300 W
Sound power level LWA measured	93.19dB (A)
Sound pressure level (LpA)	77.63 dB(A)
Battery technology	Li-ion
Battery voltage	20 V
Number of batteries	1
Battery capacity	4 Ah
Length of connection cable	1,87 m
Discharge range	5-6 m
Working height	2-2,5 m
Working width	30 cm
Blade width	28.4 cm
Self-propelled	No
Vibration at front handle	0.8439 m/s ²
Vibration at rear handle	0.9535 m/s ²
Dimensions L*W*H	1400X358X345cm

29. WARRANTY PERIOD

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the proof of purchase carefully as evidence. The warranty does not cover wearing parts and does not apply to damage caused by improper use, improper handling, the use of force, technical modifications, the use of non-approved accessories or spare parts or repair attempts by unauthorized persons. Warranty work may only be carried out by authorized specialist companies or service partners. These conditions apply in addition to the statutory warranty rights, which may be regulated differently depending on the country.

30. DISPOSAL

The packaging material consists mainly of recyclable materials. Please dispose of all packaging components in accordance with local waste separation regulations. By recycling the packaging, you are making a valuable contribution to environmental protection and the sustainable use of resources. This product must not be disposed of with normal household waste. In accordance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), the device must be handed over to an authorized collection point for waste electrical and electronic equipment at the end of its service life.

Proper disposal and recycling of materials helps to protect the environment and human health. For

more information on return and disposal, please contact your local waste disposal authority or the retailer where you purchased the product.

31. CUSTOMER SERVICE

If you have any questions regarding warranty, repair or spare parts, please contact

FUXTEC GmbH

Kappstrasse 69

71083 Herrenberg

Herrenberg, Germany

Telephone: 070329560888

E-Mail: info@fuxtec.de

Note: Please do not send any returns or repairs to this address. For returns under warranty, please contact our customer service.

32. COPYRIGHT

© 2025 By FUXTEC GmbH

All rights reserved. The contents of this manual are protected by copyright. Their use is permitted within the scope of operation. Any other use or reproduction is not permitted without the written consent of FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH reserves the right to make changes to these operating instructions without prior communication.

VERSION FRANÇAISE

33. INTRODUCTION ET SÉCURITÉ

Remarques générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi original avant la première utilisation du produit et suivez toutes les instructions. Conservez ce document en lieu sûr pour toute référence ultérieure ou pour les propriétaires suivants. Familiarisez-vous avec les fonctions et l'utilisation correcte du produit. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le manuel d'entretien. Agissez toujours de manière responsable et respectueuse des tiers. L'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par des tiers.

Utilisation conforme à la destination

Le produit ne doit être utilisé que conformément à sa destination prévue. Toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme. L'utilisateur ou l'exploitant est seul responsable des dommages ou blessures de toute nature qui en résultent ; le fabricant n'assume aucune responsabilité à cet égard. Veuillez noter que le produit n'est pas conçu pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Toute garantie ou responsabilité est exclue si le produit est utilisé dans de tels domaines d'application ou activités comparables.

Ne permettez à aucune personne n'ayant pas lu et compris l'intégralité de ce mode d'emploi

d'assembler, de mettre en service, de régler ou d'utiliser le produit. Ce produit est exclusivement destiné à des locaux bien isolés ou à une utilisation non permanente.

Consignes de sécurité

Lisez toutes les instructions de sécurité, les consignes d'utilisation, les illustrations et les données techniques qui accompagnent le produit. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou des dommages. L'utilisateur est tenu d'utiliser le produit conformément à sa destination, de faire attention à l'environnement et d'avoir des égards particuliers pour les autres personnes, en particulier les enfants. Respectez toujours les directives de sécurité prescrites.

34. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Signaux de sécurité et leur signification

Les signaux de sécurité ont pour but d'attirer votre attention sur les dangers potentiels. Ils méritent votre attention particulière et une compréhension précise. Les symboles d'avertissement n'éliminent pas à eux seuls les dangers - ils ne remplacent pas les mesures appropriées de prévention des accidents.

DANGER Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera inévitablement la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

REMARQUE Indique des informations importantes qui n'ont pas de rapport avec la sécurité (par exemple, des remarques sur les dommages matériels ou la manipulation recommandée).

Avertissements de sécurité pour la batterie

- N'ouvrez pas, ne démontez pas et ne détruisez pas la batterie ou les éléments individuels.
- Ne provoquez pas de court-circuit sur la batterie. Ne stockez pas les batteries sans protection dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient se court-circuiter entre elles ou par des matériaux conducteurs. Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, tenez les batteries à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petites pièces métalliques qui pourraient provoquer un court-circuit entre les pôles. Un court-circuit peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- N'exposez pas la batterie à des chocs mécaniques.
- Si la batterie fuit, évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la zone concernée avec de l'eau et consultez un médecin.
- Consultez immédiatement un médecin si une batterie ou une cellule a été avalée.
- Gardez la batterie propre et sèche.
- En cas de salissure, nettoyez les contacts de la batterie avec un chiffon propre et sec.
- Chargez la batterie avant la première utilisation. Suivez les instructions de ce mode d'emploi et utilisez la méthode de chargement appropriée.
- Ne laissez pas la batterie connectée en permanence au chargeur lorsqu'elle n'est pas utilisée.

- Après un stockage prolongé, il peut s'avérer nécessaire de charger et de décharger la batterie à plusieurs reprises pour qu'elle retrouve sa pleine capacité.
- Les performances de la batterie sont optimales à une température ambiante d'environ 20 °C ± 5 °C.
- Lors de la mise au rebut des batteries, veillez à séparer les batteries ayant des systèmes électrochimiques différents.
- Ne chargez les batteries qu'avec le chargeur recommandé par le fabricant. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécialement conçu pour cet appareil. L'utilisation d'un chargeur inapproprié peut entraîner un risque d'incendie.
- N'utilisez que des batteries conçues pour cet appareil.
- Conservez les batteries hors de portée des enfants.
- Conservez la documentation originale pour une utilisation ultérieure.
- Retirez la batterie de l'appareil lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
- Mettez la batterie au rebut de manière appropriée.
- Assurez-vous que l'interrupteur est en position "arrêt" avant d'insérer la batterie. Si la batterie est insérée alors que l'appareil est allumé, cela peut entraîner des accidents.
- N'utilisez que des batteries originales spécialement conçues pour cet appareil. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- N'ouvrez pas la batterie - risque de court-circuit.
- Protégez la batterie de la chaleur (par ex. exposition directe et permanente aux rayons du soleil ou au feu), de l'eau et de l'humidité - risque d'explosion.
- Des vapeurs peuvent s'échapper si la batterie est endommagée ou utilisée de manière inappropriée. Aérez bien la zone et consultez un médecin en cas de troubles. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- Utilisez la batterie uniquement avec ce produit ou cette gamme de produits. Cela protège la batterie d'une surcharge dangereuse.
- La batterie peut être endommagée par des objets pointus tels que des clous ou des tournevis ou par une force extérieure. Un court-circuit interne peut se produire, entraînant un incendie, un dégagement de fumée, une explosion ou une surchauffe.
- Évitez les courts-circuits sur la batterie - risque d'explosion.
- Stockez et utilisez la batterie uniquement dans une plage de température comprise entre -20 °C et +50 °C. Ne laissez pas la batterie dans la voiture en été, par exemple.
- Nettoyez de temps en temps les fentes d'aération et les contacts de la batterie avec une brosse douce, propre et sèche.

Instructions de sécurité pour les appareils fonctionnant sur batterie

Le mode d'emploi de tous les appareils fonctionnant sur batterie doit contenir - immédiatement après les consignes de sécurité spécifiques au produit - les avertissements suivants ou des avertissements équivalents. Le terme "appareil" peut être remplacé par la désignation réelle du produit :

- Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter l'appareil à la batterie, de le prendre ou de le porter. Porter un appareil avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un appareil avec l'interrupteur allumé peut entraîner un

accident.

- Déconnectez la batterie de l'appareil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de stocker l'appareil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel.
- Remarque : cet avertissement ne s'applique pas aux appareils dont la batterie ne peut pas être retirée en fonctionnement normal.
- Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur prévu par le fabricant. Un chargeur adapté à un certain type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- N'utilisez l'appareil qu'avec des batteries spécialement conçues à cet effet. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- Tenez les batteries non utilisées à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petites pièces métalliques qui pourraient provoquer un court-circuit entre les pôles. Un court-circuit peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- En cas de mauvaise manipulation, du liquide peut s'échapper de la batterie - évitez tout contact avec ce liquide. Si un contact se produit malgré tout, rincez la zone concernée à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide qui s'est échappé peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.
- N'utilisez pas de batteries ou d'appareils endommagés ou modifiés. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- N'exposez pas les batteries ou les appareils au feu ou à une chaleur excessive. Une température supérieure à 130 °C peut entraîner une explosion.
- Respectez toujours les instructions de charge et ne chargez les batteries ou les appareils que dans la plage de température indiquée dans les instructions. Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température autorisée peut endommager la batterie et entraîner un risque d'incendie.
- Ne confiez les travaux d'entretien qu'à un personnel qualifié utilisant des pièces de rechange identiques d'origine.
- Cela garantit la sécurité du produit.
- Ne modifiez pas ou ne réparez pas l'appareil ou la batterie, sauf si cela est expressément prévu dans le mode d'emploi.

Consignes de sécurité supplémentaires pour votre chargeur de batterie

Convient uniquement pour l'intérieur !

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant de charger.
- Ne chargez pas de batteries qui fuient.
- N'utilisez le chargeur que pour les applications prévues.
- Avant de charger, assurez-vous que la tension du secteur correspond aux indications figurant sur le chargeur.
- Convient uniquement pour l'intérieur - ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité.
- Le chargeur doit être protégé de l'humidité.
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur.
- Évitez les courts-circuits au niveau des contacts de la batterie ou du chargeur.

- Veillez à respecter la polarité "+/-" lors de la charge.
- N'ouvrez pas l'appareil et gardez-le hors de portée des enfants.
- Ne chargez pas les batteries d'autres fabricants ou de modèles non compatibles.
- Veillez à ce que la connexion entre le chargeur et la batterie soit correcte et ne soit pas bloquée par des corps étrangers.
- Maintenez les emplacements du chargeur exempts de saleté et de corps étrangers. Protégez-le de l'humidité et stockez-le au sec et à l'abri du gel.
- Ne chargez les batteries que dans des zones bien ventilées et loin de matériaux inflammables. Les batteries peuvent s'échauffer pendant la charge. Ne surchargez pas les batteries.
- Ne laissez jamais les batteries et les chargeurs sans surveillance pendant la charge.
- Ne chargez pas de batteries non rechargeables - elles peuvent surchauffer et éclater.
- Pour une durée de vie plus longue et de meilleures performances, chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 18 °C et 24 °C. Ne chargez pas les batteries à des températures inférieures à 4 °C ou supérieures à 40 °C, car cela peut entraîner de graves dommages.
- Ne chargez que des batteries du même modèle que celles fournies ou recommandées par le fabricant.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou d'un manque d'expérience ou de connaissances. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ou par des personnes aux capacités réduites, à moins qu'ils ne soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur la manière de l'utiliser en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent être effectués que sous surveillance.
- Le câble d'alimentation n'est pas remplaçable. Si le câble est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé et doit être mis au rebut.
- Ne chargez que des batteries au lithium-ion d'une capacité de 2.0/4.0/5.0 A (cellules au lithium-ion), comme indiqué dans ce manuel. Ne chargez pas de batteries non rechargeables.
- La batterie et le chargeur doivent être utilisés dans une zone bien ventilée.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son service après-vente ou un professionnel dûment qualifié afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas le chargeur sur une surface facilement inflammable (par exemple, papier, textile, etc.) ou dans un environnement facilement inflammable. Le chargeur peut chauffer pendant la charge et présenter un risque d'incendie.
- Ne couvrez pas les fentes d'aération du chargeur. Dans le cas contraire, le chargeur risque de surchauffer et de ne plus fonctionner correctement.

35.MODE D'EMPLOI ET SYMBOLES DU PRODUIT

Des symboles sont utilisés dans ce manuel et sur le produit pour attirer votre attention sur les risques potentiels. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être compris dans leur intégralité. Les avertissements eux-mêmes n'éliminent pas le danger et ne peuvent pas remplacer les mesures appropriées de prévention des accidents.



AVERTISSEMENT !

N'exposez jamais l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
Conservez-le au sec et utilisez-le.



Lire le mode d'emploi

Lisez attentivement le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service.



Symbole d'avertissement de sécurité

Ce symbole indique une mesure de précaution, un avertissement ou un danger.



Porter des protections auditives

Portez des protections auditives appropriées lorsque vous travaillez avec l'appareil.



Porter une protection oculaire

Portez une protection oculaire appropriée lorsque vous travaillez afin de protéger vos yeux des particules projetées.



Porter une protection respiratoire

Utilisez un masque de protection respiratoire approprié pour les travaux générant beaucoup de poussière.



Porter des chaussures de sécurité

Portez des chaussures solides et antidérapantes avec une protection des orteils pour protéger vos pieds.



Porter des gants de protection

Utilisez des gants appropriés pendant le travail pour protéger vos mains contre les blessures.



Pièces en mouvement

Les pièces en rotation continuent de tourner pendant quelques secondes après l'arrêt de la machine. Ne jamais les toucher avant l'arrêt complet de toutes les pièces.



Ne pas incinérer la batterie

Ne jamais jeter le bloc d'accumulateurs dans le feu - risque d'explosion et d'incendie.



Ne pas débloquer les goulottes d'éjection obstruées avec la main.
Ne pas utiliser les mains pour enlever les obstructions dans la goulotte d'éjection.



Convient uniquement pour l'intérieur
Le chargeur doit être utilisé exclusivement à l'intérieur. Protéger de l'humidité et des intempéries.



DANGER ! Risque de blessure par coupure
Tenir les pieds et les parties du corps à l'écart de la vis sans fin en rotation - graves risques de blessures.
blessures possibles.



ATTENTION ! Danger dû à des objets éjectés
Faites attention aux pierres ou autres corps étrangers qui peuvent être projetés par l'appareil - risque de blessure !



DANGER ! Risque de coupure et de séparation
N'approchez pas vos pieds des pièces en rotation - risque de blessure élevé.



DANGER ! Risque de coupure et de séparation
Gardez les mains et les parties du corps à l'écart de la vis sans fin en rotation.
Toujours arrêter le moteur avant d'enlever les obstructions ou les corps étrangers.

Instructions de sécurité

AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement les accessoires fournis avec ce produit ou approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut augmenter le risque de blessure. Suivez les instructions de ce manuel pour utiliser correctement les accessoires.

AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation d'un outil de jardinage électrique, il convient de toujours prendre des précautions de base afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure, notamment les points suivants :

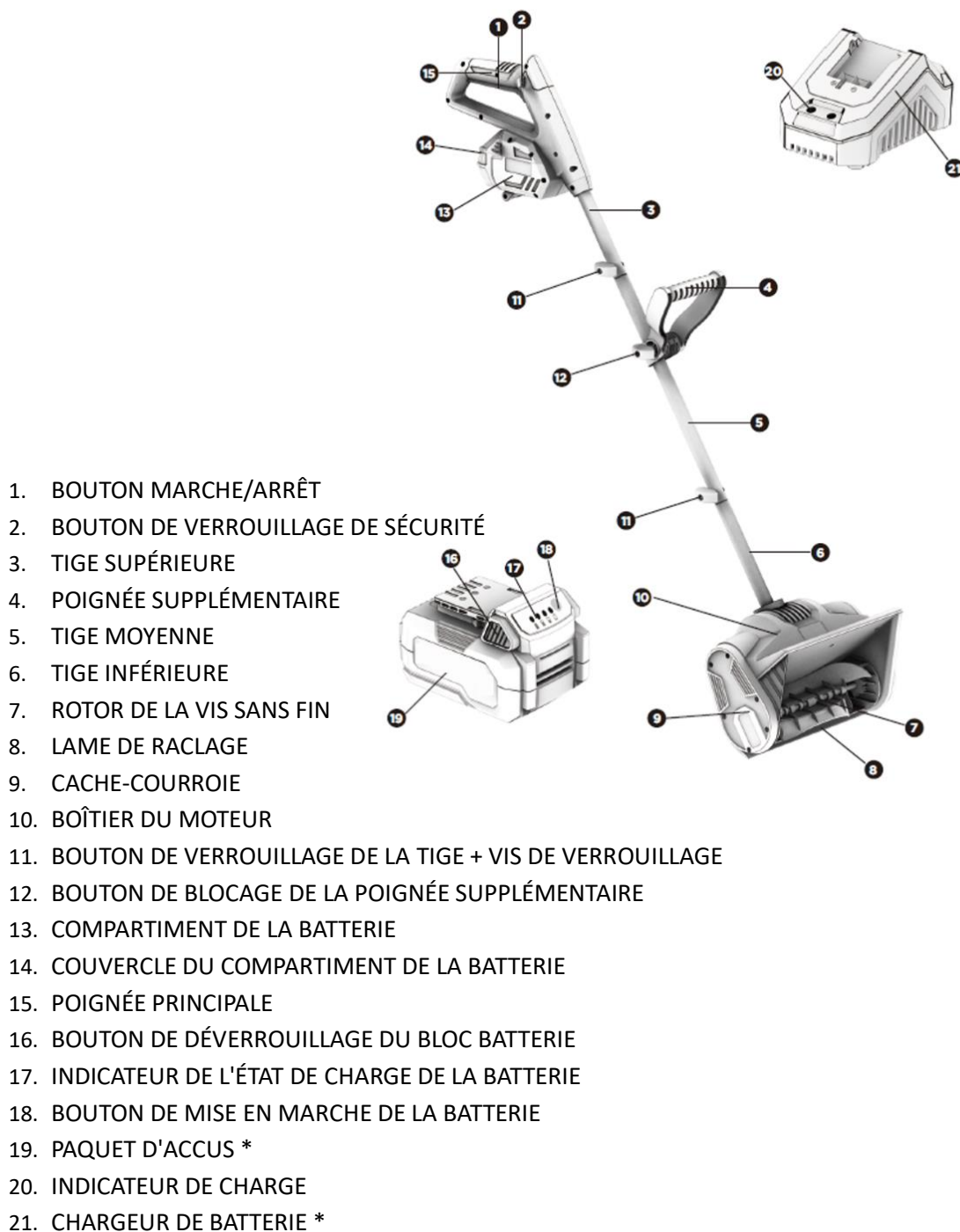
LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

- N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces en gravier, à moins que la pelle à neige n'ait été réglée pour une telle surface conformément au mode d'emploi.
- Tenez les enfants à l'écart. Tous les visiteurs doivent se tenir à une distance sûre de la zone de travail.
- Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux, car ils pourraient se prendre dans les pièces en mouvement.
- Portez des bottes en caoutchouc lorsque vous utilisez la pelle à neige.

- N'approchez pas les mains des pièces mobiles.
- Maintenez les dispositifs de protection en place et en bon état.
- Ne forcez pas une pelle à neige. Elle fonctionne plus sûrement et mieux avec la puissance prévue.
- Ne vous étirez pas de manière excessive. Veillez à tout moment à une bonne stabilité et à un bon équilibre.
- Si la pelle à neige heurte un objet étranger, suivez ces étapes :
 1. Éteindre la pelle à neige. Relâcher l'interrupteur.
 2. Retirer le bloc d'accumulateurs.
 3. Vérifier l'absence de dommages.
 4. Réparer les éventuels dommages avant la remise en service.
- Débrancher la pelle à neige : Retirer le bloc-batterie lorsque la pelle à neige n'est pas utilisée, avant les travaux d'entretien, le changement d'accessoires et autres.
- Stockage de la pelle à neige au repos : lorsqu'elle n'est pas utilisée, la pelle à neige doit être stockée à l'intérieur, dans un endroit sec et fermé, hors de portée des enfants.
- Entretien de la pelle à neige : suivre les instructions de lubrification et de remplacement des accessoires.

36. DESCRIPTION DU PRODUIT

Veuillez vérifier que l'article est complet conformément à l'étendue de la livraison décrite. En cas de pièces défectueuses, veuillez vous adresser à notre service clientèle FUXTEC.



* Exclusivement compris dans la livraison d'un kit.

37. UTILISATION ET MANIPULATION

Comportement de sécurité lors de l'utilisation de la pelle à neige

Cette pelle à neige peut amputer les mains et les pieds et projeter des objets. Le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut entraîner des blessures graves.

Formation

Lisez, comprenez et suivez toutes les instructions figurant sur la machine et dans le(s) manuel(s) d'utilisation avant d'utiliser cet équipement. Familiarisez-vous parfaitement avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil. Sachez comment arrêter la machine et désactiver rapidement les commandes.

Ne laissez jamais des enfants utiliser l'appareil. Ne laissez les adultes utiliser l'appareil qu'après avoir été correctement formés. Maintenez la zone de travail libre de toute personne, en particulier des jeunes enfants.

Soyez prudent afin d'éviter les glissades ou les chutes, en particulier lorsque vous reculez avec la pelle à neige.

Préparation

Inspectez soigneusement la zone d'utilisation et retirez tous les paillasons, traîneaux, planches, fils métalliques et autres corps étrangers.

N'utilisez pas l'appareil sans vêtements d'hiver appropriés. Évitez les vêtements amples qui pourraient se prendre dans les pièces en mouvement. Portez des chaussures offrant une bonne adhérence aux surfaces glissantes.

N'essayez jamais d'effectuer des ajustements lorsque le moteur est en marche (sauf si le fabricant le recommande expressément).

Portez toujours des lunettes de sécurité ou un écran facial pour protéger vos yeux contre les projections de corps étrangers lorsque le moteur est en marche ou lors de travaux d'adaptation ou de réparation.

Fonctionnement

Gardez toujours les mains et les pieds à l'écart des pièces en rotation. Ne vous approchez pas de la goulotte d'éjection à tout moment.

Soyez particulièrement prudent lorsque vous traversez des voies d'accès en gravier, des trottoirs ou des routes. Faites attention aux dangers cachés ou à la circulation.

Si la pelle à neige heurte un corps étranger, arrêtez le moteur, retirez la batterie, examinez soigneusement la pelle à neige pour voir si elle est endommagée et réparez les dégâts avant de reprendre l'utilisation.

Si l'appareil se met à vibrer de manière inhabituelle, arrêtez immédiatement le moteur et examinez la cause. Les vibrations sont généralement le signe d'un dysfonctionnement.

Arrêtez le moteur et retirez la batterie lorsque vous quittez la position de commande, avant de dégager le boîtier du rotor de toute obstruction ou d'effectuer des réparations, des réglages ou des inspections.

Lorsque vous nettoyez, réparez ou inspectez la pelle à neige, arrêtez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées. Retirez la batterie afin d'éviter tout

démarrage accidentel du moteur.

Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez la machine sur des pentes.

N'utilisez jamais la pelle à neige sans les dispositifs de protection et les couvercles de sécurité correctement installés.

Ne dirigez jamais l'éjection vers des personnes ou des zones susceptibles de provoquer des dommages matériels.

Tenez les enfants, les animaux domestiques et les autres personnes présentes à l'écart de la zone de travail.

Ne surchargez pas l'appareil en essayant de déblayer la neige trop rapidement.

Ne roulez jamais à grande vitesse sur des surfaces glissantes.

Retirez la batterie lorsque la pelle à neige est transportée ou n'est pas utilisée.

N'utilisez que des accessoires et des pièces rapportées approuvés par le fabricant.

N'utilisez jamais la pelle à neige en cas de mauvaise visibilité ou d'éclairage insuffisant. Veillez toujours à ce que la pelle soit bien stable et tenez fermement les poignées. Marchez - ne courez jamais.

Élimination d'une obstruction dans le carter du rotor

La cause de blessure la plus fréquente en rapport avec les pelles à neige est le contact de la main avec la roue à vis sans fin en rotation dans le carter du rotor. N'utilisez jamais votre main pour nettoyer le boîtier du rotor.

Pour dégager la goulotte d'éjection

ARRÊTER LE MOTEUR ! Retirer la batterie.

Attendre 10 secondes pour s'assurer que le rotor ne tourne plus.

Utilisez toujours un outil de nettoyage - jamais vos mains - pour dégager le rotor.

Entretien et stockage

Vérifiez régulièrement le serrage de toutes les vis afin de vous assurer que l'appareil est en état de fonctionner en toute sécurité.

Consultez toujours le manuel d'utilisation pour obtenir des détails importants si la pelle à neige doit être stockée pendant une période prolongée.

Entretenez ou remplacez les panneaux de sécurité et d'information si nécessaire.

Laissez l'appareil fonctionner quelques minutes après le déneigement afin d'éviter que la vis sans fin ne gèle.

Montage

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout démarrage accidentel susceptible de provoquer des blessures graves, retirez toujours la batterie de l'appareil lors de l'assemblage des pièces.

AVERTISSEMENT : N'essayez pas de modifier cet appareil ou d'utiliser des accessoires qui ne sont pas recommandés pour cet appareil. Toute modification constitue une utilisation abusive et peut conduire à des situations dangereuses entraînant des blessures graves.

AVERTISSEMENT : N'essayez pas de démarrer l'appareil avant qu'il ne soit complètement assemblé.

Déballage

Ce produit nécessite un montage.

Retirez toutes les pièces du carton. Assurez-vous que toutes les pièces mentionnées dans la livraison sont incluses.

Vérifiez soigneusement que le produit n'a pas été endommagé ou cassé pendant le transport.

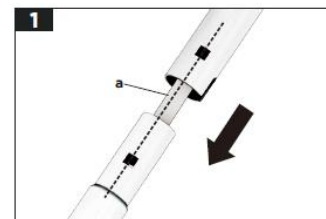
Ne jetez le matériel d'emballage que lorsque l'appareil a été entièrement contrôlé et mis en service de manière satisfaisante.

Si des pièces sont endommagées ou manquantes, veuillez rapporter l'appareil au lieu d'achat.

Assemblage de la tige principale

L'appareil est livré avec les boutons de blocage de la tige et les vis desserrés. Vous devez assembler et verrouiller les trois parties de la tige :

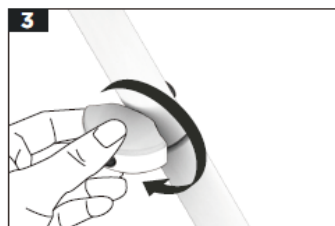
Insérer la tige centrale sur la tige inférieure. Alignez les deux trous de fixation carrés sur les deux tubes.



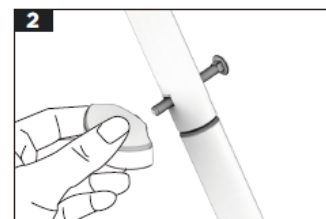
Remarque :

Veillez à ce que le câble (a) soit positionné librement pendant le montage et qu'il ne soit pas coincé entre les composants. La vis doit être guidée latéralement le long du câble et ne doit en aucun cas être vissée à travers ou sur le câble. Un câble endommagé peut entraîner des dysfonctionnements. (Fig. 1)

Introduire la vis dans les trous alignés, puis insérer le bouton d'arrêt du côté opposé dans l'extrémité de la vis. (fig. 2)

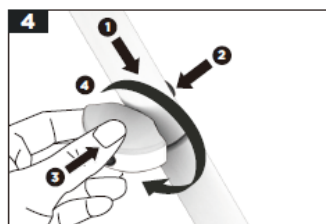


Serrer le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. La tige centrale est maintenant verrouillée sur la tige inférieure. (ill. 3)



Faire glisser la tige supérieure sur la tige centrale. Répéter la procédure ci-dessus : aligner les trous, insérer la vis, visser le bouton et serrer. (ill. 4)

REMARQUE : Lors de la mise en place de la tige supérieure, veillez à l'orientation de la poignée principale - celle-ci doit être opposée à la direction d'éjection.



Avant la mise en service

AVERTISSEMENT : Éteignez toujours l'appareil et retirez la batterie avant de procéder aux réglages.

Réglage de la poignée supplémentaire

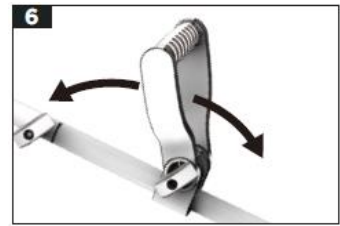
Éteindre l'appareil et retirer la batterie. Attendre que le rotor de la vis s'arrête complètement.

Débloquer le verrouillage de la poignée en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (fig. 5)



Tourner la poignée dans la position souhaitée ou la régler en hauteur. (fig. 6)

Serrer le verrouillage de la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre. Veiller à ce que la poignée soit bien maintenue afin d'éviter qu'elle ne glisse.



Insérer ou retirer le bloc d'accumulateurs

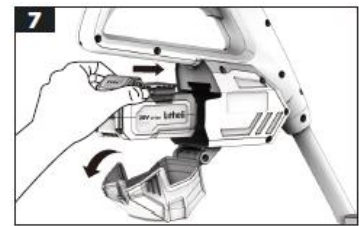
Mettre en place la batterie :

Ouvrir le couvercle du compartiment de la batterie.

Insérer la batterie dans le compartiment et appuyer fermement jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. (fig. 7)

Fermer le couvercle. (fig. 8)

REMARQUE : La batterie ne peut être insérée que dans un sens.



Retirer la batterie :

Ouvrir le couvercle du compartiment de la batterie. (fig. 9)

Appuyer sur les boutons de déverrouillage des deux côtés de la batterie et les maintenir enfoncés.

Tirer la batterie vers l'extérieur. (fig. 10)



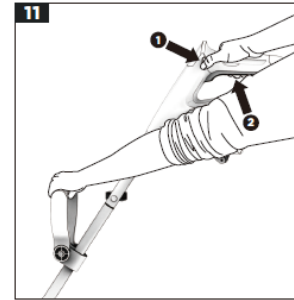
Démarrage/arrêt de la pelle à neige

REMARQUE : Avant chaque utilisation, vérifiez que tous les éléments de fixation de la pelle à neige (vis, boulons, etc.) sont complètement serrés. Contrôlez régulièrement l'usure de la lame de raclage et de la vis sans fin.

Pour démarrer la pelle à neige

AVERTISSEMENT : pour éviter toute blessure, n'actionnez pas l'interrupteur lorsque la pelle à neige est retournée. Lors du démarrage, veillez à ce que la pelle à neige et l'utilisateur soient tous deux dans une position stable.

Tenez fermement la pelle à neige des deux mains.
 Assurez-vous que la vis sans fin n'est pas en contact avec la surface.
 Appuyez et maintenez l'interrupteur de sécurité à l'intérieur de la poignée.
 Appuyez ensuite sur l'interrupteur marche/arrêt et maintenez-le enfoncé.
 Dès que l'appareil est en marche, vous pouvez relâcher l'interrupteur de sécurité.
 (Fig. 11)



Pour arrêter la pelle à neige
 Relâchez simplement l'interrupteur marche/arrêt.

Conseils d'utilisation

Démarrez la pelle à neige sans fil et poussez-la vers l'avant à une vitesse confortable mais lente, de manière à ce que le chemin soit entièrement dégagé. La largeur de déneigement de la pelle à neige et la hauteur de neige déterminent votre vitesse d'avancement.
 Dirigez l'éjection vers la droite ou la gauche en tenant la pelle à neige légèrement inclinée.
 Pour enlever la neige le plus efficacement possible, travaillez avec le vent et chevauchez légèrement les trajectoires.
 En cas de neige profonde, saisissez la pelle à neige par la poignée supérieure et la poignée supplémentaire et travaillez avec un mouvement de pivotement ou de balayage.
 Dégagez jusqu'à 15 cm de neige par passage et répétez l'opération si nécessaire.
 Après l'utilisation, retirez la batterie et suspendez l'appareil pour le ranger en toute sécurité.

38.NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Les mesures d'entretien suivantes doivent être effectuées :
 Vérifiez régulièrement que le racloir/la vis sans fin et les vis de fixation sont bien serrés.
 Maintenez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour garantir un fonctionnement en toute sécurité.
 Remplacez la vis sans fin si elle est tordue ou cassée. Une vis sans fin déséquilibrée provoque des vibrations qui peuvent endommager l'entraînement à moteur ou provoquer des blessures.
 Nettoyez soigneusement la vis sans fin et vérifiez son équilibrage en la plaçant horizontalement sur un clou fin à travers le trou central. Le clou doit également être horizontal. Si une extrémité de la vis tourne vers le bas, retirez un peu de plastique de l'extrémité la plus lourde jusqu'à ce que la vis soit équilibrée.

Entretien

AVERTISSEMENT : lors de l'entretien, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. D'autres pièces peuvent présenter un risque ou être endommagées. Les réparations ne doivent être effectuées que par un personnel qualifié.
AVERTISSEMENT : Retirez toujours la batterie avant de procéder à l'entretien, au nettoyage, au remplacement d'accessoires ou à l'enlèvement de matériel.
AVERTISSEMENT : les pièces usées ou endommagées doivent être remplacées. Utilisez uniquement des pièces d'origine.

Nettoyage

Un nettoyage régulier prolonge la durée de vie et maintient l'efficacité. Après chaque utilisation, retirez la glace et la saleté des fentes d'aération, de la vis sans fin et de la lame de raclage.

Une lubrification supplémentaire n'est pas nécessaire. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et une brosse douce.

Ne jamais vaporiser d'eau directement sur l'appareil. Ne pas utiliser de détergents ou de solvants - ils peuvent endommager le matériau plastique.

Retirer une vis sans fin obstruée

Le contact avec la vis sans fin en rotation dans le boîtier du moteur est l'une des causes de blessure les plus fréquentes.

Ne jamais nettoyer à la main !

Voici comment enlever une obstruction :

1. Éteindre le moteur et retirer la batterie.
2. Attendre 10 secondes pour que la vis sans fin s'arrête complètement.
3. Utiliser un outil approprié pour le nettoyage - jamais les mains.

Remplacement de la vis sans fin

Pour le remplacement de la vis sans fin, adressez-vous au service après-vente Litheli ou à un centre spécialisé agréé.

Remplacement de la courroie de transmission

Le remplacement de la courroie doit également être effectué par le service après-vente ou un centre spécialisé agréé.

Remplacement de la lame de raclage

AVERTISSEMENT : avant toute opération de maintenance, éteignez l'appareil et retirez la batterie.

La lame de raclage est une pièce d'usure et doit être remplacée si nécessaire. Une lame de raclage usée peut provoquer de fortes vibrations et des dommages.

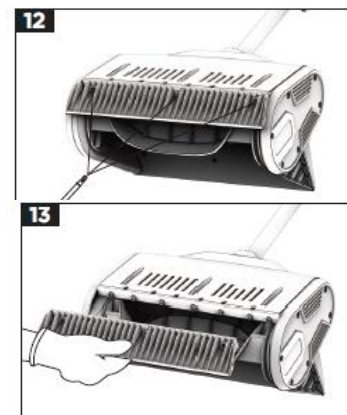
Pour la remplacer, vous avez besoin de :

- Une clé Torx adaptée (non fournie).

Procédure à suivre :

1. Poser la pelle à neige sur le sol ou sur un établi et la retourner.
2. Retirer les 3 vis de la lame de raclage à l'aide de la clé Torx.
(fig. 12)

3. Retirer l'ancienne lame de raclage. (fig. 13)



4. Insérer la nouvelle lame de raclage et la fixer avec les 3 vis.
(fig. 14)



39. TRANSPORT ET STOCKAGE

Stockage de la pelle à neige sans fil

- Vérifier que l'appareil ne comporte pas de pièces usées, desserrées ou endommagées.
- Retirer la batterie avant de la stocker.
- Laisser l'appareil sécher soigneusement.
- Huiler légèrement les pièces métalliques pour éviter la corrosion.
- Stocker l'appareil dans un local intérieur sec, fermé et bien ventilé, hors de portée des enfants.

Stockage de la batterie et du chargeur

- Ne jamais exposer la batterie et le chargeur à l'eau ou à la pluie.
- Ne jamais les nettoyer avec de l'huile ou des solvants.
- Stocker au sec à température ambiante.
- Ne pas conserver dans des locaux humides. Éviter la corrosion des contacts.
- Des pertes de capacité permanentes peuvent survenir si les batteries sont stockées pendant une période prolongée à une température supérieure à 49 °C.

40. DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas	Batterie mal insérée	Batterie complètement insérée
	Batterie déchargée	Recharger la batterie
	Bouton de verrouillage non enfoncé	Appuyer à fond sur le bouton de verrouillage, puis sur l'interrupteur marche/arrêt
	Batterie trop froide	Retirer la batterie, la charger pendant 10 minutes, la remettre en place
	Batterie défectueuse ou contact insuffisant	Vérifier la batterie ou la remplacer
Puissance insuffisante	Goulotte d'éjection bloquée	Éteindre la pelle à neige, retirer la batterie, nettoyer l'éjection
	Vis sans fin usée ou endommagée	Contacter le service après-vente

	Courroie d'entraînement usée ou endommagée	Contacter le service après-vente
Vibrations inhabituelles	Courroie d'entraînement usée ou endommagée	Contacter le service après-vente
	Vis sans fin endommagée	Contacter le service après-vente
	Lame de raclage usée	Remplacer la lame de raclage
Le moteur tourne, mais la vis sans fin ne tourne pas	Courroie d'entraînement endommagée	Contacter le service après-vente
Une fine couche de neige reste	Lame de raclage usée	Remplacer la lame de raclage

41. ENTRETIEN

N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Seul un appareil régulièrement entretenu et traité peut servir d'aide satisfaisante.

Une maintenance et un entretien insuffisants peuvent entraîner des accidents et des blessures imprévus.

42. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine afin de garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil. Pour plus d'informations, consultez [le site www.FUXTEC.com](http://www.FUXTEC.com).

43. DESCRIPTION GÉNÉRALE

Numéro d'article : FX-E1SCH20 | FX-E1SCH20SET

Désignation de l'article : FUXTEC Batterie Pelle à neige FX-E1SCH20 | FX-E1SCH20SET

44. DONNÉES TECHNIQUES

Type	Spécification
Type de moteur	électrique
Type d'entraînement	Batterie
Tension nominale	20 V
Vitesse de rotation nominale	2400±10%rpm
Puissance en W	300 W
Niveau de puissance acoustique LWA mesuré	93.19dB (A)
Niveau de pression acoustique (LpA)	77,63 dB(A)
Technologie de la batterie	Li-ion

Tension de la batterie	20 V
Nombre de batteries	1
Capacité de la batterie	4 Ah
Longueur du câble de raccordement	1,87 m
Distance d'éjection	5-6 m
Hauteur de travail	2-2,5 m
Largeur de travail	30 cm
Largeur de la lame	28,4 cm
Auto-moteur	Non
Vibration à la poignée avant	0.8439 m/s ² (0.8439 m/s ²)
Vibration sur la poignée arrière	0.9535 m/s ²
Dimensions L*I*H	1400X358X345cm

45. GARANTIE

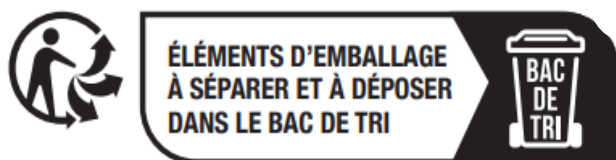
La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement la preuve d'achat comme justificatif. La garantie ne couvre pas les pièces d'usure et ne s'applique pas aux dommages causés par une utilisation non conforme, une manipulation incorrecte, l'usage de la force, des modifications techniques, l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange non autorisés ainsi que les tentatives de réparation par des personnes non autorisées. Les travaux de garantie ne peuvent être effectués que par des entreprises spécialisées ou des partenaires de service agréés. Ces conditions s'appliquent en complément des droits de garantie légaux qui peuvent être réglementés différemment selon les pays.

46. RECYCLAGE

Le matériel d'emballage se compose principalement de matériaux recyclables. Veuillez éliminer tous les éléments d'emballage conformément aux réglementations locales en matière de tri des déchets. En recyclant l'emballage, vous apportez une contribution précieuse à la protection de l'environnement et à l'utilisation durable des ressources.

Le 1er janvier 2015, est entré en application le décret 2014-1577 du 23 décembre 2014 relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri. Ce décret entérine utilisation du logo TRIMAN qui s'applique aux produits recyclables.

Le TRIMAN est une signalétique qui répond à une obligation réglementaire et fait l'objet d'une diffusion auprès des consommateurs. Conformément au décret d'application relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri précise, tout metteur sur le marché de produits recyclables soumis à un dispositif de responsabilité élargie des producteurs doit apposer une signalétique commune sur ses produits, ou à défaut sur l'emballage, la notice ou tout autre support y compris dématérialisé, informant le consommateur que ceux-ci relèvent d'une consigne de tri.



47.SERVICE CLIENTÈLE

Pour toute question concernant la garantie, la réparation ou les pièces de rechange, veuillez vous adresser à :

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Allemagne

Téléphone : 070329560888

E-mail : info@fuxtec.de

Remarque : Veuillez ne pas envoyer de retours ou de réparations à cette adresse. Pour les retours en cas de garantie, veuillez vous adresser à notre service clientèle.

48.PROTECTION DES DROITS D'AUTEUR

© 2025 By FUXTEC GmbH

Tous droits réservés. Le contenu de ce manuel est protégé par les droits d'auteur. Leur utilisation est autorisée dans le cadre de l'utilisation. Toute utilisation ou reproduction dépassant ce cadre est interdite sans l'autorisation écrite de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se réserve le droit d'effectuer des modifications dans ce mode d'emploi, même sans communication préalable.

VERSIONE ITALIANA

49.INTRODUZIONE E SICUREZZA

Informazioni generali

Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso originali prima di utilizzare il prodotto per la prima volta e seguire tutte le istruzioni. Conservare il documento in un luogo sicuro per riferimenti futuri o per i proprietari successivi. Familiarizzare con le funzioni e l'uso corretto del prodotto. Osservare tutte le istruzioni di sicurezza contenute nel manuale di manutenzione. Agire sempre in modo responsabile e rispettoso nei confronti di terzi. L'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli per terzi.

Uso previsto

Il prodotto può essere utilizzato solo in conformità alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio. L'utente o l'operatore è l'unico responsabile di eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo che ne derivino; il produttore non si assume alcuna responsabilità in merito. Si prega di notare che il prodotto non è stato progettato per un uso commerciale, artigianale o industriale. La garanzia o la responsabilità sono escluse se il prodotto viene utilizzato in tali ambiti di applicazione o in attività analoghe.

L'installazione, la messa in funzione, la regolazione o il funzionamento del prodotto non devono essere consentiti a persone che non abbiano letto e compreso appieno le presenti istruzioni. Questo prodotto è destinato esclusivamente a locali ben isolati o a un uso non permanente.

Istruzioni di sicurezza

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza, le istruzioni per l'uso, le illustrazioni e le informazioni tecniche fornite con il prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni o danni. L'operatore è tenuto a utilizzare il prodotto come previsto, a prestare attenzione all'ambiente circostante e a prestare particolare attenzione alle altre persone, soprattutto ai bambini. Rispettare sempre le indicazioni di sicurezza specificate.

50. ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Segnali di sicurezza e loro significato

I segnali di sicurezza hanno lo scopo di richiamare l'attenzione sui possibili pericoli. Essi meritano una particolare attenzione e una precisa comprensione. I soli simboli di avvertimento non eliminano i pericoli e non sostituiscono le misure di prevenzione degli infortuni.

PERICOLO Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare morte o gravi lesioni.

AVVERTENZA Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare la morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni lievi o moderate.

NOTA Indica informazioni importanti che non riguardano la sicurezza (ad esempio, informazioni sui danni alle cose o sulla manipolazione consigliata). Avvertenze di sicurezza per la batteria

- Non aprire, smontare o distruggere la batteria o le singole celle.
- Non cortocircuitare la batteria. Non conservare le batterie senza protezione in una scatola o in un cassetto dove potrebbero entrare in cortocircuito tra loro o attraverso materiali conduttori. Quando non vengono utilizzate, tenere le batterie lontane da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altre piccole parti metalliche che potrebbero causare un cortocircuito tra i terminali. Un cortocircuito può provocare ustioni o incendi.

- Non esporre la batteria al calore o al fuoco. Evitare di conservarla alla luce diretta del sole.
- Non esporre la batteria a urti meccanici.
- Se la batteria perde, evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente la zona interessata con acqua e consultare un medico.
- In caso di ingestione di una batteria o di una cella, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Mantenere la batteria pulita e asciutta.
- Se i contatti della batteria sono sporchi, pulirli con un panno pulito e asciutto.
- Caricare la batteria prima di utilizzarla per la prima volta. Seguire le istruzioni di queste istruzioni per l'uso e utilizzare la procedura di carica corretta.
- Non lasciare la batteria permanentemente collegata al caricabatterie quando non è in uso.
- Dopo un immagazzinamento prolungato, potrebbe essere necessario caricare e scaricare la batteria più volte per ripristinarne la piena capacità.
- Le prestazioni della batteria sono ottimali a una temperatura ambiente di circa $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$.
- Quando si smaltiscono le batterie ricaricabili, assicurarsi che le batterie con sistemi elettrochimici diversi siano tenute separate.
- Caricare le batterie solo con il caricabatterie raccomandato dal produttore. Non utilizzare caricabatterie diversi da quelli specificamente previsti per questo dispositivo. L'uso di un caricabatterie sbagliato può causare un rischio di incendio.
- Utilizzare solo le batterie ricaricabili previste per questo dispositivo.
- Tenere le batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare la documentazione originale per un uso successivo.
- Rimuovere la batteria dal dispositivo quando non viene utilizzato.
- Smaltire la batteria in modo corretto.
- Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "Off" prima di inserire la batteria. L'inserimento della batteria quando il dispositivo è acceso può causare incidenti.
- Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili originali, appositamente studiate per questo dispositivo. L'uso di altre batterie può causare lesioni e rischi di incendio.
- Non aprire la batteria - rischio di cortocircuito.
- Proteggere la batteria dal calore (ad es. esposizione prolungata alla luce solare diretta o al fuoco), dall'acqua e dall'umidità - rischio di esplosione.
- Se la batteria viene danneggiata o utilizzata in modo improprio, possono fuoriuscire dei vapori. Ventilare bene l'area e consultare un medico in caso di malessere. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- Utilizzare la batteria solo in combinazione con questo prodotto o con questa gamma di prodotti. In questo modo si protegge la batteria da pericolosi sovraccarichi.
- La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi o cacciaviti o da forze esterne. Può verificarsi un cortocircuito interno con conseguente incendio, fumo, esplosione o surriscaldamento.
- Evitare i cortocircuiti sulla batteria - rischio di esplosione.
- Conservare e utilizzare la batteria solo in un intervallo di temperatura compreso tra -20 °C e $+50\text{ °C}$. Non lasciare la batteria nell'auto in estate, ad esempio.
- Pulire di tanto in tanto le fessure di ventilazione e i contatti della batteria con una spazzola morbida, pulita e asciutta.

Istruzioni di sicurezza per i dispositivi a batteria

Le istruzioni per l'uso di tutti i dispositivi a batteria devono contenere le seguenti avvertenze o avvertenze equivalenti subito dopo le istruzioni di sicurezza specifiche del prodotto. Il termine "apparecchio" può essere sostituito dalla denominazione effettiva del prodotto:

- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare il dispositivo alla batteria, prenderlo in mano o trasportarlo. Trasportare un dispositivo con il dito sull'interruttore o collegare un dispositivo con l'interruttore acceso può causare incidenti.
- Scollegare la batteria dal dispositivo prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre il dispositivo. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento involontario.
- Nota: questa avvertenza non si applica ai dispositivi la cui batteria non può essere rimossa durante il normale funzionamento.
- Caricare la batteria solo con il caricabatterie previsto dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo specifico di batteria può causare un rischio di incendio se utilizzato con un tipo di batteria diverso.
- Utilizzare il dispositivo solo con batterie ricaricabili appositamente progettate. L'uso di altre batterie può causare lesioni e rischi di incendio.
- Tenere le batterie inutilizzate lontano da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altre piccole parti metalliche che potrebbero causare un cortocircuito tra i terminali. Un cortocircuito può provocare ustioni o incendi.
- Se maneggiata in modo improprio, la batteria può perdere del liquido: evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto, sciacquare la zona interessata con acqua. In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido fuoriuscito può causare irritazioni cutanee o ustioni chimiche.
- Non utilizzare batterie o dispositivi danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o rischi di lesioni.
- Non esporre le batterie o i dispositivi al fuoco o a calore eccessivo. Una temperatura superiore a 130 °C può causare un'esplosione.
- Seguire sempre le istruzioni di carica e caricare le batterie o i dispositivi solo nell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito può causare danni alle batterie e rischi di incendio.
- Far eseguire gli interventi di manutenzione solo da personale qualificato, utilizzando ricambi originali identici.
- Ciò garantisce la sicurezza del prodotto.
- Non apportare modifiche o riparazioni al dispositivo o alla batteria se non espressamente previsto dalle istruzioni per l'uso.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per il caricabatterie

Adatto solo per uso interno!

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di caricare.
- Non caricare batterie con perdite.

- Utilizzare il caricabatterie solo per le applicazioni previste.
- Prima della ricarica, accertarsi che la tensione di rete corrisponda alle specifiche del caricabatterie.
- Adatto solo per uso interno - non esporre alla pioggia o all'umidità.
- Il caricabatterie deve essere protetto dall'umidità.
- Non utilizzare il caricabatterie all'aperto.
- Evitare cortocircuiti sui contatti della batteria o del caricabatterie.
- Assicurarsi della corretta polarità "+/-" durante la carica.
- Non aprire il dispositivo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Non caricare batterie di altri produttori o modelli non compatibili.
- Assicurarsi che il collegamento tra il caricabatterie e la batteria sia correttamente inserito e non sia bloccato da oggetti estranei.
- Mantenere le fessure del caricabatterie libere da sporco e oggetti estranei. Proteggerlo dall'umidità e conservarlo in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Caricare le batterie solo in ambienti ben ventilati e lontano da materiali infiammabili. Le batterie possono riscaldarsi durante la carica. Non sovraccaricare le batterie.
- Non lasciare mai incustoditi le batterie e i caricabatterie durante il processo di carica.
- Non caricare le batterie non ricaricabili: potrebbero surriscaldarsi e scoppiare.
- Se la batteria viene caricata a una temperatura ambiente compresa tra 18 °C e 24 °C, si otterrà una maggiore durata e migliori prestazioni. Non caricare le batterie a temperature inferiori a 4 °C o superiori a 40 °C, poiché ciò può causare gravi danni.
- Caricare solo batterie dello stesso modello fornite o raccomandate dal produttore.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o di persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità ridotte solo se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se hanno compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione possono essere eseguite solo sotto sorveglianza.
- Il cavo di alimentazione non è sostituibile. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio non può più essere utilizzato e deve essere smaltito.
- Caricare solo batterie agli ioni di litio con capacità di 2,0/4,0/5,0 A come indicato nelle presenti istruzioni. Non caricare batterie non ricaricabili.
- La batteria e il caricabatterie devono essere utilizzati in un'area ben ventilata.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, può essere sostituito solo dal produttore, dal suo servizio clienti o da uno specialista adeguatamente qualificato, per evitare pericoli.
- Non utilizzare il caricabatterie su superfici altamente infiammabili (ad es. carta, tessuti, ecc.) o in un ambiente altamente infiammabile. Il caricabatterie può riscaldarsi durante il processo di ricarica e costituire un pericolo di incendio.
- Non coprire le fessure di ventilazione del caricabatterie. In caso contrario, il caricabatterie potrebbe surriscaldarsi e non funzionare più correttamente.

51. ISTRUZIONI PER L'USO E SIMBOLI DEL PRODOTTO

Nel presente manuale e sul prodotto vengono utilizzati dei simboli per richiamare l'attenzione sui possibili pericoli. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere compresi

appieno. Le avvertenze stesse non eliminano alcun pericolo e non possono sostituire le misure di prevenzione adeguate.



AVVERTENZA!

Non esporre mai l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
Conservare e utilizzare in un luogo asciutto.



Leggere le istruzioni per l'uso

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio.



Simbolo di sicurezza

Questo simbolo indica una misura precauzionale, un'avvertenza o un pericolo.



Indossare una protezione per l'udito

Indossare un'adeguata protezione dell'udito quando si lavora con l'apparecchio.



Indossare una protezione per gli occhi

Indossare un'adeguata protezione degli occhi durante il lavoro per proteggere gli occhi dalle particelle volanti.



Indossare una protezione per le vie respiratorie

Usare una maschera di protezione delle vie respiratorie adatta per i lavori ad alta intensità di polvere.



Indossare scarpe di sicurezza

Indossare calzature robuste e antiscivolo con protezione delle dita per proteggere i piedi.



Indossare guanti protettivi

Usare guanti adatti per proteggere le mani da eventuali lesioni durante il lavoro.



Parti rotanti

Le parti rotanti continuano a funzionare per alcuni secondi dopo lo spegnimento della macchina. Non toccarle mai prima che tutte le parti si siano completamente fermate.



Non bruciare il pacco batteria

Non gettare mai il pacco batteria nel fuoco: c'è il rischio di esplosione e incendio.



Non sbloccare manualmente gli scivoli di espulsione bloccati

Non utilizzare le mani per rimuovere i blocchi nello scivolo di espulsione.



Adatto solo per uso interno

Il caricabatterie può essere utilizzato solo in ambienti chiusi. Proteggerlo dall'umidità e dagli agenti atmosferici.



PERICOLO! Pericolo di lesioni da taglio

Tenere i piedi e le parti del corpo lontano dalla coclea rotante: sono possibili gravi lesioni.

possibilità di lesioni.



ATTENZIONE! Pericolo dovuto alla proiezione di oggetti

Fare attenzione a sassi o altri oggetti estranei che potrebbero essere lanciati dall'apparecchio - rischio di lesioni!



PERICOLO! Pericolo di taglio e separazione

Tenere i piedi lontani dalle parti rotanti - alto rischio di lesioni.



PERICOLO! Pericolo di taglio e separazione

Tenere mani e parti del corpo lontane dal convogliatore rotante della coclea.

Spegnere sempre il motore prima di rimuovere blocchi o corpi estranei.

Istruzioni di sicurezza

AVVERTENZA: Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti con questo prodotto o approvati dal produttore. L'uso di altri accessori può aumentare il rischio di lesioni. Seguire le istruzioni del presente manuale per utilizzare correttamente gli accessori.

AVVERTENZA: Quando si utilizzano attrezzi da giardino elettrici, è necessario adottare sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le seguenti:

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

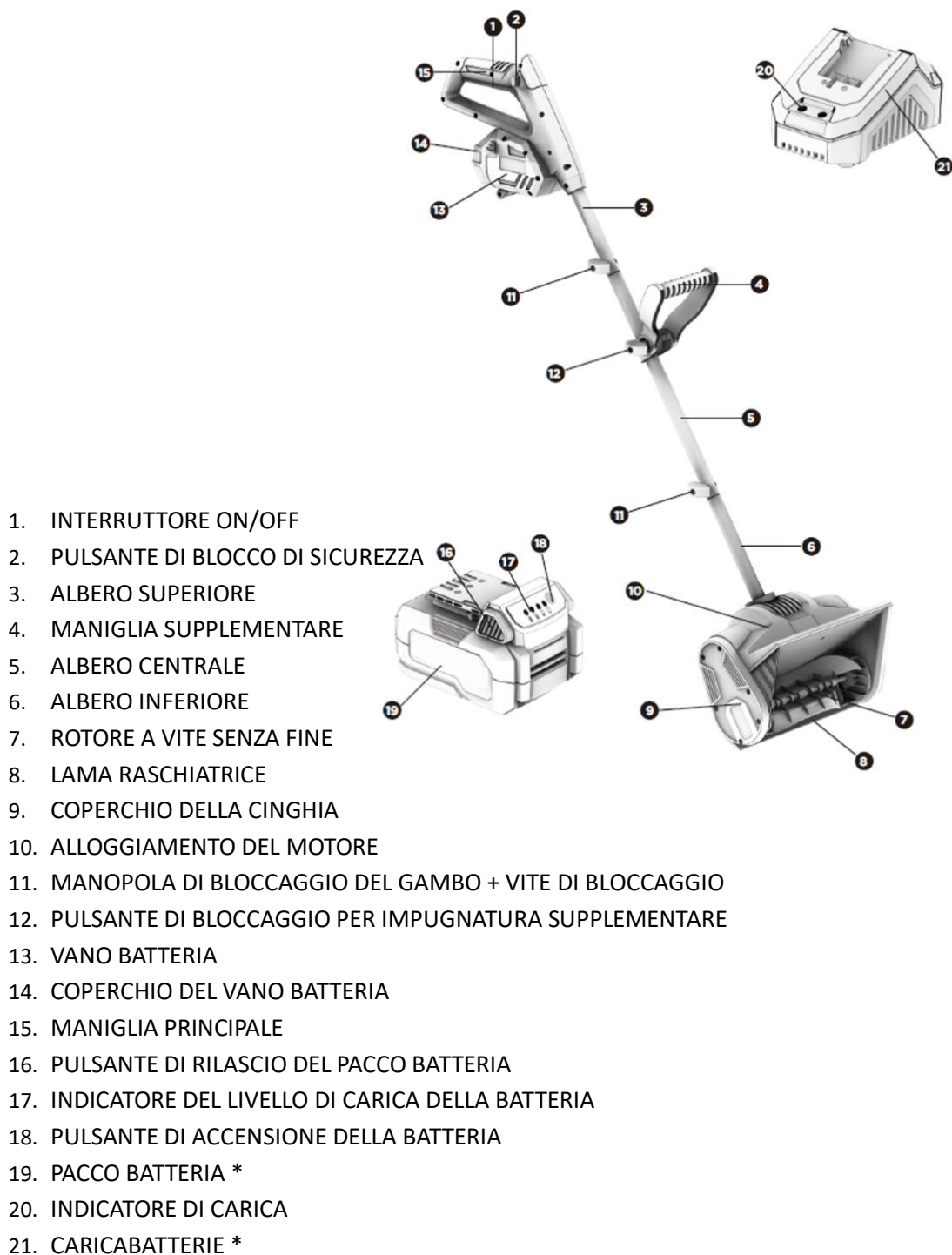
- Non utilizzare l'apparecchio su aree pavimentate a meno che la pala da neve non sia stata impostata per tale area in conformità alle istruzioni per l'uso.
- Tenere lontani i bambini. Tutti i visitatori devono rimanere a distanza di sicurezza dall'area di

lavoro.

- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare indumenti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
- Indossare stivali di gomma quando si utilizza la pala da neve.
- Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.
- Mantenere i dispositivi di protezione in posizione e in perfetto stato.
- Non forzate la pala da neve. La pala da neve funziona meglio e in modo più sicuro con la potenza prevista.
- Non sforzarsi eccessivamente. Assicurare sempre un appoggio e un equilibrio sicuri.
- Se la pala da neve urta un oggetto estraneo, procedere come segue:
 1. Spegnere la pala da neve. Rilasciare l'interruttore.
 2. Rimuovere il pacco batteria.
 3. Controllare che non vi siano danni.
 4. Riparare eventuali danni prima di riavviare la macchina.
- Scollegare la pala da neve: Rimuovere la batteria quando la pala da neve non è in uso, prima di effettuare lavori di manutenzione, quando si sostituiscono gli accessori e simili.
- Conservazione della pala da neve quando non viene utilizzata: quando non viene utilizzata, la pala da neve deve essere conservata al chiuso in un luogo asciutto e chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
- Manutenzione della pala da neve: seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.

52. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Si prega di verificare che l'articolo sia completo in base alla fornitura descritta. In caso di parti difettose, contattare il servizio clienti FUXTEC.



* Incluso solo nella fornitura di un set.

53.FUNZIONAMENTO E MANIPOLAZIONE

Comportamento di sicurezza durante l'uso della pala da neve

Questa pala da neve può amputare mani e piedi e lanciare oggetti. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni di sicurezza può causare gravi lesioni.

Formazione

Leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni riportate sulla macchina e nel/i manuale/i dell'operatore prima di utilizzare questa attrezzatura. Acquisire piena dimestichezza con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio. Sapere come arrestare l'apparecchio e disattivare rapidamente i comandi.

Non permettere mai ai bambini di utilizzare l'apparecchio. Consentire agli adulti di utilizzare l'apparecchio solo dopo averli adeguatamente istruiti. Mantenere l'area di lavoro sgombra da persone, in particolare da bambini piccoli.

Fare attenzione a non scivolare o cadere, soprattutto quando si fa retromarcia con la pala da neve.

Preparazione

Ispezionare accuratamente l'area di lavoro e rimuovere tutti gli zerbini, le slitte, le tavole, i fili e altri oggetti estranei.

Non utilizzare l'apparecchio senza un abbigliamento invernale adeguato. Evitare indumenti larghi che possano impigliarsi nelle parti in movimento. Indossare scarpe con buona aderenza per le superfici scivolose.

Non tentare mai di effettuare regolazioni mentre il motore è in funzione (a meno che non sia specificamente raccomandato dal produttore).

Indossare sempre occhiali di sicurezza o uno schermo facciale durante il funzionamento o quando si effettuano regolazioni o riparazioni per proteggere gli occhi da detriti volanti.

Funzionamento

Tenere sempre mani e piedi lontani dalle parti rotanti. Tenersi sempre lontani dallo scivolo di scarico. Prestare particolare attenzione quando si attraversano vialetti, marciapiedi o strade di ghiaia. Fare attenzione ai pericoli nascosti o al traffico.

Se la pala da neve urta un oggetto estraneo, arrestare il motore, rimuovere la batteria, ispezionare accuratamente la pala da neve per verificare la presenza di eventuali danni e ripararli prima di continuare il funzionamento.

Se l'apparecchio inizia a vibrare in modo anomalo, arrestare immediatamente il motore e indagare sulla causa. Le vibrazioni sono di solito segno di un guasto.

Arrestare il motore e rimuovere la batteria quando si lascia la posizione di lavoro prima di sturare l'alloggiamento del rotore o di effettuare riparazioni, regolazioni o ispezioni.

Quando si pulisce, si ripara o si ispeziona la pala da neve, arrestare il motore e assicurarsi che tutte le parti in movimento siano completamente ferme. Rimuovere la batteria per evitare che il motore si avvii involontariamente.

Prestare particolare attenzione quando si opera su pendii.

Non utilizzare mai la pala da neve senza le protezioni e le coperture di sicurezza correttamente montate.

Non puntare mai l'espulsore verso persone o aree in cui potrebbero verificarsi danni materiali. Tenere bambini, animali domestici e altre persone lontane dall'area di lavoro.

Non sovraccaricare l'apparecchio cercando di sgomberare la neve troppo velocemente.

Non guidare mai ad alta velocità su superfici scivolose.

Rimuovere la batteria quando la pala da neve viene trasportata o non viene utilizzata.

Utilizzare solo accessori e dispositivi approvati dal produttore.

Non utilizzare mai la pala da neve in condizioni di scarsa visibilità o con illuminazione insufficiente.

Assicuratevi sempre di avere un appoggio stabile e di tenere saldamente le impugnature. Camminare, mai correre.

Rimozione di un blocco nell'alloggiamento del rotore

La causa più comune di infortunio in relazione alle pale da neve è il contatto della mano con la ruota rotante della coclea nell'alloggiamento del rotore. Non usare mai le mani per pulire l'alloggiamento del rotore.

Per liberare lo scivolo di scarico

SPEGNERE IL MOTORE! Rimuovere la batteria.

Attendere 10 secondi per assicurarsi che il rotore abbia smesso di girare.

Per pulire il rotore, utilizzare sempre un attrezzo di pulizia e non le mani.

Manutenzione e stoccaggio

Controllare a intervalli regolari il serraggio di tutte le viti per garantire che l'apparecchio sia in condizioni di funzionamento sicure.

Se la pala da neve deve essere immagazzinata per un lungo periodo di tempo, consultare sempre le istruzioni per l'uso per ottenere informazioni importanti.

Se necessario, mantenere o sostituire i cartelli di sicurezza e di istruzione.

Lasciare funzionare l'apparecchio per alcuni minuti dopo lo sgombero della neve per evitare che la coclea si congeli.

Installazione

AVVERTENZA: per evitare un avviamento accidentale che potrebbe causare gravi lesioni, rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio quando si assemblano le parti.

AVVERTENZA: Non tentare di modificare l'apparecchio o di utilizzare accessori non raccomandati per questo apparecchio. Qualsiasi modifica costituisce un uso improprio e può provocare situazioni pericolose con conseguenti lesioni gravi.

AVVERTENZA: Non tentare di avviare l'apparecchio prima che sia completamente assemblato.

Disimballaggio

Questo prodotto richiede l'assemblaggio.

Rimuovere tutte le parti dalla scatola. Assicurarsi che tutte le parti elencate nella fornitura siano incluse.

Controllare attentamente che il prodotto non presenti danni da trasporto o rotture.

Non gettare il materiale d'imballaggio finché l'apparecchio non è stato completamente controllato e

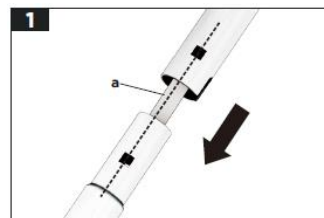
messo in funzione in modo soddisfacente.

Se alcune parti sono danneggiate o mancanti, restituire l'apparecchio al luogo di acquisto.

Montaggio dell'albero principale

Il dispositivo viene fornito con le manopole e le viti di bloccaggio dell'albero allentate. È necessario collegare e bloccare insieme le tre parti dell'albero:

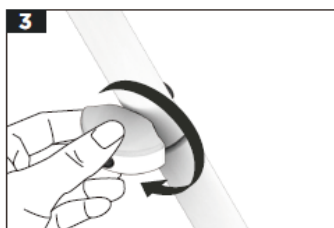
Inserire l'albero centrale sull'albero inferiore. Allineare i due fori di fissaggio quadrati su entrambi i tubi.



Nota:

Assicurarsi che il cavo (a) sia posizionato liberamente durante il montaggio e che non venga schiacciato tra i componenti. La vite deve essere guidata lateralmente lungo il cavo e non deve essere avvitata attraverso o sopra il cavo. Un cavo danneggiato può causare malfunzionamenti. (Fig. 1)

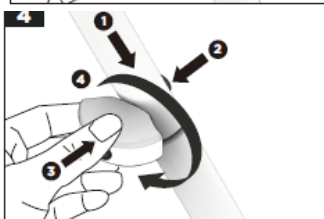
Inserire la vite attraverso i fori allineati, quindi inserire il pomello di bloccaggio sul lato opposto nell'estremità della vite. (Fig. 2)



Serrare la manopola in senso orario. L'albero centrale è ora bloccato sull'albero inferiore. (Fig. 3)



Far scorrere il calcio superiore sul calcio centrale. Ripetere la procedura precedente: allineare i fori, inserire la vite, avvitare la manopola e serrare. (Fig. 4)



NOTA: Quando si fissa l'albero superiore, prestare attenzione all'allineamento della maniglia principale, che deve essere in direzione opposta a quella di espulsione.

Prima della messa in funzione

AVVERTENZA: spegnere sempre l'apparecchio e rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione.

Regolazione della maniglia supplementare

Spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria. Attendere che il rotore della coclea si arresti completamente.

Rilasciare il blocco della maniglia ruotandolo in senso antiorario. (Fig. 5)



Ruotare la maniglia nella posizione desiderata o regolare l'altezza. (Fig. 6)
Serrare il blocco della maniglia ruotandolo in senso orario. Assicurare una presa sicura per evitare di scivolare.



Inserimento o rimozione del pacco batteria

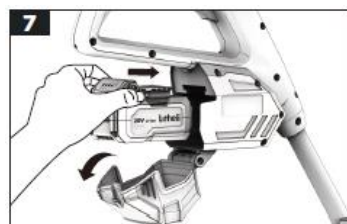
Inserire:

Aprire il coperchio del vano batteria.

Inserire il pacco batteria nel vano e premere con forza fino a sentire uno scatto. (Fig. 7)

Chiudere il coperchio. (Fig. 8)

NOTA: la batteria può essere inserita solo in una direzione.



Rimuovere la batteria:

Aprire il coperchio del vano batteria. (Fig. 9)

Tenere premuti i pulsanti di rilascio su entrambi i lati della batteria.

Estrarre la batteria. (Fig. 10)



Avvio/arresto della pala da neve

NOTA: Prima di ogni utilizzo, verificare che tutti gli elementi di fissaggio della pala da neve (viti, bulloni, ecc.) siano completamente serrati. Controllare regolarmente l'usura della lama raschiatrice e della coclea.

Per avviare la pala da neve

AVVERTENZA: per evitare lesioni, non azionare l'interruttore quando la pala da neve è capovolta.

Quando si avvia, assicurarsi che sia la pala da neve che l'operatore siano in posizione stabile.

Tenere saldamente la pala da neve con entrambe le mani.

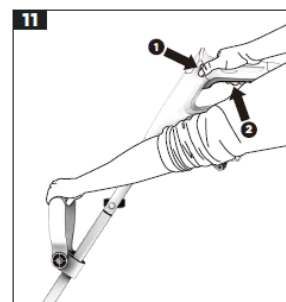
Assicurarsi che la coclea non sia a contatto con la superficie.

Tenere premuto l'interruttore di sicurezza sul lato interno dell'impugnatura.

Quindi premere e tenere premuto l'interruttore di accensione/spegnimento.

Non appena l'apparecchio è acceso, è possibile rilasciare l'interruttore di sicurezza.

(Fig. 11)



Per fermare la pala da neve

Rilasciare semplicemente l'interruttore on/off.

Consigli per l'uso

Avviare la pala da neve a batteria e spingerla in avanti a una velocità comoda ma lenta, in modo da liberare completamente il percorso. La larghezza di sgombero della pala da neve e la profondità della neve determinano la velocità di avanzamento.

Dirigere lo scarico a destra o a sinistra tenendo la lama da neve leggermente inclinata.

Per rimuovere la neve nel modo più efficiente, lavorare con il vento e sovrapporre leggermente i percorsi.

Per la neve profonda, afferrate la pala da neve per l'impugnatura superiore e per quella supplementare e lavorate con un movimento rotatorio o di spazzamento.

Liberare fino a 15 cm di neve per ogni passata e ripetere l'operazione se necessario.

Dopo l'uso, rimuovere la batteria e appendere il dispositivo per riporlo in modo sicuro.

54. PULIZIA E MANUTENZIONE

È necessario eseguire le seguenti misure di manutenzione:

Controllare regolarmente la tenuta del convogliatore raschiatore/avvitatore e delle viti di fissaggio.

Mantenere stretti tutti i dadi, i bulloni e le viti per garantire un funzionamento sicuro.

Sostituire la coclea se è piegata o rotta. Una coclea sbilanciata provoca vibrazioni che possono danneggiare l'azionamento del motore o causare lesioni.

Pulire accuratamente la coclea e verificarne l'equilibrio posizionandola orizzontalmente su un chiodo sottile attraverso il foro centrale. Anche il chiodo deve essere orizzontale. Se un'estremità della coclea ruota verso il basso, rimuovere un po' di plastica dall'estremità più pesante finché la coclea non è bilanciata.

Manutenzione

AVVERTENZA: Per la manutenzione utilizzare solo ricambi identici. Altre parti possono causare pericoli o danni. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.

AVVERTENZA: Rimuovere sempre la batteria prima di effettuare interventi di manutenzione, pulizia, sostituzione di accessori o rimozione di materiale.

AVVERTENZA: Le parti usurate o danneggiate devono essere sostituite. Utilizzare solo parti originali.

Pulizia

Una pulizia regolare prolunga la durata e mantiene l'efficienza. Rimuovere il ghiaccio e la sporcizia dalle fessure di ventilazione, dalla coclea e dalla lama raschiatrice dopo ogni utilizzo.

Non è necessaria un'ulteriore lubrificazione. Pulire l'apparecchio con un panno umido e una spazzola morbida.

Non spruzzare mai acqua direttamente sull'apparecchio. Non utilizzare detergenti o solventi che possono danneggiare il materiale plastico.

Rimozione di una coclea intasata

Il contatto con la coclea rotante nell'alloggiamento del motore è una delle cause più comuni di

lesioni.

Non pulire mai a mano!

Per rimuovere un intasamento:

1. Spegner il motore e rimuovere la batteria.
2. Attendere 10 secondi fino al completo arresto della coclea.
3. Per la pulizia utilizzare un attrezzo adatto, mai le mani.

Sostituzione della coclea

Per la sostituzione della coclea, contattare il servizio clienti Litheli o un centro specializzato autorizzato.

Sostituzione della cinghia di trasmissione

Anche la cinghia deve essere sostituita dal servizio clienti o da un centro specializzato autorizzato.

Sostituzione della lama raschiatrice

AVVERTENZA: spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

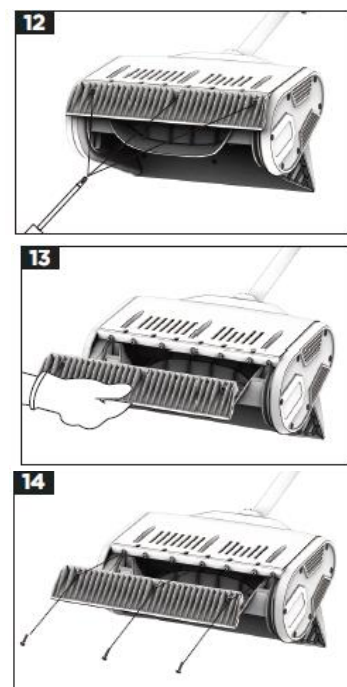
La lama raschiatrice è un componente soggetto a usura e deve essere sostituita se necessario. Una lama raschiatrice usurata può causare forti vibrazioni e danni.

Per la sostituzione sono necessari i seguenti elementi:

- Una chiave Torx adatta (non inclusa).

Procedura:

1. Posizionare la pala da neve a terra o su un banco di lavoro e capovolgerla.
2. Utilizzare la chiave Torx per rimuovere le 3 viti dalla pala raschiatrice. (Fig. 12)
3. Rimuovere la vecchia lama raschiatrice. (Fig. 13)
4. Inserire la nuova lama raschiatrice e fissarla con le 3 viti. (Fig. 14)



55. TRASPORTO E STOCCAGGIO

Stoccaggio della pala da neve a batteria

- Controllare che l'apparecchio non presenti parti usurate, allentate o danneggiate.
- Rimuovere la batteria prima di riporla.

- Lasciare asciugare bene l'apparecchio.
- Oliate leggermente le parti metalliche per evitare la corrosione.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, chiuso e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini.

Conservazione della batteria e del caricabatterie

- Non esporre mai la batteria e il caricabatterie all'acqua o alla pioggia.
- Non pulire mai con olio o solventi.
- Conservare in un luogo asciutto a temperatura ambiente.
- Non conservare in ambienti umidi. Evitare la corrosione dei contatti.
- Se le batterie vengono conservate a temperature superiori a 49 °C per lunghi periodi di tempo, si può verificare una perdita permanente di capacità.

56. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia	Batteria non inserita correttamente	Inserire completamente la batteria
	Batteria scarica	Caricare la batteria
	Pulsante di blocco non premuto	Premere completamente il pulsante di blocco, quindi premere l'interruttore on/off
	Batteria troppo fredda	Rimuovere la batteria, caricarla per 10 minuti e reinserirla.
	Batteria difettosa o contatto insufficiente	Controllare o sostituire la batteria
Potenza insufficiente	Scivolo di scarico bloccato	Spegnere la pala da neve, rimuovere la batteria, pulire lo scivolo di scarico
	Coclea usurata o danneggiata	Contattare il servizio clienti
	Cinghia di trasmissione usurata o danneggiata	Contattare il servizio clienti
Vibrazioni insolite	Cinghia di trasmissione usurata o danneggiata	Contattare il servizio clienti
	Vite danneggiate	Contattare il servizio clienti
	Lama raschiatrice usurata	Sostituire la lama raschiatrice
Il motore funziona, ma la coclea non ruota	Cinghia di trasmissione danneggiata	Contattare il servizio clienti
Rimane un sottile strato di neve	Lama raschiatrice usurata	Sostituire la lama raschiatrice

57. MANUTENZIONE

Utilizzare solo accessori e ricambi originali.

Solo un apparecchio sottoposto a regolare manutenzione e assistenza può fornire un'assistenza soddisfacente.

Una manutenzione e una cura inadeguate possono causare incidenti e lesioni impreviste.

58.ACCESSORI E RICAMBI

Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.FUXTEC.com.

59.DESCRIZIONE GENERALE

Numero articolo: FX-E1SCH20 | FX-E1SCH20SET

Descrizione dell'articolo: Pala da neve FUXTEC a batteria FX-E1SCH20 | FX-E1SCH20SET

60.DATI TECNICI

Tipo	Specifiche
Tipo di motore	elettrico
Tipo di azionamento	Batteria
Tensione nominale	20 V
Velocità nominale	2400±10%rpm
Potenza in W	300 W
Livello di potenza sonora LWA misurato	93,19 dB (A)
Livello di pressione sonora (LpA)	77,63 dB(A)
Tecnologia della batteria	ioni di litio
Tensione della batteria	20 V
Numero di batterie	1
Capacità della batteria	4 Ah
Lunghezza del cavo di collegamento	1,87 m
Campo di scarica	5-6 m
Altezza di lavoro	2-2,5 m
Larghezza di lavoro	30 cm
Larghezza della lama	28,4 cm
Semovente	No
Vibrazioni sull'impugnatura anteriore	0,8439 m/s ²
Vibrazioni all'impugnatura posteriore	0,9535 m/s ²
Dimensioni L*L*H	1400X358X345cm

61.PERIODO DI GARANZIA

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare accuratamente la prova d'acquisto come prova. La garanzia non copre le parti soggette a usura e non si applica ai danni causati da uso improprio, manipolazione impropria, uso della forza, modifiche tecniche, uso di accessori o ricambi non autorizzati o tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate. Gli interventi in garanzia possono essere eseguiti solo da aziende specializzate o partner di assistenza autorizzati. Queste condizioni si applicano in aggiunta ai diritti di garanzia previsti dalla legge, che possono essere regolati in modo diverso a seconda del Paese.

62. SMALTIMENTO

Il materiale di imballaggio è costituito principalmente da materiali riciclabili. Smaltire tutti i componenti dell'imballaggio in conformità alle norme locali sulla raccolta differenziata. Riciclando l'imballaggio, darete un prezioso contributo alla tutela dell'ambiente e all'uso sostenibile delle risorse.

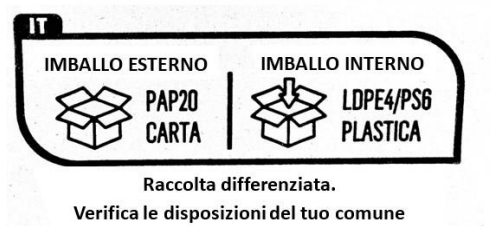
Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. In conformità alla direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), il dispositivo deve essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine della sua vita utile.

Il corretto smaltimento e riciclo dei materiali contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sulla restituzione e lo smaltimento, contattare le autorità locali competenti in materia di rifiuti o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Cenni sullo smaltimento

Smaltire il contenuto dell'imballo secondo le normative previste del proprio comune sulla raccolta differenziata.

Visitare il sito www.fuxtec.it per avere maggiori informazioni sulla composizione dei materiali dell'imballo.



63. SERVIZIO CLIENTI

Per qualsiasi domanda relativa alla garanzia, alla riparazione o ai pezzi di ricambio, contattare:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Herrenberg, Germania

Telefono: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Nota: non inviare resi o riparazioni a questo indirizzo. Per i resi in garanzia, contattare il nostro

servizio clienti.

64. COPYRIGHT

© 2025 Da FUXTEC GmbH

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale sono protetti da copyright. Il loro utilizzo è consentito nell'ambito del funzionamento. Qualsiasi altro uso o riproduzione non è consentito senza l'autorizzazione scritta di FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche alle presenti istruzioni per l'uso senza preavviso.

VERSIÓN EN ESPAÑOL

65. INTRODUCCIÓN Y SEGURIDAD

Información general

Lea atentamente este manual de instrucciones original antes de utilizar el producto por primera vez y siga todas las instrucciones. Conserve el documento en un lugar seguro para futuras consultas o para posteriores propietarios. Familiarícese con las funciones y el uso correcto del producto. Respete todas las instrucciones de seguridad del manual de servicio. Actúe siempre con responsabilidad y consideración hacia terceros. El operador es responsable de los accidentes o peligros para terceros.

Uso previsto

El producto sólo debe utilizarse de acuerdo con su uso previsto. Cualquier otro uso se considera inadecuado. El usuario u operador es el único responsable de los daños o lesiones de cualquier tipo que se produzcan; el fabricante no acepta ninguna responsabilidad al respecto. Tenga en cuenta que el producto no está diseñado para uso comercial, mercantil o industrial. Queda excluida toda garantía o responsabilidad si el producto se utiliza en dichos ámbitos de aplicación o actividades comparables. No permita que nadie que no haya leído y comprendido completamente estas instrucciones instale, ponga en servicio, ajuste o maneje el producto. Este producto está destinado exclusivamente a locales bien aislados o a un uso no permanente.

Instrucciones de seguridad

Lea todas las instrucciones de seguridad, instrucciones de funcionamiento, ilustraciones e información técnica suministradas con el producto. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones o daños graves. El operador está obligado a utilizar el producto conforme a lo previsto, a prestar atención al entorno y a mostrar especial consideración hacia otras personas, especialmente los niños. Respete siempre las directrices de seguridad especificadas.

66. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Señales de seguridad y su significado

Las señales de seguridad tienen por objeto llamar su atención sobre posibles peligros. Merecen su

especial atención y una comprensión precisa. Los símbolos de advertencia por sí solos no eliminan los peligros, no sustituyen las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

PELIGRO Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede causar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

NOTA Indica información importante que no es relevante para la seguridad (por ejemplo, información sobre daños materiales o manipulación recomendada). Advertencias de seguridad para la batería

- No abra, desmonte ni destruya la batería ni las celdas individuales.
- No cortocircuite la batería. No guarde las pilas sin protección en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o a través de materiales conductores. Cuando no las utilice, mantenga las pilas alejadas de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otras piezas metálicas pequeñas que puedan provocar un cortocircuito entre los terminales. Un cortocircuito puede provocar quemaduras o un incendio.
- No exponga la batería al calor o al fuego. Evite guardarla bajo la luz directa del sol.
- No exponga la batería a golpes mecánicos.
- Si la batería tiene fugas, evite el contacto del líquido con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua y consulte a un médico.
- Acuda inmediatamente al médico si se ha tragado una batería o una célula.
- Mantenga la batería limpia y seca.
- Si los contactos de la batería están sucios, límpielos con un paño limpio y seco.
- Cargue la batería antes de utilizarla por primera vez. Siga las instrucciones de este manual de instrucciones y utilice el procedimiento de carga correcto.
- No deje la batería permanentemente conectada al cargador cuando no esté en uso.
- Después de un almacenamiento prolongado, puede ser necesario cargar y descargar la batería varias veces para recuperar toda su capacidad.
- La batería funciona mejor a una temperatura ambiente de unos $20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Cuando deseche baterías recargables, asegúrese de mantener separadas las baterías con sistemas electroquímicos diferentes.
- Cargue las pilas sólo con el cargador recomendado por el fabricante. No utilice ningún otro cargador que no sea el destinado específicamente para este aparato. El uso de un cargador incorrecto puede provocar riesgo de incendio.
- Utilice únicamente baterías recargables diseñadas para este dispositivo.
- Mantenga las pilas recargables fuera del alcance de los niños.
- Conserve la documentación original para su uso posterior.
- Retire la batería del aparato cuando no lo utilice.
- Deseche la batería correctamente.
- Asegúrese de que el interruptor está en la posición "Off" antes de insertar la batería. Insertar la batería cuando el aparato está encendido puede provocar accidentes.
- Utilice únicamente pilas recargables originales diseñadas específicamente para este aparato. El uso de otras pilas puede provocar lesiones y peligro de incendio.
- No abra la batería - riesgo de cortocircuito.
- Proteja la batería del calor (por ejemplo, exposición prolongada a la luz solar directa o fuego),

agua y humedad - riesgo de explosión.

- Pueden salir vapores si la batería se daña o se utiliza de forma inadecuada. Ventile bien la zona y solicite atención médica si se siente indispuesto. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- Utilice la batería únicamente en combinación con este producto o esta gama de productos. Esto protege la batería de sobrecargas peligrosas.
- La batería puede resultar dañada por objetos afilados, como clavos o destornilladores, o por la fuerza externa. Puede producirse un cortocircuito interno, con el consiguiente riesgo de incendio, humo, explosión o sobrecalentamiento.
- Evite cortocircuitos en la batería - riesgo de explosión.
- Guarde y utilice la batería únicamente en un intervalo de temperatura de -20 °C a +50 °C. No deje la batería en el coche en verano, por ejemplo.
- Limpie de vez en cuando las ranuras de ventilación y los contactos de la batería con un cepillo suave, limpio y seco.

Instrucciones de seguridad para los dispositivos alimentados por batería

Las instrucciones de uso de todos los aparatos alimentados por batería deben contener las advertencias siguientes o equivalentes inmediatamente después de las instrucciones de seguridad específicas del producto. El término "aparato" puede sustituirse por la denominación real del producto:

- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar el dispositivo a la batería, cogerlo o transportarlo. Transportar un dispositivo con el dedo en el interruptor o conectarlo con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- Desconecte la batería del dispositivo antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar el dispositivo. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de un arranque involuntario.
- Nota: Esta advertencia no se aplica a los dispositivos cuya batería no puede extraerse durante el funcionamiento normal.
- Cargue la batería únicamente con el cargador previsto por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería específico puede provocar un riesgo de incendio si se utiliza con un tipo de batería diferente.
- Utilice el aparato sólo con baterías especialmente diseñadas. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y peligro de incendio.
- Mantenga las pilas no utilizadas alejadas de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otras piezas metálicas pequeñas que puedan provocar un cortocircuito entre los terminales. Un cortocircuito puede provocar quemaduras o un incendio.
- Si se manipula incorrectamente, puede salir líquido de la pila - evite el contacto con este líquido. En caso de contacto, lave la zona afectada con agua. En caso de contacto con los ojos, solicite asistencia médica inmediatamente. El líquido derramado puede causar irritación de la piel o quemaduras químicas.
- No utilice pilas o dispositivos dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- No exponga las pilas ni los dispositivos al fuego o a un calor excesivo. Una temperatura superior a

130 °C puede provocar una explosión.

- Siga siempre las instrucciones de carga y cargue las baterías o dispositivos únicamente dentro del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido puede provocar daños en la batería y peligro de incendio.
- Encargue los trabajos de mantenimiento únicamente a especialistas cualificados que utilicen piezas de repuesto originales idénticas.
- Esto garantiza la seguridad del producto.
- No realice modificaciones ni reparaciones en el aparato ni en la batería a menos que esté expresamente previsto en el manual de instrucciones.

Instrucciones de seguridad adicionales para su cargador de baterías

Sólo apto para uso en interiores.

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de cargar.
- No cargue baterías con fugas.
- Utilice el cargador únicamente para las aplicaciones previstas.
- Antes de cargar, asegúrese de que la tensión de red coincide con las especificaciones del cargador.
- Sólo apto para uso en interiores - no exponer a la lluvia ni a la humedad.
- El cargador debe protegerse de la humedad.
- No utilice el cargador al aire libre.
- Evite cortocircuitos en los contactos de la batería o del cargador.
- Asegúrese de que la polaridad "+/-" es la correcta al cargar.
- No abra el aparato y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No cargue baterías de otros fabricantes o modelos incompatibles.
- Asegúrese de que la conexión entre el cargador y la batería está correctamente asentada y no está bloqueada por objetos extraños.
- Mantenga las ranuras del cargador libres de suciedad y objetos extraños. Protéjalo de la humedad y guárdelo en un lugar seco y libre de heladas.
- Cargue las baterías únicamente en lugares bien ventilados y lejos de materiales inflamables. Las baterías pueden calentarse durante la carga. No sobrecargue las baterías.
- No deje nunca las pilas ni los cargadores desatendidos durante el proceso de carga.
- No cargue baterías no recargables, ya que pueden sobrecalentarse y explotar.
- Conseguirá una vida útil más larga y un mejor rendimiento si la batería se carga a temperaturas ambiente entre 18 °C y 24 °C. No cargue las baterías a temperaturas inferiores a 4 °C ni superiores a 40 °C, ya que podrían sufrir daños graves.
- Cargue únicamente baterías del mismo modelo que las suministradas o recomendadas por el fabricante.
- Este aparato no está destinado al uso por parte de niños o personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos. Este aparato sólo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades reducidas si han sido supervisados o instruidos sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento sólo deben realizarse bajo supervisión.

- El cable de alimentación no es sustituible. Si el cable está dañado, el aparato no puede utilizarse y debe desecharse.
- Cargue únicamente baterías de iones de litio con una capacidad de 2,0/4,0/5,0 A (células de iones de litio) según se especifica en estas instrucciones. No cargue baterías no recargables.
- La batería y el cargador deben utilizarse en un lugar bien ventilado.
- Si el cable de alimentación está dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante, su servicio de atención al cliente o un especialista debidamente cualificado para evitar peligros.
- No utilice el cargador sobre superficies altamente inflamables (por ejemplo, papel, textiles, etc.) ni en un entorno altamente inflamable. El cargador puede calentarse durante el proceso de carga y suponer un peligro de incendio.
- No tapes las ranuras de ventilación del cargador. De lo contrario, el cargador podría sobrecalentarse y dejar de funcionar correctamente.

67. INSTRUCCIONES DE USO Y SÍMBOLOS DEL PRODUCTO

En este manual y en el producto se utilizan símbolos para llamar su atención sobre posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan deben comprenderse en su totalidad. Las advertencias en sí no eliminan ningún peligro y no pueden sustituir a las medidas adecuadas de prevención de accidentes.



ADVERTENCIA

No exponga nunca el aparato a la lluvia ni a la humedad.
Guárdelo y utilícelo en un lugar seco.



Lea el manual de instrucciones

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.



Símbolo de advertencia de seguridad

Este símbolo indica una medida de precaución, advertencia o peligro.



Utilice protección auditiva

Utilice protección auditiva adecuada cuando trabaje con el aparato.



Utilice protección ocular

Utilizar protección ocular adecuada durante el trabajo para proteger los ojos de las partículas que puedan salir despedidas.



Protección respiratoria

Utilice una máscara de protección respiratoria adecuada para los trabajos con mucho polvo.



Utilice calzado de seguridad

Utilice calzado resistente, antideslizante y con puntera para proteger los pies.



Utilice guantes de protección

Utilice guantes adecuados para proteger sus manos de lesiones durante el trabajo.



Piezas giratorias

Las piezas giratorias siguen funcionando durante unos segundos después de apagar la máquina. No las toque nunca antes de que todas las piezas se hayan detenido por completo.



No queme la batería

No arroje nunca el paquete de baterías al fuego, ya que existe riesgo de explosión e incendio.



No desbloquee manualmente los conductos de expulsión bloqueados.

No utilice las manos para desbloquear el conducto de expulsión.



Sólo apto para uso en interiores

El cargador sólo debe utilizarse en interiores. Protéjalo de la humedad y de los efectos de la intemperie.



PELIGRO Riesgo de lesiones por corte

Mantenga los pies y las partes del cuerpo alejados del sinfín giratorio; es posible que se produzcan lesiones graves.

Posibilidad de lesiones.



PRECAUCIÓN Peligro por objetos expulsados

Tenga cuidado con las piedras u otros objetos extraños que puedan salir despedidos del aparato - ¡riesgo de lesiones!



¡PELIGRO! Peligro de corte y separación

Mantenga los pies alejados de las piezas giratorias - alto riesgo de lesiones.

**PELIGRO Peligro de corte y separación**

Mantenga las manos y las partes del cuerpo alejadas de la cinta sinfín giratoria.

Desconecte siempre el motor antes de retirar obstrucciones u objetos extraños.

Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA: Utilice únicamente los accesorios suministrados con este producto u homologados por el fabricante. El uso de otros accesorios puede aumentar el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones de este manual para utilizar los accesorios correctamente.

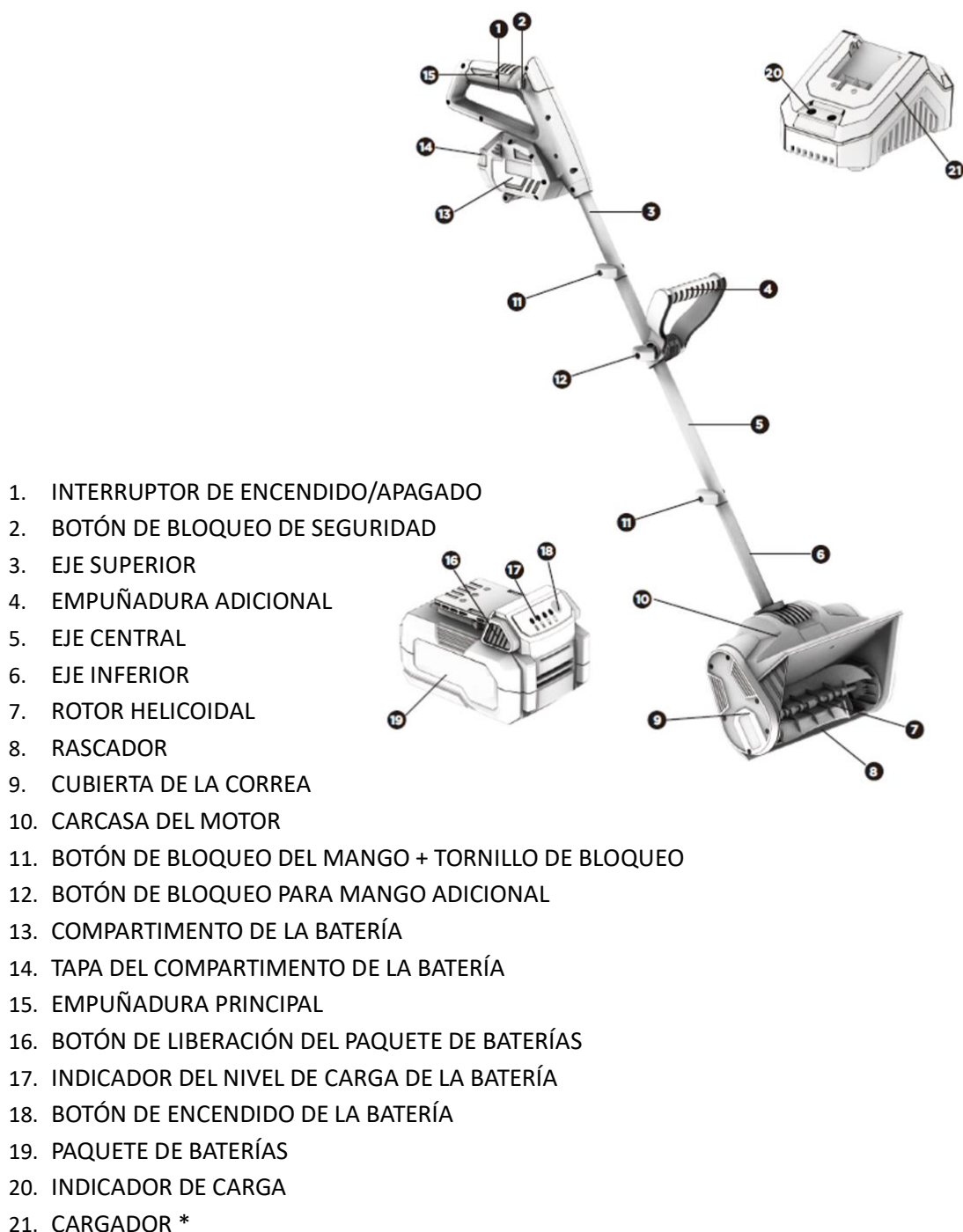
ADVERTENCIA: Al utilizar herramientas eléctricas de jardinería, deben tomarse siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, incluyendo, entre otras, las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- No utilice el aparato en zonas de gravilla a menos que la pala quitanieves haya sido ajustada para dicha zona de acuerdo con el manual de instrucciones.
- Mantenga alejados a los niños. Todos los visitantes deben permanecer a una distancia segura de la zona de trabajo.
- Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas, ya que pueden engancharse en las piezas móviles.
- Utilice botas de goma cuando maneje la pala quitanieves.
- Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.
- Mantenga los dispositivos de protección en posición y en perfecto estado.
- No fuerce la pala quitanieves. Funciona mejor y más segura con la potencia prevista.
- No estire excesivamente. Asegúrese en todo momento de estar bien parado y en equilibrio.
- Si la pala de nieve golpea un objeto extraño, siga estos pasos:
 1. Apague la pala de nieve. Suelte el interruptor.
 2. Retire la batería.
 3. Compruebe si hay daños.
 4. Repare cualquier daño antes de volver a arrancar.
- Desconectar la pala de nieve: Retire el paquete de baterías cuando la pala de nieve no esté en uso, antes de realizar trabajos de mantenimiento, al cambiar accesorios y similares.
- Almacenamiento de la pala de nieve cuando no se utiliza: Cuando no se utilice, la pala de nieve debe guardarse en un lugar seco, cerrado y fuera del alcance de los niños.
- Mantenimiento de la pala de nieve: Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios.

68. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Por favor, compruebe que el artículo está completo de acuerdo con el volumen de suministro descrito. En caso de piezas defectuosas, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente de FUXTEC.



* Sólo incluido en el volumen de suministro de un juego.

69.FUNCIONAMIENTO Y MANEJO

Comportamiento de seguridad al manejar la pala de nieve

Esta pala de nieve puede amputar manos y pies y arrojar objetos. La inobservancia de las siguientes indicaciones de seguridad puede provocar lesiones graves.

Formación

Lea, comprenda y siga todas las instrucciones de la máquina y de los manuales del operador antes de utilizar este equipo. Familiarícese completamente con los controles y el uso correcto del aparato.

Sepa cómo parar el aparato y desactivar los controles rápidamente.

No permita nunca que los niños utilicen el aparato. Sólo permita que los adultos utilicen el aparato después de haber recibido las instrucciones adecuadas. Mantenga la zona de trabajo libre de personas, especialmente de niños pequeños.

Tenga cuidado para evitar resbalones o caídas, especialmente al dar marcha atrás con la pala quitanieves.

Preparación

Inspeccione minuciosamente la zona de trabajo y retire todos los felpudos, trineos, tablas, cables y otros objetos extraños.

No utilice el aparato sin ropa de invierno adecuada. Evite la ropa suelta que pueda engancharse en las piezas móviles. Utilice calzado con buen agarre para superficies resbaladizas.

No intente nunca realizar ajustes con el motor en marcha (a menos que el fabricante lo recomiende específicamente).

Utilice siempre gafas de seguridad o una careta durante el funcionamiento o cuando realice ajustes o reparaciones para proteger sus ojos de los residuos que puedan salir despedidos.

Funcionamiento

Mantenga siempre las manos y los pies alejados de las piezas giratorias. Manténgase alejado del conducto de descarga en todo momento.

Tenga especial cuidado al cruzar calzadas de grava, aceras o carreteras. Esté atento a peligros ocultos o al tráfico.

Si la pala de nieve golpea un objeto extraño, detenga el motor, retire la batería, inspeccione minuciosamente la pala de nieve en busca de daños y repárelos antes de continuar con el funcionamiento.

Si el aparato empieza a vibrar de forma anormal, pare inmediatamente el motor e investigue la causa. La vibración suele ser señal de avería.

Detenga el motor y retire la batería cuando abandone la posición de funcionamiento antes de desatascar el alojamiento del rotor o realizar reparaciones, ajustes o inspecciones.

Al limpiar, reparar o inspeccionar la pala de nieve, pare el motor y asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido por completo. Retire la batería para evitar que el motor se ponga en marcha involuntariamente.

Tenga especial cuidado al trabajar en pendientes.

No utilice nunca la pala de nieve sin las protecciones y cubiertas de seguridad correctamente colocadas.

No apunte nunca el eyector hacia personas o zonas donde puedan producirse daños materiales.
Mantenga alejados del área de trabajo a niños, animales domésticos y otras personas.
No sobrecargue el aparato intentando quitar la nieve demasiado deprisa.
No conduzca nunca a gran velocidad sobre superficies resbaladizas.
Retire la batería cuando transporte la pala quitanieves o no la utilice.
Utilice únicamente accesorios y complementos homologados por el fabricante.
No utilice nunca la pala quitanieves con poca visibilidad o iluminación insuficiente. Asegúrese siempre de que tiene los pies bien asentados y sujete firmemente las empuñaduras. Camine, nunca corra.

Eliminación de una obstrucción en el alojamiento del rotor

La causa más común de lesiones en relación con las palas de nieve es el contacto de la mano con la rueda sinfín giratoria de la carcasa del rotor. No utilice nunca la mano para limpiar el alojamiento del rotor.

Para limpiar el canal de descarga

APAGUE EL MOTOR. Retire la batería.

Espere 10 segundos para asegurarse de que el rotor ha dejado de girar.

Utilice siempre una herramienta de limpieza, nunca las manos, para limpiar el rotor.

Mantenimiento y almacenamiento

Compruebe periódicamente el apriete de todos los tornillos para asegurarse de que el aparato está en condiciones de funcionamiento seguras.

Consulte siempre el manual de instrucciones para conocer los detalles importantes si la pala de nieve va a almacenarse durante un período prolongado.

Mantenga o sustituya las señales de seguridad y de instrucciones según sea necesario.

Deje que el aparato funcione durante unos minutos después de retirar la nieve para evitar que el sinfín se congele.

Instalación

ADVERTENCIA: Para evitar un arranque accidental, que podría provocar lesiones graves, retire siempre la batería del aparato cuando monte las piezas.

ADVERTENCIA: No intente modificar este aparato ni utilice accesorios no recomendados para el mismo. Cualquier modificación constituye un uso indebido y puede provocar situaciones peligrosas con resultado de lesiones graves.

ADVERTENCIA: No intente poner en marcha el aparato antes de que esté completamente montado.

Desembalaje

Este producto requiere montaje.

Saque todas las piezas de la caja. Asegúrese de que se incluyen todas las piezas enumeradas en el volumen de suministro.

Compruebe si el producto ha sufrido daños o roturas durante el transporte.

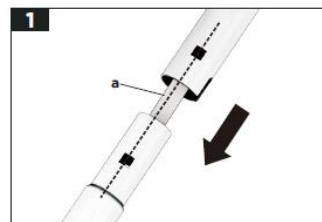
No se deshaga del material de embalaje hasta que el aparato haya sido completamente inspeccionado y puesto en servicio satisfactoriamente.

Si alguna pieza está dañada o falta, devuelva el aparato al lugar de compra.

Montaje del eje principal

El aparato se suministra con los pomos y tornillos de bloqueo del eje aflojados. Debe conectar y bloquear las tres partes del eje:

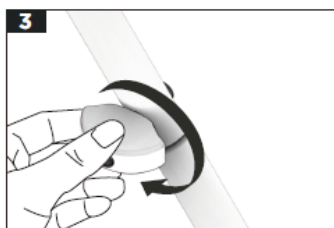
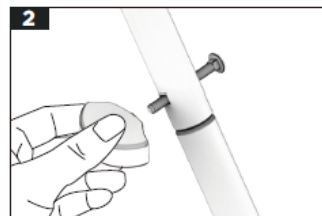
Encaje el eje central en el eje inferior. Alinee los dos orificios de fijación cuadrados de ambos tubos.



Nota:

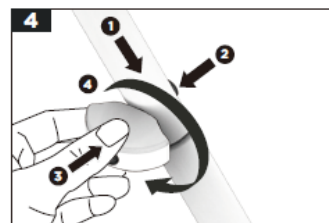
Asegúrese de que el cable (a) esté colocado libremente durante el montaje y no quede atrapado entre los componentes. El tornillo debe guiarse lateralmente junto al cable y no debe atornillarse a través ni sobre el cable. Un cable dañado puede provocar fallos de funcionamiento. (Fig. 1)

Inserte el tornillo a través de los orificios alineados y, a continuación, inserte el pomo de bloqueo del lado opuesto en el extremo del tornillo. (Fig. 2)



Apriete el pomo en el sentido de las agujas del reloj. El eje central queda bloqueado en el eje inferior. (Fig. 3)

Deslice la culata superior sobre la culata central. Repita el procedimiento anterior: alinee los orificios, inserte el tornillo, enrosque el pomo y apriételo. (Fig. 4)



NOTA: Al fijar el eje superior, preste atención a la alineación de la empuñadura principal: debe estar en dirección opuesta a la de expulsión.

Antes de la puesta en marcha

ADVERTENCIA: Apague siempre el aparato y retire la batería antes de realizar cualquier ajuste.

Ajuste de la empuñadura adicional

Apague el aparato y retire la batería. Espere hasta que el rotor helicoidal se detenga por completo.

Suelte el bloqueo de la empuñadura girándolo en sentido antihorario. (Fig. 5)



Gire la empuñadura hasta la posición deseada o ajuste la altura. (Fig. 6)

Apretar el bloqueo de la empuñadura girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que la empuñadura esté bien sujeta para evitar que resbale.



Colocación o extracción de la batería

Insertar:

Abra la tapa del compartimento de las pilas.

Inserte el paquete de pilas en el compartimento y presione firmemente hasta que oiga un clic. (Fig. 7)

Cierre la tapa. (Fig. 8)

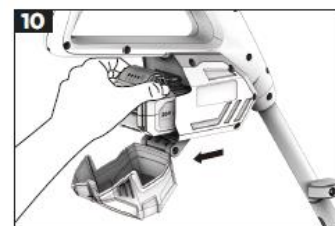
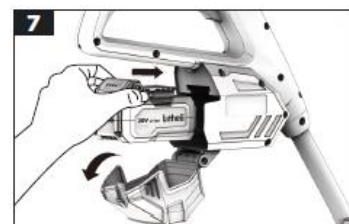
NOTA: La batería sólo puede insertarse en una dirección.

Extraiga la batería:

Abra la tapa del compartimento de la batería. (Fig. 9)

Mantenga pulsados los botones de liberación situados a ambos lados de la batería.

Extraiga la batería. (Fig. 10)



Arranque/parada de la pala de nieve

NOTA: Antes de cada uso, compruebe que todos los elementos de fijación de la pala de nieve (tornillos, pernos, etc.) estén bien apretados. Compruebe regularmente el desgaste de la cuchilla rascadora y del sinfín.

Para poner en marcha la pala de nieve

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, no accione el interruptor mientras la pala de nieve esté boca abajo. Al arrancar, asegúrese de que tanto la pala de nieve como el operador se encuentran en una posición estable.

Sujete firmemente la pala de nieve con ambas manos.

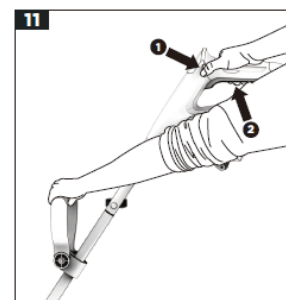
Asegúrese de que el sinfín no está en contacto con la superficie.

Mantenga pulsado el interruptor de seguridad situado en el interior del mango.

A continuación, mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado.

En cuanto el aparato esté encendido, puede soltar el interruptor de seguridad.

(Fig. 11)



Para detener la pala de nieve

Simplemente suelte el interruptor de encendido/apagado.

Consejos de uso

Ponga en marcha la pala quitanieves a batería y empújela hacia delante a una velocidad cómoda pero lenta para que el camino quede completamente despejado. La anchura de limpieza de la pala de

nieve y la profundidad de la nieve determinan la velocidad de avance.

Dirija la descarga hacia la derecha o hacia la izquierda sujetando la pala de nieve con un ligero ángulo.

Para retirar la nieve de la forma más eficaz, trabaje con el viento y solape ligeramente las trayectorias.

Para la nieve profunda, agarre la pala quitanieves por el mango superior y el mango adicional y trabaje con un movimiento giratorio o de barrido.

Limpia hasta 15 cm de nieve por pasada y repite el proceso si es necesario.

Después del uso, retire la batería y cuelgue el aparato para guardarlo de forma segura.

70. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Deben llevarse a cabo las siguientes medidas de mantenimiento:

Compruebe periódicamente el apriete del rascador/transportador y de los tornillos de fijación.

Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para garantizar un funcionamiento seguro.

Sustituir el sinfín si está doblado o roto. Un sinfín desequilibrado provoca vibraciones que pueden dañar el accionamiento del motor o causar lesiones.

Limpie a fondo el sinfín y compruebe su equilibrio colocándolo horizontalmente sobre un clavo fino a través del orificio central. El clavo también debe estar horizontal. Si un extremo del sinfín gira hacia abajo, retire un poco de plástico del extremo más pesado hasta que el sinfín esté equilibrado.

Mantenimiento

ADVERTENCIA: Utilice únicamente piezas de repuesto idénticas para el mantenimiento. Otras piezas pueden causar peligro o daños. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.

ADVERTENCIA: Retire siempre la batería antes de realizar tareas de mantenimiento, limpieza, cambio de accesorios o retirada de material.

ADVERTENCIA: Las piezas desgastadas o dañadas deben sustituirse. Utilice únicamente piezas originales.

Limpieza

Una limpieza regular prolonga la vida útil y mantiene la eficacia. Elimine el hielo y la suciedad de las ranuras de ventilación, la barrena y el rascador después de cada uso.

No es necesaria una lubricación adicional. Limpie el aparato con un paño húmedo y un cepillo suave.

No rocíe nunca agua directamente sobre el aparato. No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que pueden dañar el material plástico.

Eliminación de un sinfín obstruido

El contacto con el sinfín giratorio de la carcasa del motor es una de las causas más frecuentes de lesiones.

No limpie nunca a mano.

Para eliminar un atasco

1. Apague el motor y retire la batería.
2. Espere 10 segundos hasta que el sinfín se haya detenido por completo.
3. Utilice una herramienta adecuada para la limpieza, nunca las manos.

Sustitución de la barrena

Para sustituir el sinfín, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Litheli o con un centro especializado autorizado.

Sustitución de la correa de transmisión

La correa también debe ser sustituida por el servicio de atención al cliente o por un centro especializado autorizado.

Sustitución del rascador

ADVERTENCIA: Apague el aparato y retire la batería antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

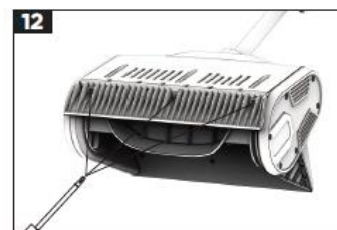
El rascador es una pieza de desgaste y debe sustituirse si es necesario. Un rascador desgastado puede provocar fuertes vibraciones y daños.

Para sustituirlo necesitará lo siguiente

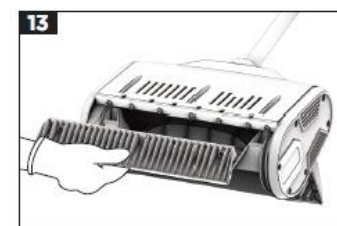
- Una llave Torx adecuada (no incluida)

Procedimiento:

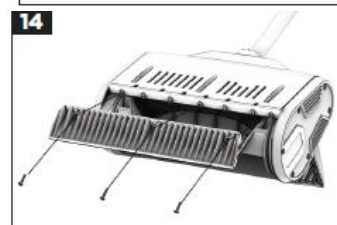
1. Coloque la pala de nieve en el suelo o en un banco de trabajo y dele la vuelta.
2. Utilice la llave Torx para retirar los 3 tornillos del rascador. (Fig. 12)



3. Retire el rascador viejo. (Fig. 13)



4. Inserte el nuevo rascador y fíjelo con los 3 tornillos. (Fig. 14)



71. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Almacenamiento de la pala quitanieves a batería

- Compruebe que no haya piezas desgastadas, sueltas o dañadas.
- Retire la batería antes de guardarla.
- Deje que el aparato se seque completamente.
- Lubrique ligeramente las piezas metálicas para evitar la corrosión.
- Guarde el aparato en un lugar seco, cerrado y bien ventilado, fuera del alcance de los niños.

Almacenamiento de la batería y el cargador

- No expongas nunca la batería y el cargador al agua o a la lluvia.

- No los limpie nunca con aceite o disolventes.
- Guárdelos en un lugar seco a temperatura ambiente.
- No los guarde en lugares húmedos. Evite la corrosión en los contactos.
- Puede producirse una pérdida permanente de capacidad si las baterías se almacenan a temperaturas superiores a 49 °C durante largos periodos de tiempo.

72. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El motor no arranca	Batería mal colocada	Inserte la batería completamente
	Batería descargada	Cargue la pila
	Botón de bloqueo no pulsado	Pulse el botón de bloqueo completamente y, a continuación, pulse el interruptor de encendido/apagado
	Batería demasiado fría	Retire la batería, cárguela durante 10 minutos, vuelva a insertarla
	Batería defectuosa o contacto insuficiente	Compruebe o sustituya la batería
Potencia insuficiente	Canal de descarga obstruido	Apague la pala de nieve, retire la batería, limpie el conducto de descarga
	Sinfín desgastado o dañado	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
	Correa de transmisión desgastada o dañada	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
Vibraciones inusuales	Correa de transmisión desgastada o dañada	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
	Tornillo dañado	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
	Rascador desgastado	Sustituir el rascador
El motor funciona, pero el sinfín no gira	Correa de transmisión dañada	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
Queda una fina capa de nieve	Rascador desgastado	Sustituya el rascador

73. MANTENIMIENTO

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales.

Sólo un aparato mantenido y revisado regularmente puede proporcionar una asistencia satisfactoria.

Un mantenimiento y cuidado inadecuados pueden provocar accidentes y lesiones imprevistas.

74. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales para garantizar la seguridad y el correcto funcionamiento del aparato. Encontrará más información en www.FUXTEC.com.

75. DESCRIPCIÓN GENERAL

Número de artículo: FX-E1SCH20 | FX-E1SCH20SET

Descripción del artículo: Pala quitanieves inalámbrica FUXTEC FX-E1SCH20 | FX-E1SCH20SET

76. DATOS TÉCNICOS

Tipo	Especificación
Tipo de motor	eléctrico
Tipo de accionamiento	Batería
Tensión nominal	20 V
Velocidad nominal	2400±10%rpm
Potencia en W	300 W
Nivel de potencia acústica LWA medido	93,19 dB (A)
Nivel de presión sonora (LpA)	77,63 dB(A)
Tecnología de la batería	Li-ion
Tensión de la batería	20 V
Número de pilas	1
Capacidad de la batería	4 Ah
Longitud del cable de conexión	1,87 m
Alcance de descarga	5-6 m
Altura de trabajo	2-2,5 m
Anchura de trabajo	30 cm
Anchura de la hoja	28,4 cm
Autopropulsada	No
Vibración en la empuñadura delantera	0,8439 m/s
Vibración en la empuñadura trasera	0,9535 m/s
Dimensiones L*A*H	1400X358X345cm

77. PERIODO DE GARANTÍA

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra. Conserve cuidadosamente el comprobante de compra como prueba. La garantía no cubre las piezas de desgaste y no se aplica a los daños causados por un uso inadecuado, una manipulación incorrecta, el uso de la fuerza, las modificaciones técnicas, el uso de accesorios o piezas de repuesto no autorizados o los intentos de reparación por parte de personas no autorizadas. Los trabajos de garantía sólo pueden ser realizados por empresas

especializadas o socios de servicio autorizados. Estas condiciones se aplican además de los derechos de garantía legales, que pueden estar regulados de forma diferente según el país.

78. ELIMINACIÓN

El material de embalaje está compuesto principalmente por materiales reciclables. Elimine todos los componentes del embalaje de acuerdo con la normativa local sobre separación de residuos. Al reciclar el embalaje, está realizando una valiosa contribución a la protección del medio ambiente y al uso sostenible de los recursos.

Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal. De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), el aparato debe entregarse a un punto de recogida autorizado de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil.

La correcta eliminación y reciclaje de los materiales contribuye a proteger el medio ambiente y la salud humana. Para obtener más información sobre la devolución y eliminación, póngase en contacto con la autoridad local de eliminación de residuos o con el establecimiento donde adquirió el producto.

79. SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Si tiene alguna pregunta sobre la garantía, la reparación o las piezas de repuesto, póngase en contacto con

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Herrenberg, Alemania

Teléfono: 070329560888

Correo electrónico: info@fuxtec.de

Nota: No envíe devoluciones ni reparaciones a esta dirección. Para devoluciones en garantía, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

80. DERECHOS DE AUTOR

2025 Por FUXTEC GmbH

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual está protegido por derechos de autor. Su uso está permitido dentro del ámbito de funcionamiento. Cualquier otro uso o reproducción no está permitido sin la autorización por escrito de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se reserva el derecho a realizar modificaciones en este manual de instrucciones sin comunicación previa.

VERSÃO EM PORTUGUÊS

81. INTRODUÇÃO E SEGURANÇA

Informações gerais

Leia atentamente este manual de instruções original antes de utilizar o produto pela primeira vez e siga todas as instruções. Guarde o documento num local seguro para consulta futura ou para outros proprietários. Familiarize-se com as funções e a utilização correta do produto. Respeitar todas as instruções de segurança do manual de instruções. Agir sempre de forma responsável e atenciosa para com terceiros. O operador é responsável por acidentes ou perigos para terceiros.

Utilização prevista

O produto só pode ser utilizado de acordo com o fim a que se destina. Qualquer outra utilização é considerada incorrecta. O utilizador ou o operador é o único responsável por quaisquer danos ou lesões de qualquer tipo que daí resultem; o fabricante não assume qualquer responsabilidade por isso. O produto não foi concebido para uma utilização comercial, industrial ou comercial. A garantia ou responsabilidade é excluída se o produto for utilizado nessas áreas de aplicação ou em actividades comparáveis.

Não permita que qualquer pessoa que não tenha lido e compreendido completamente estas instruções instale, coloque em funcionamento, ajuste ou opere o produto. Este produto destina-se exclusivamente a compartimentos bem isolados ou a uma utilização não permanente.

Instruções de segurança

Leia todas as instruções de segurança, instruções de funcionamento, ilustrações e informações técnicas fornecidas com o produto. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos graves ou danos. O utilizador é obrigado a utilizar o produto de acordo com a sua finalidade, a prestar atenção ao ambiente circundante e a ter especial consideração por outras pessoas, especialmente crianças. Respeitar sempre as diretrizes de segurança indicadas.

82. INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Sinais de segurança e seu significado

Os sinais de segurança têm como objetivo chamar a atenção para possíveis perigos. Merecem uma atenção especial e uma compreensão exacta. Os símbolos de aviso, por si só, não eliminam os perigos - não substituem as medidas adequadas de prevenção de acidentes.

PERIGO Indica uma situação de perigo que, se não for evitada, pode provocar a morte ou ferimentos graves.

AVISO Indica uma situação de perigo que, se não for evitada, pode provocar a morte ou ferimentos graves.

CUIDADO Indica uma situação de perigo que, se não for evitada, pode provocar ferimentos ligeiros ou moderados.

NOTA Indica informações importantes que não são relevantes para a segurança (por exemplo, informações sobre danos materiais ou manuseamento recomendado). Avisos de segurança para a bateria

- Não abrir, desmontar ou destruir a bateria ou os elementos individuais.
- Não provocar curto-circuito na bateria. Não guarde as baterias desprotegidas numa caixa ou

gaveta onde possam provocar curto-circuitos entre si ou através de materiais condutores. Quando não estiverem a ser utilizadas, mantenha as pilhas afastadas de objectos metálicos, tais como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outras peças metálicas pequenas que possam provocar um curto-circuito entre os terminais. Um curto-circuito pode provocar queimaduras ou incêndio.

- Não exponha a pilha ao calor ou ao fogo. Evitar o armazenamento sob a luz solar direta.
- Não exponha a bateria a choques mecânicos.
- Em caso de fuga da pilha, evitar o contacto do líquido com a pele ou os olhos. Em caso de contacto, lave abundantemente a área afetada com água e consulte um médico.
- Procure imediatamente assistência médica em caso de ingestão de uma bateria ou pilha.
- Manter a bateria limpa e seca.
- Se os contactos da bateria estiverem sujos, limpe-os com um pano limpo e seco.
- Carregue a bateria antes de a utilizar pela primeira vez. Siga as instruções deste manual de instruções e utilize o procedimento de carregamento correto.
- Não deixe a bateria permanentemente ligada ao carregador quando não estiver a ser utilizada.
- Após um armazenamento prolongado, pode ser necessário carregar e descarregar a bateria várias vezes para restaurar a sua capacidade total.
- A bateria funciona melhor a uma temperatura ambiente de cerca de $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$.
- Ao eliminar as baterias recarregáveis, certifique-se de que as baterias com sistemas electroquímicos diferentes são mantidas separadas.
- Carregue as pilhas apenas com o carregador recomendado pelo fabricante. Não utilize um carregador que não seja especificamente destinado a este aparelho. A utilização de um carregador incorreto pode provocar um risco de incêndio.
- Utilize apenas pilhas recarregáveis destinadas a este dispositivo.
- Mantenha as pilhas recarregáveis fora do alcance das crianças.
- Guarde a documentação original para utilização posterior.
- Retire a bateria do dispositivo quando este não estiver a ser utilizado.
- Elimine a pilha corretamente.
- Certifique-se de que o interruptor está na posição "Off" antes de introduzir a pilha. A introdução da pilha quando o aparelho está ligado pode provocar acidentes.
- Utilize apenas pilhas recarregáveis originais, concebidas especificamente para este aparelho. A utilização de outras pilhas pode provocar ferimentos e perigo de incêndio.
- Não abra a pilha - risco de curto-circuito.
- Proteja a bateria do calor (por exemplo, exposição prolongada à luz solar direta ou ao fogo), da água e da humidade - risco de explosão.
- Se a bateria for danificada ou utilizada incorretamente, podem sair vapores. Ventilar bem a área e procurar assistência médica se se sentir mal. Os vapores podem irritar as vias respiratórias.
- Utilize a bateria apenas em conjunto com este produto ou com esta gama de produtos. Isto protege a bateria de sobrecargas perigosas.
- A bateria pode ser danificada por objectos afiados, como pregos ou chaves de fendas, ou por força externa. Pode ocorrer um curto-circuito interno que provoque incêndio, fumo, explosão ou sobreaquecimento.
- Evitar curto-circuitos na bateria - risco de explosão.
- Armazenar e utilizar a bateria apenas num intervalo de temperatura de -20 °C a $+50\text{ °C}$. Não

deixar a bateria no automóvel, por exemplo, no verão.

- Limpe ocasionalmente as ranhuras de ventilação e os contactos da bateria com uma escova macia, limpa e seca.

Instruções de segurança para aparelhos a pilhas

As instruções de utilização de todos os aparelhos alimentados a pilhas devem conter as seguintes advertências ou outras equivalentes, imediatamente após as instruções de segurança específicas do produto. O termo "aparelho" pode ser substituído pela designação atual do produto:

- Evitar o arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar o dispositivo à bateria, pegar nele ou transportá-lo. Transportar um dispositivo com o dedo no interruptor ou ligar um dispositivo com o interruptor ligado pode provocar acidentes.
- Desligue a bateria do dispositivo antes de efetuar ajustes, mudar acessórios ou guardar o dispositivo. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque involuntário.
- Nota: Este aviso não se aplica a aparelhos cuja bateria não possa ser retirada durante o funcionamento normal.
- Carregue a bateria apenas com o carregador previsto pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria específico pode causar um risco de incêndio quando utilizado com um tipo de bateria diferente.
- Utilize o aparelho apenas com pilhas recarregáveis especialmente concebidas para o efeito. A utilização de outras pilhas pode provocar ferimentos e perigo de incêndio.
- Mantenha as pilhas não utilizadas afastadas de objectos metálicos, tais como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outras peças metálicas pequenas que possam provocar um curto-circuito entre os terminais. Um curto-circuito pode provocar queimaduras ou incêndio.
- Se for manuseada incorretamente, pode sair líquido da pilha - evite o contacto com este líquido. Em caso de contacto, lave a área afetada com água. Em caso de contacto com os olhos, procurar imediatamente assistência médica. O líquido derramado pode causar irritação da pele ou queimaduras químicas.
- Não utilize pilhas ou dispositivos danificados ou modificados. As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível e causar incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- Não exponha as pilhas ou os dispositivos ao fogo ou a calor excessivo. Uma temperatura superior a 130 °C pode provocar uma explosão.
- Siga sempre as instruções de carregamento e carregue apenas as baterias ou dispositivos dentro do intervalo de temperatura especificado nas instruções. Um carregamento incorreto ou fora do intervalo de temperatura permitido pode provocar danos na bateria e perigo de incêndio.
- Os trabalhos de manutenção só devem ser efectuados por pessoal qualificado e com peças sobressalentes originais idênticas.
- Isto garante a segurança do produto.
- Não efectue quaisquer alterações ou reparações no aparelho ou na bateria, a não ser que tal esteja expressamente previsto no manual de instruções.

Instruções de segurança adicionais para o seu carregador de baterias

Apenas adequado para utilização em interiores!

- Ler atentamente o manual de instruções antes de carregar.
- Não carregar baterias com fugas.
- Utilizar o carregador apenas para as aplicações previstas.
- Antes de carregar, certifique-se de que a tensão da rede eléctrica corresponde às especificações do carregador.
- Apenas adequado para utilização em interiores - não expor à chuva ou à humidade.
- O carregador deve ser protegido da humidade.
- Não utilizar o carregador no exterior.
- Evitar curto-circuitos nos contactos da bateria ou do carregador.
- Assegurar a polaridade correta "+/-" durante o carregamento.
- Não abra o aparelho e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Não carregar baterias de outros fabricantes ou modelos incompatíveis.
- Certifique-se de que a ligação entre o carregador e a bateria está corretamente encaixada e não está bloqueada por objectos estranhos.
- Mantenha as ranhuras do carregador livres de sujidade e objectos estranhos. Proteja-o da humidade e guarde-o num local seco e sem gelo.
- Carregue as baterias apenas em locais bem ventilados e longe de materiais inflamáveis. As pilhas podem aquecer durante o carregamento. Não carregue demasiado as pilhas.
- Nunca deixe as pilhas e os carregadores sem vigilância durante o processo de carregamento.
- Não carregue pilhas não recarregáveis - estas podem sobreaquecer e rebentar.
- Obterá uma vida útil mais longa e um melhor desempenho se a bateria for carregada a temperaturas ambiente entre 18 °C e 24 °C. Não carregue as pilhas a temperaturas inferiores a 4 °C ou superiores a 40 °C, pois isso pode causar danos graves.
- Carregue apenas as baterias do mesmo modelo, tal como fornecido ou recomendado pelo fabricante.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência ou conhecimentos. Este aparelho só pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades reduzidas se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção só podem ser efectuadas sob supervisão.
- O cabo de alimentação não é substituível. Se o cabo estiver danificado, o aparelho não pode continuar a ser utilizado e deve ser eliminado.
- Carregue apenas as baterias de íões de lítio com uma capacidade de 2,0/4,0/5,0 A (células de íões de lítio) conforme especificado nestas instruções. Não carregue baterias não recarregáveis.
- A bateria e o carregador devem ser utilizados num local bem ventilado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, só pode ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de apoio ao cliente ou por um especialista devidamente qualificado, a fim de evitar perigos.
- Não utilize o carregador sobre superfícies altamente inflamáveis (por exemplo, papel, têxteis, etc.) ou num ambiente altamente inflamável. O carregador pode aquecer durante o processo

de carregamento e representar um perigo de incêndio.

- Não cubra as ranhuras de ventilação do carregador. Caso contrário, o carregador pode superaquecer e deixar de funcionar corretamente.

83. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E SÍMBOLOS DO PRODUTO

Os símbolos são utilizados neste manual e no produto para chamar a atenção para possíveis perigos. Os símbolos de segurança e as explicações que os acompanham devem ser compreendidos na íntegra. Os avisos em si não eliminam qualquer perigo e não podem substituir medidas adequadas de prevenção de acidentes.



ATENÇÃO!

Nunca exponha o aparelho à chuva ou à humidade.

Guardar e utilizar o aparelho num local seco.



Ler o manual de instruções

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.



Símbolo de aviso de segurança

Este símbolo indica uma medida de precaução, um aviso ou um perigo.



Usar proteção auditiva

Utilize proteção auditiva adequada quando trabalhar com o aparelho.



Usar proteção ocular

Usar proteção ocular adequada durante o trabalho para proteger os olhos das partículas projectadas.



Usar proteção respiratória

Utilizar uma máscara de proteção respiratória adequada para trabalhos com grande intensidade de poeiras.



Usar calçado de segurança

Usar calçado resistente e antiderrapante com proteção para os dedos dos pés para proteger os pés.



Usar luvas de proteção

Utilize luvas adequadas para proteger as suas mãos de ferimentos durante o trabalho.



Peças em movimento

As peças rotativas continuam a funcionar durante alguns segundos depois de a máquina ter sido desligada. Nunca lhes tocar antes de todas as peças estarem completamente paradas.



Não queimar a bateria

Nunca atirar a bateria para o fogo - existe o risco de explosão e incêndio.



Não desbloquear as calhas de ejeção bloqueadas com as mãos

Não utilizar as mãos para desbloquear a calha de ejeção



Apenas adequado para utilização em interiores

O carregador só pode ser utilizado em espaços interiores. Proteger da humidade e das intempéries.



PERIGO! Risco de ferimentos por corte

Manter os pés e as partes do corpo afastados do sem-fim rotativo - possibilidade de ferimentos graves.

Possibilidade de ferimentos graves.



CUIDADO! Perigo de projecção de objectos

Cuidado com pedras ou outros objectos estranhos que possam ser projectados para fora do aparelho - perigo de ferimentos!



PERIGO! Perigo de corte e separação

Manter os pés afastados das peças rotativas - elevado risco de ferimentos.



PERIGO! Perigo de corte e de separação

Manter as mãos e as partes do corpo afastadas do transportador helicoidal em rotação.

Desligar sempre o motor antes de remover bloqueios ou objectos estranhos.

Instruções de segurança

AVISO: Utilize apenas os acessórios fornecidos com este produto ou aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode aumentar o risco de ferimentos. Siga as instruções deste manual para utilizar corretamente os acessórios.

AVISO: Ao utilizar ferramentas eléctricas de jardim, devem ser sempre tomadas precauções básicas

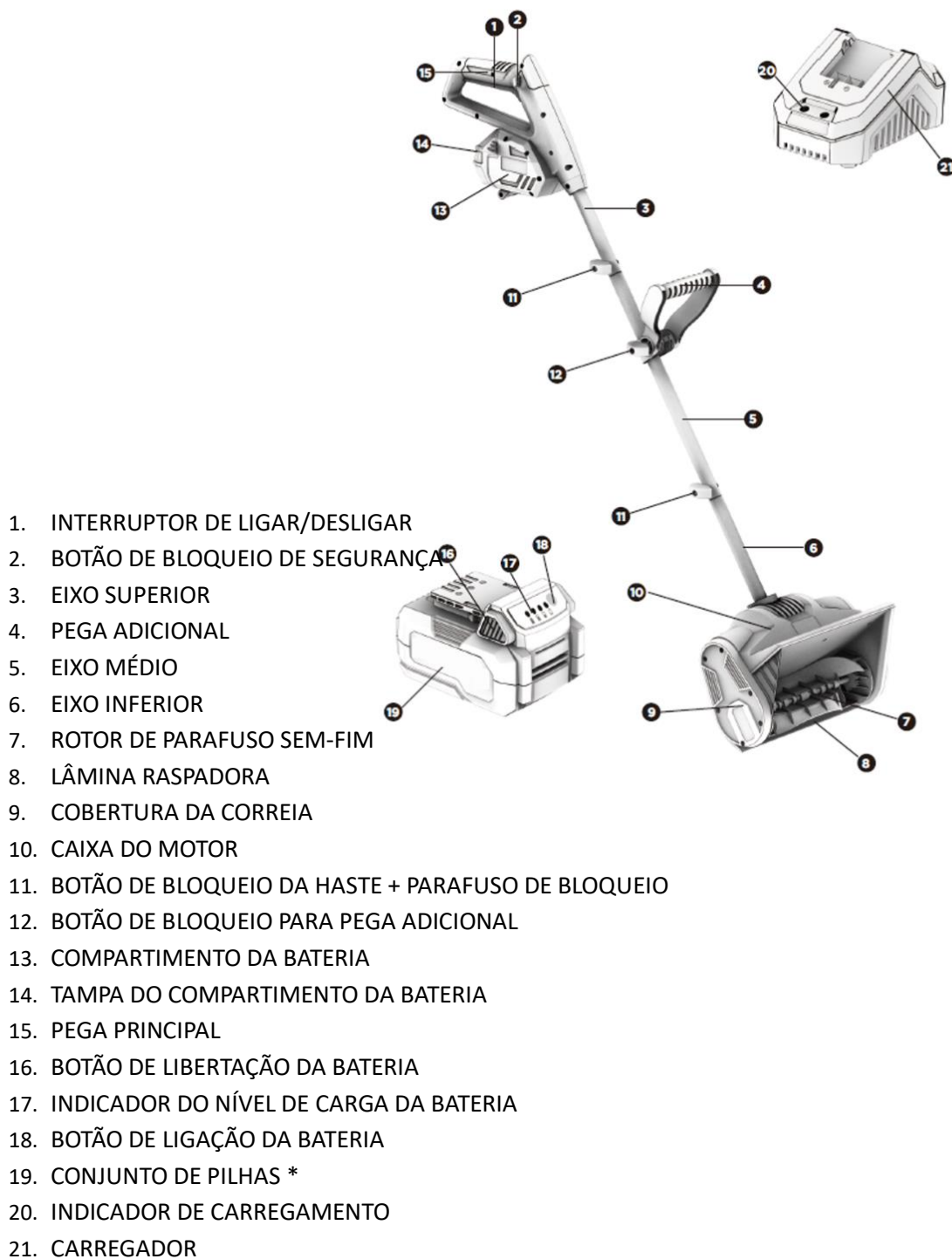
de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, incluindo, entre outras, as seguintes:

LER TODAS AS INSTRUÇÕES

- Não utilize o aparelho em áreas com gravilha, a não ser que a pá de neve tenha sido regulada para essa área, de acordo com as instruções de funcionamento.
- Manter as crianças afastadas. Todos os visitantes devem manter-se a uma distância segura da área de trabalho.
- Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias, pois estas podem ficar presas nas peças móveis.
- Usar botas de borracha quando utilizar a pá de neve.
- Manter as mãos afastadas das peças móveis.
- Mantenha os dispositivos de proteção em posição e em perfeitas condições.
- Não force a pá de neve. Ela funciona melhor e com mais segurança com a potência pretendida.
- Não se estique excessivamente. Assegurar sempre uma base segura e equilíbrio.
- Se a pá de neve atingir um objeto estranho, siga estes passos:
 1. Desligue a pá de neve. Solte o interruptor.
 2. Retire a bateria.
 3. Verificar se existem danos.
 4. Repare os danos antes de os voltar a colocar em funcionamento.
- Desligue a pá de neve: Retire a bateria quando a pá de neve não estiver a ser utilizada, antes de trabalhos de manutenção, quando mudar de acessórios e similares.
- Armazenamento da pá de neve quando não está a ser utilizada: Quando não está a ser utilizada, a pá de neve deve ser armazenada dentro de casa, num local seco e fechado, fora do alcance das crianças.
- Manutenção da pá de neve: Siga as instruções para lubrificação e substituição de acessórios.

84. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Por favor, verifique se o artigo está completo, de acordo com o âmbito de fornecimento descrito. Se houver peças com defeito, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente FUXTEC.



* Apenas incluído no âmbito da entrega de um conjunto.

85.FUNCIONAMENTO E MANUSEAMENTO

Comportamento de segurança na utilização da pá de neve

Esta pá de neve pode amputar mãos e pés e atirar objectos. A inobservância das seguintes instruções de segurança pode provocar ferimentos graves.

Formação

Leia, compreenda e siga todas as instruções na máquina e no(s) manual(ais) do operador antes de utilizar este equipamento. Familiarize-se completamente com os controlos e a utilização correta do aparelho. Saber como parar o aparelho e desativar rapidamente os comandos.

Nunca permitir que as crianças utilizem o aparelho. Só permitir que adultos utilizem o aparelho depois de receberem instruções adequadas. Manter a área de trabalho livre de pessoas, especialmente crianças pequenas.

Tenha cuidado para evitar escorregar ou cair, especialmente ao fazer marcha atrás com a pá de neve.

Preparação

Inspeccione cuidadosamente a área de trabalho e remova todos os capachos, trenós, tábuas, fios e outros objectos estranhos.

Não utilizar o aparelho sem vestuário de inverno adequado. Evitar roupas largas que possam ficar presas nas peças em movimento. Usar sapatos com boa aderência para superfícies escorregadias.

Nunca tente fazer ajustes enquanto o motor estiver a funcionar (exceto se especificamente recomendado pelo fabricante).

Utilize sempre óculos de segurança ou uma proteção facial durante o funcionamento ou quando efetuar ajustes ou reparações para proteger os olhos de detritos projectados.

Funcionamento

Mantenha sempre as mãos e os pés afastados das peças rotativas. Mantenha-se sempre afastado da calha de descarga.

Tenha especial cuidado ao atravessar caminhos de acesso em gravilha, pavimentos ou estradas.

Tenha atenção a perigos ocultos ou ao trânsito.

Se a pá de neve embater num objeto estranho, pare o motor, retire a bateria, inspeccione cuidadosamente a pá de neve quanto a danos e repare-a antes de continuar a trabalhar.

Se o aparelho começar a vibrar de forma anormal, pare imediatamente o motor e investigue a causa.

A vibração é normalmente um sinal de avaria.

Pare o motor e retire a bateria quando sair da posição de funcionamento antes de desentupir a caixa do rotor ou de efetuar reparações, ajustes ou inspecções.

Ao limpar, reparar ou inspecionar a pá de neve, pare o motor e certifique-se de que todas as peças móveis estão completamente paradas. Retire a bateria para evitar que o motor arranque involuntariamente.

Tenha especial cuidado quando estiver a trabalhar em declives.

Nunca utilize a pá de neve sem as proteções e coberturas de segurança devidamente colocadas.

Nunca aponte o ejetor para pessoas ou áreas onde possam ocorrer danos materiais.

Mantenha crianças, animais de estimação e outras pessoas afastadas da área de trabalho.

Não sobrecarregue o aparelho ao tentar limpar a neve demasiado depressa.

Nunca conduza a alta velocidade em superfícies escorregadias.

Retire a bateria quando a pá de neve estiver a ser transportada ou não estiver a ser utilizada.

Utilize apenas acessórios e acessórios aprovados pelo fabricante.

Nunca utilize a pá de neve em condições de má visibilidade ou com iluminação insuficiente.

Certifique-se sempre de que tem um pé firme e de que segura firmemente nos punhos. Caminhe - nunca corra.

Remoção de um bloqueio na caixa do rotor

A causa mais comum de ferimentos relacionados com as pás de neve é o contacto da mão com a roda do sem-fim rotativa na caixa do rotor. Nunca utilize a mão para limpar a caixa do rotor.

Para limpar a calha de descarga

DESLIGAR O MOTOR! Retirar a bateria.

Aguardar 10 segundos para garantir que o rotor parou de rodar.

Utilizar sempre uma ferramenta de limpeza - nunca as mãos - para limpar o rotor.

Manutenção e armazenamento

Verifique regularmente o aperto de todos os parafusos, para garantir que o aparelho se encontra em condições de funcionamento seguras.

Se a pá de neve for armazenada durante um longo período de tempo, consulte sempre o manual de instruções para obter informações importantes.

Se for necessário, mantenha ou substitua as placas de segurança e de instruções.

Deixar o aparelho a funcionar durante alguns minutos depois de limpar a neve para evitar que a broca congele.

Instalação

AVISO: Para evitar um arranque accidental, que pode resultar em ferimentos graves, retire sempre a bateria do aparelho quando estiver a montar as peças.

AVISO: Não tente modificar este aparelho ou utilizar acessórios que não sejam recomendados para este aparelho. Qualquer modificação constitui uma utilização incorrecta e pode conduzir a situações perigosas que resultem em ferimentos graves.

AVISO: Não tente pôr o aparelho em funcionamento antes de este estar completamente montado.

Desembalagem

Este produto requer montagem.

Retirar todas as peças da caixa. Certifique-se de que todas as peças listadas no âmbito da entrega estão incluídas.

Verificar cuidadosamente o produto para detetar eventuais danos de transporte ou roturas.

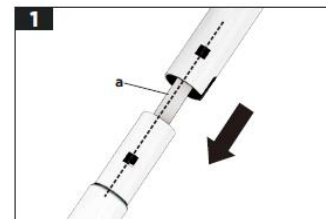
Não deitar fora o material de embalagem até o aparelho ter sido completamente inspeccionado e ter sido colocado em funcionamento de forma satisfatória.

Se houver peças danificadas ou em falta, devolver o aparelho ao local de compra.

Montagem do veio principal

O aparelho é fornecido com os botões e os parafusos de bloqueio do veio desapertados. É necessário unir e bloquear as três partes do eixo:

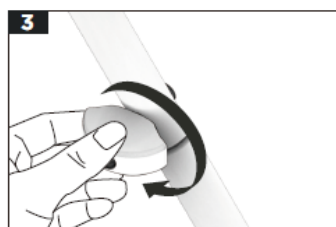
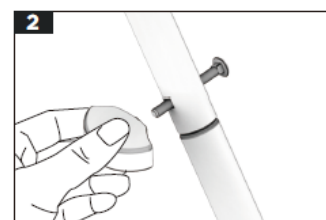
Colocar o eixo central no eixo inferior. Alinhar os dois orifícios de fixação quadrados dos dois tubos.



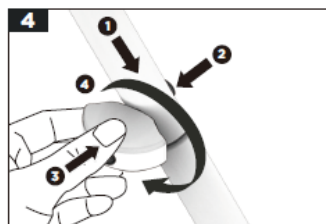
Nota:

Certifique-se de que o cabo (a) esteja posicionado livremente durante a montagem e não fique preso entre os componentes. O parafuso deve ser guiado lateralmente ao longo do cabo e não deve ser aparafusado através ou sobre o cabo. Um cabo danificado pode causar falhas de funcionamento. (Fig. 1)

Introduzir o parafuso através dos orifícios alinhados e, em seguida, introduzir o botão de bloqueio do lado oposto na extremidade do parafuso. (Fig. 2)



Apertar o botão no sentido dos ponteiros do relógio. O eixo central está agora bloqueado no eixo inferior. (Fig. 3)



Faça deslizar o veio superior sobre o veio central. Repita o procedimento acima: alinhe os orifícios, insira o parafuso, enrosque o botão e aperte. (Fig. 4)

NOTA: Ao fixar o eixo superior, preste atenção ao alinhamento do punho principal - este deve estar na direção oposta à direção de ejeção.

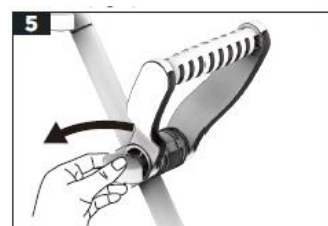
Antes da colocação em funcionamento

AVISO: Desligue sempre o dispositivo e retire a bateria antes de efetuar quaisquer ajustes.

Regulação do punho adicional

Desligar o aparelho e retirar a bateria. Aguardar até que o rotor do sem-fim pare completamente.

Soltar o bloqueio do punho, rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. (Fig. 5)



Rodar a pega para a posição desejada ou ajustar a altura. (Fig. 6)

Aperte o bloqueio do punho rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio. Assegurar uma fixação segura para evitar o deslizamento.



Inserir ou retirar a bateria

Inserir:

Abrir a tampa do compartimento das pilhas.

Introduzir a bateria no compartimento e pressionar firmemente até ouvir um clique. (Fig. 7)

Fechar a tampa. (Fig. 8)

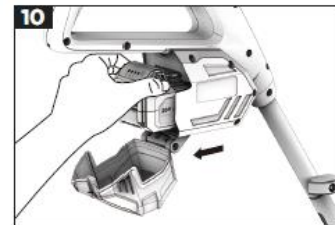
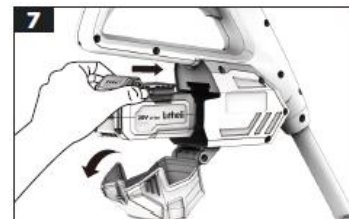
NOTA: A bateria só pode ser inserida numa direção.

Retirar a bateria:

Abra a tampa do compartimento da bateria. (Fig. 9)

Prima e mantenha premidos os botões de libertação em ambos os lados da bateria.

Puxe a bateria para fora. (Fig. 10)



Ligar/desligar a pá de neve

NOTA: Antes de cada utilização, verifique se todos os elementos de fixação da pá de neve (parafusos, cavilhas, etc.) estão completamente apertados. Verifique regularmente o desgaste da lâmina do raspador e do sem-fim.

Para ligar a pá de neve

AVISO: Para evitar ferimentos, não accione o interruptor enquanto a pá de neve estiver invertida. Ao arrancar, certifique-se de que tanto a pá de neve como o operador estão numa posição estável.

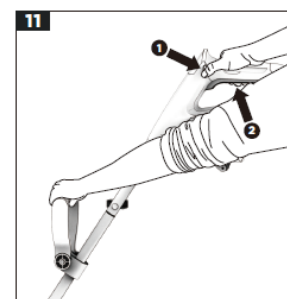
Segure firmemente a pá de neve com as duas mãos.

Certifique-se de que o sem-fim não está em contacto com a superfície.

Prima e mantenha premido o interruptor de segurança no interior do punho.

Em seguida, prima e mantenha premido o interruptor de ligar/desligar.

Assim que o aparelho estiver ligado, pode soltar o interruptor de segurança. (Fig. 11)



Para parar a pá de neve

Basta soltar o interruptor de ligar/desligar.

Conselhos de utilização

Ligue a pá de neve a pilhas e empurre-a para a frente a uma velocidade confortável mas lenta, para que o caminho fique completamente limpo. A largura de limpeza da pá de neve e a profundidade da neve determinam a velocidade de avanço.

Dirija a descarga para a direita ou para a esquerda, segurando a pá de neve num ligeiro ângulo.

Para remover a neve de forma mais eficiente, trabalhe com o vento e sobreponha ligeiramente os caminhos.

Para neve profunda, segure a pá de neve pela pega superior e pela pega adicional e trabalhe com um movimento giratório ou de varrimento.

Limpe até 15 cm de neve por passagem e repita o processo se necessário.

Após a utilização, retire a bateria e pendure o aparelho para o guardar em segurança.

86. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Devem ser efectuadas as seguintes medidas de manutenção:

Verificar regularmente o aperto do raspador/transportador de parafusos e dos parafusos de fixação.

Manter todas as porcas, parafusos e parafusos apertados para garantir um funcionamento seguro.

Substituir o sem-fim se estiver dobrado ou partido. Um sem-fim desequilibrado provoca vibrações que podem danificar o acionamento do motor ou causar ferimentos.

Limpe bem o sem-fim e verifique o seu equilíbrio colocando-o horizontalmente num prego fino através do orifício central. O prego também deve estar na horizontal. Se uma extremidade do sem-fim rodar para baixo, retire algum plástico da extremidade mais pesada até que o sem-fim fique equilibrado.

Manutenção

AVISO: Utilize apenas peças sobresselentes idênticas para a manutenção. Outras peças podem causar perigo ou danos. As reparações só podem ser efectuadas por especialistas qualificados.

AVISO: Retire sempre a bateria antes da manutenção, limpeza, mudança de acessórios ou remoção de material.

AVISO: As peças gastas ou danificadas devem ser substituídas. Utilize apenas peças originais.

Limpeza

A limpeza regular prolonga a vida útil e mantém a eficiência. Remova o gelo e a sujidade das ranhuras de ventilação, do sem-fim e da lâmina raspadora após cada utilização.

Não é necessária uma lubrificação adicional. Limpe o aparelho com um pano húmido e uma escova macia.

Nunca pulverizar água diretamente sobre o aparelho. Não utilize produtos de limpeza ou solventes - estes podem danificar o material plástico.

Remoção de um sem-fim entupido

O contacto com o sem-fim rotativo na caixa do motor é uma das causas mais comuns de ferimentos.

Nunca limpar à mão!

Para remover um entupimento:

1. Desligar o motor e retirar a bateria.
2. Esperar 10 segundos até que o sem-fim pare completamente.
3. Utilize uma ferramenta adequada para a limpeza - nunca as suas mãos.

Substituir o sem-fim

Para substituir o sem-fim, contactar o serviço de apoio ao cliente Litheli ou um centro especializado autorizado.

Substituir a correia de acionamento

A correia também deve ser substituída pelo serviço de apoio ao cliente ou por um centro especializado autorizado.

Substituir a lâmina do raspador

ATENÇÃO: Desligue o aparelho e retire a bateria antes de efetuar qualquer manutenção.

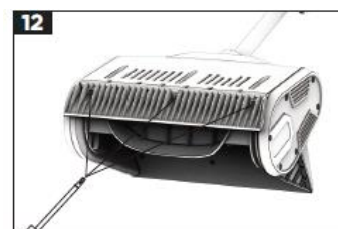
A lâmina do raspador é uma peça de desgaste e deve ser substituída, se necessário. Uma lâmina de raspagem gasta pode provocar fortes vibrações e danos.

Para a substituir, é necessário o seguinte

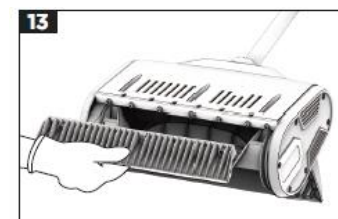
- Uma chave Torx adequada (não incluída)

Procedimento:

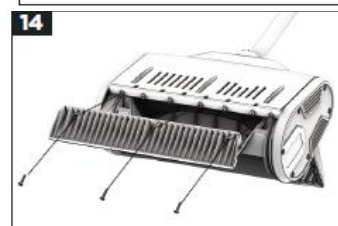
1. Coloque a pá de neve no chão ou numa bancada de trabalho e vire-a.
2. Com a chave Torx, retire os 3 parafusos da lâmina raspadora. (Fig. 12)



3. Retire a lâmina de raspagem antiga. (Fig. 13)



4. Introduzir a nova lâmina de raspagem e fixar com os 3 parafusos. (Fig. 14)



87. TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Armazenamento da pá de neve a pilhas

- Verifique se o aparelho tem peças gastas, soltas ou danificadas.
- Retire a bateria antes de a guardar.
- Deixe o aparelho secar completamente.
- Lubrifique ligeiramente as peças metálicas para evitar a corrosão.
- Guarde o aparelho numa área interior seca, fechada e bem ventilada, fora do alcance das crianças.

Armazenamento da bateria e do carregador

- Nunca exponha a bateria e o carregador à água ou à chuva.
- Nunca limpar com óleo ou solventes.
- Guardar num local seco à temperatura ambiente.
- Não armazenar em locais húmidos. Evitar a corrosão dos contactos.
- Pode ocorrer uma perda permanente de capacidade se as baterias forem armazenadas a temperaturas superiores a 49 °C durante longos períodos de tempo.

88. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
O motor não arranca	A bateria não está inserida corretamente	Inserir a pilha corretamente
	Bateria descarregada	Carregar a pilha
	Botão de bloqueio não premido	Premir completamente o botão de bloqueio e, em seguida, premir o interruptor de ligar/desligar
	Bateria demasiado fria	Retirar a pilha, carregar durante 10 minutos e voltar a colocá-la
	Bateria com defeito ou contacto insuficiente	Verificar ou substituir a pilha
Potência insuficiente	Calha de descarga bloqueada	Desligar a pá de neve, retirar a bateria, limpar a calha de descarga
	Sem-fim gasto ou danificado	Contactar o serviço de apoio ao cliente
	Correia de acionamento gasta ou danificada	Contactar o serviço de assistência ao cliente
Vibrações involuntárias	Correia de acionamento gasta ou danificada	Contactar o serviço de apoio ao cliente
	Parafuso danificado	Contactar o serviço de apoio ao cliente
	Lâmina do raspador gasta	Substituir a lâmina do raspador
O motor funciona, mas o sem-fim não roda	Correia de acionamento danificada	Contactar o serviço de apoio ao cliente
Permanece uma fina camada de neve	Lâmina do raspador gasta	Substituir a lâmina do raspador

89. MANUTENÇÃO

Utilizar apenas acessórios e peças de substituição originais.

Só um aparelho com manutenção e conservação regulares pode prestar uma assistência satisfatória.

Uma manutenção e cuidados inadequados podem provocar acidentes e ferimentos imprevistos.

90.ACESSÓRIOS E PEÇAS SOBRESSALENTES

Para garantir a segurança e o bom funcionamento do aparelho, utilize apenas acessórios e peças sobressalentes originais. Para mais informações, consultar o sítio www.FUXTEC.com.

91.DESCRICÃO GERAL

Número de artigo: FX-E1SCH20 | FX-E1SCH20SET

Descrição do artigo: Pá de neve sem fios FUXTEC FX-E1SCH20 | FX-E1SCH20SET

92.DADOS TÉCNICOS

Tipo de produto	Especificação
Tipo de motor	elétrico
Tipo de acionamento	Bateria
Tensão nominal	20 V
Velocidade nominal	2400±10%rpm
Potência em W	300 W
Nível de potência sonora LWA medido	93,19dB (A)
Nível de pressão sonora (LpA)	77,63 dB(A)
Tecnologia da bateria	lões de lítio
Tensão da bateria	20 V
Número de baterias	1
Capacidade da bateria	4 Ah
Comprimento do cabo de ligação	1,87 m
Alcance da descarga	5-6 m
Altura de trabalho	2-2,5 m
Largura de trabalho	30 cm
Largura da lâmina	28,4 cm
Auto-propulsão	Não
Vibração na pega frontal	0,8439 m/s ²
Vibração na pega traseira	0,9535 m/s ²
Dimensões L*W*H	1400X358X345cm

93.PERÍODO DE GARANTIA

O período de garantia tem início na data de compra. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra como prova. A garantia não cobre peças de desgaste e não se aplica a danos causados por utilização incorrecta, manuseamento incorreto, uso de força, modificações técnicas, utilização de

acessórios ou peças sobressalentes não autorizados ou tentativas de reparação por pessoas não autorizadas. Os trabalhos de garantia só podem ser efectuados por empresas especializadas ou parceiros de assistência autorizados. Estas condições aplicam-se para além dos direitos de garantia legais, que podem ser regulados de forma diferente consoante o país.

94. ELIMINAÇÃO

O material de embalagem é composto maioritariamente por materiais recicláveis. Por favor, elimine todos os componentes da embalagem de acordo com os regulamentos locais de separação de resíduos. Ao reciclar a embalagem, está a dar um contributo valioso para a proteção do ambiente e para a utilização sustentável dos recursos.

Este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), o dispositivo deve ser entregue a um ponto de recolha autorizado para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no final da sua vida útil.

A eliminação e a reciclagem corretas dos materiais contribuem para a proteção do ambiente e da saúde humana. Para mais informações sobre devolução e eliminação, contacte a autoridade local de eliminação de resíduos ou o revendedor onde adquiriu o produto.

95. SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE

Em caso de dúvidas sobre a garantia, reparação ou peças sobressalentes, contacte:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Herrenberg, Alemanha

Telefone: 070329560888

Correio eletrónico: info@fuxtec.de

Nota: Por favor, não envie quaisquer devoluções ou reparações para este endereço. Para devoluções ao abrigo da garantia, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

96. DIREITOS DE AUTOR

© 2025 By FUXTEC GmbH

Todos os direitos reservados. O conteúdo deste manual está protegido por direitos de autor. A sua utilização é permitida dentro do âmbito da operação. Não é permitida qualquer outra utilização ou reprodução sem autorização escrita da FUXTEC GmbH. A FUXTEC GmbH reserva-se o direito de efetuar alterações a este manual de instruções sem aviso prévio.

NEDERLANDSE VERSIE

97. INLEIDING EN BEVEILIGING

Algemene informatie

Lees deze originele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product voor het eerst gebruikt en volg alle instructies op. Bewaar het document op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging of voor volgende eigenaars. Maak uzelf vertrouwd met de functies en het juiste gebruik van het product. Neem alle veiligheidsinstructies in de servicehandleiding in acht. Ga altijd verantwoordelijk en attent om met derden. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren voor derden.

Beoogd gebruik

Het product mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is bestemd. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk gebruik. Voor daaruit voortvloeiende schade of letsel van welke aard dan ook is uitsluitend de gebruiker of exploitant aansprakelijk; de fabrikant aanvaardt hiervoor geen aansprakelijkheid. Houd er rekening mee dat het product niet is ontworpen voor commercieel, handels- of industrieel gebruik. Garantie of aansprakelijkheid is uitgesloten als het product wordt gebruikt in dergelijke toepassingsgebieden of vergelijkbare activiteiten.

Laat het product niet installeren, in bedrijf stellen, afstellen of bedienen door iemand die deze instructies niet volledig heeft gelezen en begrepen. Dit product is uitsluitend bedoeld voor goed geïsoleerde ruimtes of voor niet-permanent gebruik.

Veiligheidsinstructies

Lees alle veiligheidsinstructies, bedieningsinstructies, illustraties en technische informatie die bij het product worden geleverd. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of schade. De gebruiker is verplicht om het product te gebruiken waarvoor het bedoeld is, om aandacht te besteden aan de omgeving en om in het bijzonder rekening te houden met andere personen, vooral kinderen. Houd u altijd aan de gespecificeerde veiligheidsrichtlijnen.

98.ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Veiligheidssignalen en hun betekenis

Veiligheidssignalen zijn bedoeld om uw aandacht te vestigen op mogelijke gevaren. Ze verdienen uw speciale aandacht en nauwkeurig begrip. De waarschuwingssymbolen alleen sluiten gevaren niet uit - ze vervangen geen geschikte maatregelen ter voorkoming van ongevallen.

GEVAAR Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot ernstig of dodelijk letsel zal leiden.

WAARSCHUWING Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot ernstig of dodelijk letsel kan leiden.

VOORZICHTIG Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.

OPMERKING Geeft belangrijke informatie aan die niet relevant is voor de veiligheid (bijv. informatie over schade aan eigendommen of aanbevolen behandeling). Veiligheidswaarschuwingen voor de batterij

- De batterij of de afzonderlijke cellen niet openen, demonteren of vernietigen.
- Sluit de batterij niet kort. Bewaar batterijen niet onbeschermd in een doos of lade waar ze elkaar

of via geleidende materialen kunnen kortsluiten. Houd batterijen die niet in gebruik zijn uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen onderdelen die kortsluiting tussen de polen kunnen veroorzaken. Kortsluiting kan leiden tot brandwonden of vuur.

- Stel de batterij niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Stel de batterij niet bloot aan mechanische schokken.
- Als de batterij lekt, moet contact van de vloeistof met de huid of ogen worden vermeden. In geval van contact, het getroffen gebied grondig spoelen met water en een arts raadplegen.
- Zoek onmiddellijk medische hulp als een batterij of cel is ingeslikt.
- Houd de batterij schoon en droog.
- Als de contactpunten van de batterij vuil zijn, maak ze dan schoon met een schone, droge doek.
- Laad de batterij op voordat u deze voor het eerst gebruikt. Volg de instructies in deze gebruiksaanwijzing en gebruik de juiste oplaadprocedure.
- Laat de batterij niet permanent aangesloten op de oplader als deze niet wordt gebruikt.
- Na langdurige opslag kan het nodig zijn om de batterij meerdere keren op te laden en te ontladen om de volledige capaciteit te herstellen.
- De batterij presteert het best bij een kamertemperatuur van ongeveer $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$.
- Wanneer u oplaadbare batterijen weggooit, moet u ervoor zorgen dat batterijen met verschillende elektrochemische systemen gescheiden worden bewaard.
- Laad batterijen alleen op met de door de fabrikant aanbevolen oplader. Gebruik geen andere oplader dan de oplader die speciaal voor dit apparaat is bedoeld. Het gebruik van de verkeerde oplader kan brand veroorzaken.
- Gebruik alleen oplaadbare batterijen die bedoeld zijn voor dit apparaat.
- Houd oplaadbare batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de originele documentatie voor later gebruik.
- Verwijder de batterij uit het apparaat als het niet in gebruik is.
- Gooi de batterij op de juiste manier weg.
- Zorg ervoor dat de schakelaar op "Uit" staat voordat u de batterij plaatst. Het plaatsen van de batterij wanneer het apparaat is ingeschakeld, kan leiden tot ongelukken.
- Gebruik alleen originele oplaadbare batterijen die speciaal voor dit apparaat zijn ontworpen. Het gebruik van andere batterijen kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- Open de batterij niet - risico op kortsluiting.
- Bescherm de batterij tegen hitte (bijv. langdurige blootstelling aan direct zonlicht of vuur), water en vocht - explosiegevaar.
- Bij beschadiging of onjuist gebruik van de batterij kunnen dampen vrijkomen. Ventileer de ruimte goed en zoek medische hulp als u zich onwel voelt. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- Gebruik de batterij alleen in combinatie met dit product of deze productreeks. Dit beschermt de batterij tegen gevaarlijke overbelasting.
- De batterij kan beschadigd raken door scherpe voorwerpen zoals spijkers of schroevendraaiers of door geweld van buitenaf. Er kan interne kortsluiting ontstaan, wat kan leiden tot brand, rook, explosie of oververhitting.
- Voorkom kortsluiting op de batterij - explosiegevaar.
- Bewaar en gebruik de batterij alleen binnen een temperatuurbereik van -20 °C tot $+50\text{ °C}$. Laat de accu bijvoorbeeld niet in de zomer in de auto liggen.

- Reinig de ventilatiesleuven en contactpunten van de batterij af en toe met een zachte, schone en droge borstel.

Veiligheidsinstructies voor apparaten op batterijen

De gebruiksaanwijzing van alle apparaten op batterijen moet onmiddellijk na de productspecifieke veiligheidsinstructies de volgende of gelijkwaardige waarschuwingen bevatten. De term "apparaat" kan worden vervangen door de feitelijke productaanduiding:

- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat op de accu aansluit, oppakt of draagt. Het dragen van een apparaat met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van een apparaat met de schakelaar aan kan leiden tot ongelukken.
- Ontkoppel de batterij van het apparaat voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op onbedoeld starten.
- Opmerking: Deze waarschuwing geldt niet voor apparaten waarvan de batterij tijdens normaal gebruik niet kan worden verwijderd.
- Laad de batterij alleen op met de door de fabrikant bedoelde oplader. Een oplader die geschikt is voor een specifiek batterijtype kan brandgevaar veroorzaken als deze wordt gebruikt met een ander batterijtype.
- Gebruik het apparaat alleen met speciaal ontworpen batterijen. Het gebruik van andere batterijen kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- Houd ongebruikte batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen onderdelen die kortsluiting tussen de polen kunnen veroorzaken. Kortsluiting kan leiden tot brandwonden of brand.
- Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de batterij lekken - vermijd contact met deze vloeistof. Als er toch contact optreedt, spoel het betreffende gebied dan af met water. Bij contact met de ogen onmiddellijk een arts raadplegen. De gelekte vloeistof kan huidirritatie of chemische brandwonden veroorzaken.
- Gebruik geen beschadigde of gewijzigde batterijen of apparaten. Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en brand, explosies of verwondingen veroorzaken.
- Stel batterijen of apparaten niet bloot aan vuur of overmatige hitte. Een temperatuur van meer dan 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- Volg altijd de oplaadinstructies en laad batterijen of apparaten alleen op binnen het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangegeven. Verkeerd opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan leiden tot schade aan de accu en brandgevaar.
- Laat onderhoudswerkzaamheden alleen uitvoeren door gekwalificeerde specialisten met identieke originele reserveonderdelen.
- Dit garandeert de veiligheid van het product.
- Breng geen wijzigingen of reparaties aan het apparaat of de accu aan, tenzij dit uitdrukkelijk in de gebruiksaanwijzing is vermeld.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor uw acculader

Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis!

- Lees voor het opladen de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Laad geen lekkende accu's op.
- Gebruik de acculader alleen voor de bedoelde toepassingen.
- Controleer voor het opladen of de netspanning overeenkomt met de specificaties op de oplader.
- Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis - niet blootstellen aan regen of vocht.
- De lader moet worden beschermd tegen vocht.
- Gebruik de lader niet buitenshuis.
- Voorkom kortsluiting bij de contacten van de batterij of de oplader.
- Let op de juiste polariteit "+/-" bij het opladen.
- Open het apparaat niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Laad geen batterijen van andere fabrikanten of incompatibele modellen op.
- Zorg ervoor dat de aansluiting tussen de oplader en de batterij correct is geplaatst en niet wordt geblokkeerd door vreemde voorwerpen.
- Houd de sleuven van de oplader vrij van vuil en vreemde voorwerpen. Bescherm het tegen vocht en bewaar het op een droge en vorstvrije plaats.
- Laad batterijen alleen op in een goed geventileerde ruimte en uit de buurt van ontvlambare materialen. Batterijen kunnen warm worden tijdens het opladen. Laad batterijen niet overmatig op.
- Laat batterijen en opladers nooit onbeheerd achter tijdens het opladen.
- Laad geen niet-oplaadbare batterijen op - ze kunnen oververhit raken en barsten.
- U krijgt een langere levensduur en betere prestaties als de batterij wordt opgeladen bij een omgevingstemperatuur tussen 18 °C en 24 °C. Laad batterijen niet op bij temperaturen onder 4 °C of boven 40 °C, omdat dit ernstige schade kan veroorzaken.
- Laad alleen batterijen van hetzelfde model op zoals geleverd of aanbevolen door de fabrikant.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap of gebrek aan ervaring of kennis. Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte capaciteiten als zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen alleen onder toezicht worden uitgevoerd.
- Het netsnoer is niet vervangbaar. Als het snoer beschadigd is, mag het apparaat niet meer worden gebruikt en moet het worden weggegooid.
- Laad lithium-ion-batterijen met een capaciteit van 2,0/4,0/5,0 A (lithium-ion-cellen) alleen op zoals aangegeven in deze gebruiksaanwijzing. Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.
- De batterij en de oplader moeten in een goed geventileerde ruimte worden gebruikt.
- Als het netsnoer beschadigd is, mag het alleen worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of een gekwalificeerde specialist om gevaar te voorkomen.
- Gebruik de lader niet op licht ontvlambare oppervlakken (bijv. papier, textiel, enz.) of in een licht ontvlambare omgeving. De oplader kan tijdens het opladen heet worden en brandgevaar opleveren.
- Bedek de ventilatiesleuven van de oplader niet. Anders kan de oplader oververhit raken en niet meer goed functioneren.

99.GEBRUIKSAANWIJZING EN PRODUCTSYMBOLLEN

In deze handleiding en op het product worden symbolen gebruikt om uw aandacht te vestigen op mogelijke gevaren. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten volledig worden begrepen. De waarschuwingen zelf nemen geen enkel gevaar weg en kunnen geen geschikte maatregelen ter voorkoming van ongevallen vervangen.



WAARSCHUWING!

Stel het apparaat nooit bloot aan regen of vocht.
Bewaar en gebruik het op een droge plaats.



Gebruiksaanwijzing lezen

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.



Veiligheidswaarschuwing

Dit symbool geeft een voorzorgsmaatregel, waarschuwing of gevaar aan.



Draag gehoorbescherming

Draag geschikte gehoorbescherming als u met het apparaat werkt.



Draag oogbescherming

Draag tijdens het werk geschikte oogbescherming om je ogen te beschermen tegen rondvliegende deeltjes.



Draag ademhalingsbescherming

Gebruik een geschikt ademhalingsbeschermingsmasker voor werkzaamheden waarbij veel stof vrijkomt.



Draag veiligheidsschoenen

Draag stevig, slipvast schoeisel met teenbescherming om je voeten te beschermen.



Draag beschermende handschoenen

Gebruik geschikte handschoenen om je handen te beschermen tegen verwondingen tijdens het werk.



Slepende onderdelen

Roterende delen blijven nog enkele seconden draaien nadat de machine is uitgeschakeld. Raak ze nooit aan voordat alle onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen.



Verbrand de accu niet

Gooi de accu nooit in het vuur - er bestaat explosie- en brandgevaar.



Verwijder geblokkeerde uitwerpkleppen niet met de hand

Gebruik uw handen niet om verstoppingen in de uitwerpklep te verwijderen



Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis

De oplader mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Bescherm tegen vocht en weersinvloeden.



GEVAAR! Gevaar voor snijwonden

Houd voeten en lichaamsdelen uit de buurt van de draaiende boor - ernstig letsel mogelijk.

verwondingen mogelijk.



LET OP! Gevaar door weggeslingerde voorwerpen

Pas op voor stenen of andere vreemde voorwerpen die uit het apparaat kunnen worden geworpen - kans op letsel!



GEVAAR! Gevaar voor snijden en losraken

Houd uw voeten uit de buurt van draaiende onderdelen - hoog risico op letsel.



GEVAAR! Snij- en scheidingsgevaar

Houd handen en lichaamsdelen uit de buurt van de draaiende boortransporteur.

Schakel de motor altijd uit voor het verwijderen van verstoppingen of vreemde voorwerpen.

Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING: Gebruik alleen de bij dit product geleverde of door de fabrikant goedgekeurde accessoires. Het gebruik van andere accessoires kan het risico op verwondingen verhogen. Volg de instructies in deze handleiding om de accessoires op de juiste manier te gebruiken.

WAARSCHUWING: Bij het gebruik van elektrisch tuingereedschap moeten altijd basisveiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te verminderen, waaronder, maar niet beperkt tot, het volgende:

LEES ALLE INSTRUCTIES

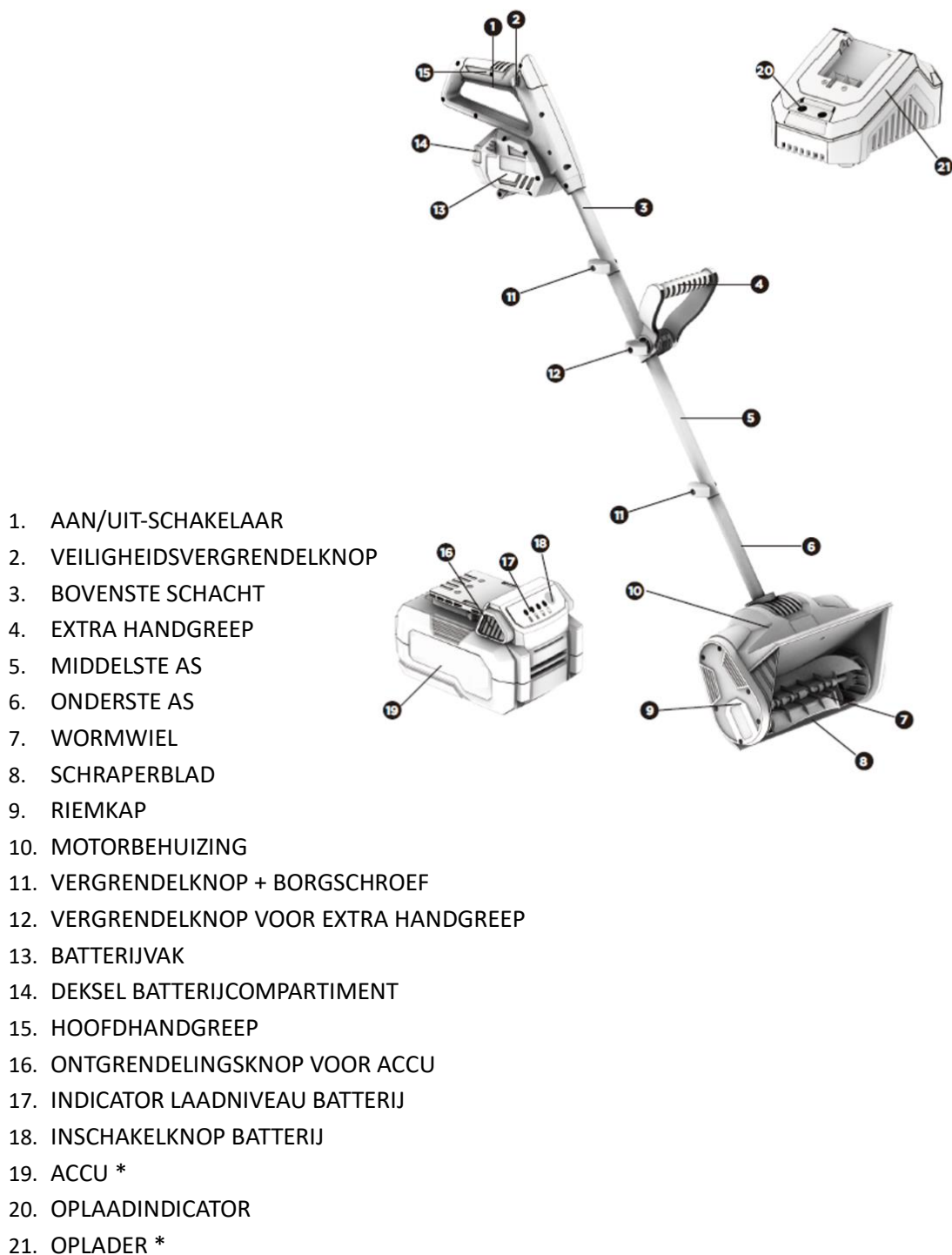
- Gebruik het apparaat niet op grind, tenzij de sneeuwschuiver voor een dergelijk gebied is ingesteld in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing.
- Houd kinderen uit de buurt. Alle bezoekers moeten op veilige afstand van het werkgebied

blijven.

- Kleed u passend. Draag geen losse kleding of sieraden, aangezien deze tussen bewegende delen verstrikt kunnen raken.
- Draag rubberen laarzen wanneer u de sneeuwschuiver bedient.
- Houd uw handen uit de buurt van bewegende delen.
- Houd beschermende middelen op hun plaats en in perfecte staat.
- Forceer een sneeuwschop niet. Het werkt veiliger en beter met de bedoelde kracht.
- Strek u niet overmatig uit. Zorg te allen tijde voor een veilige stand en evenwicht.
- Volg deze stappen als de sneeuwschop een vreemd voorwerp raakt:
 1. Schakel de sneeuwschop uit. Laat de schakelaar los.
 2. Verwijder de accu.
 3. Controleer op schade.
 4. Repareer eventuele schade voordat u de sneeuwschop weer in gebruik neemt.
- Koppel de sneeuwschop los: Verwijder de accu wanneer de sneeuwschuiver niet wordt gebruikt, voor onderhoudswerkzaamheden, bij het vervangen van accessoires en dergelijke.
- De sneeuwschop opbergen wanneer deze niet wordt gebruikt: Wanneer de sneeuwschop niet wordt gebruikt, moet deze binnenshuis worden opgeborgen op een droge, afgesloten plaats buiten het bereik van kinderen.
- Onderhoud van de sneeuwschuiver: Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires.

100. PRODUCTBESCHRIJVING

Controleer of het artikel compleet is in overeenstemming met de beschreven leveringsomvang. Als er onderdelen defect zijn, neem dan contact op met onze FUXTEC klantenservice.



* Alleen inbegrepen bij de levering van een set.

101. BEDIENING EN GEBRUIK

Veiligheidsgedrag bij het bedienen van de sneeuwschop

Deze sneeuwschop kan handen en voeten amputeren en voorwerpen werpen. Het niet in acht nemen van de volgende veiligheidsinstructies kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Training

Lees, begrijp en volg alle instructies op het apparaat en in de gebruikershandleiding(en) voordat u dit apparaat bedient. Maak uzelf volledig vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Weet hoe u het apparaat kunt stoppen en de bedieningselementen snel kunt uitschakelen.

Laat het apparaat nooit door kinderen bedienen. Laat het apparaat alleen bedienen door volwassenen na een gedegen instructie. Houd het werkgebied vrij van mensen, vooral kleine kinderen.

Voorkom uitglijden of vallen, vooral bij het achteruitrijden met de sneeuwschuiver.

Voorbereiding

Inspecteer het werkgebied grondig en verwijder alle deurmatten, sleeën, planken, draden en andere vreemde voorwerpen.

Gebruik het apparaat niet zonder geschikte winterkleding. Vermijd losse kleding die in bewegende delen verstrikt kan raken. Draag schoenen met goede grip voor gladde oppervlakken.

Probeer nooit afstellingen uit te voeren terwijl de motor draait (tenzij specifiek aanbevolen door de fabrikant).

Draag altijd een veiligheidsbril of gelaatsscherm tijdens het gebruik of het uitvoeren van aanpassingen of reparaties om uw ogen te beschermen tegen rondvliegend vuil.

Bediening

Houd handen en voeten altijd uit de buurt van draaiende onderdelen. Blijf te allen tijde uit de buurt van de uitwerpopening.

Wees vooral voorzichtig bij het oversteken van opritten met grind, trottoirs of wegen. Kijk uit voor verborgen gevaren of verkeer.

Als de sneeuwschuiver een vreemd voorwerp raakt, stop dan de motor, verwijder de batterij, inspecteer de sneeuwschuiver grondig op schade en repareer deze voordat u het apparaat weer gebruikt.

Als het apparaat abnormaal begint te trillen, stop dan onmiddellijk de motor en onderzoek de oorzaak. Trillen is meestal een teken van een defect.

Stop de motor en verwijder de accu wanneer u de gebruikspositie verlaat voordat u het rotorhuis ontstopt of reparaties, aanpassingen of inspecties uitvoert.

Wanneer u de sneeuwschuiver reinigt, repareert of inspecteert, moet u de motor stoppen en ervoor zorgen dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen. Verwijder de accu om te voorkomen dat de motor onbedoeld start.

Wees bijzonder voorzichtig wanneer u op hellingen werkt.

Gebruik de sneeuwschuiver nooit zonder dat de beschermkappen en veiligheidskappen goed gemonteerd zijn.

Richt de uitwerper nooit op mensen of gebieden waar schade aan eigendommen kan ontstaan.
Houd kinderen, huisdieren en andere omstanders uit de buurt van het werkgebied.
Overbelast het apparaat niet door te snel sneeuw te ruimen.
Rijd nooit met hoge snelheid op gladde oppervlakken.
Verwijder de batterij wanneer de sneeuwschuiver wordt vervoerd of niet wordt gebruikt.
Gebruik alleen accessoires en hulpstukken die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
Gebruik de sneeuwschuiver nooit bij slecht zicht of onvoldoende verlichting. Zorg altijd dat u stevig staat en houd de handgrepen stevig vast. Loop - nooit rennen.
Een verstopping in de rotorbehuizing verwijderen
De meest voorkomende oorzaak van verwondingen in verband met sneeuwschoppen is handcontact met het draaiende boorwiel in het rotorhuis. Gebruik nooit uw hand om het rotorhuis schoon te maken.

Om de uitwerpopening vrij te maken

SCHAKEL DE MOTOR UIT! Verwijder de accu.
Wacht 10 seconden om er zeker van te zijn dat de rotor gestopt is met draaien.
Gebruik altijd een reinigingsgereedschap - nooit uw handen - om de rotor te reinigen.
Onderhoud en opslag
Controleer regelmatig of alle schroeven goed vastzitten, zodat het apparaat veilig kan worden gebruikt.
Raadpleeg altijd de gebruiksaanwijzing voor belangrijke details als de sneeuwschuiver voor langere tijd moet worden opgeslagen.
Onderhoud of vervang indien nodig de veiligheids- en instructiebordjes.
Laat het apparaat na het sneeuwruimen enkele minuten draaien om te voorkomen dat de boor bevriest.

Installatie

WAARSCHUWING: Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt gestart, wat ernstig letsel tot gevolg kan hebben, moet de accu altijd uit het apparaat worden verwijderd wanneer onderdelen worden gemonteerd.
WAARSCHUWING: Probeer dit apparaat niet te wijzigen en gebruik geen accessoires die niet voor dit apparaat worden aanbevolen. Elke wijziging is misbruik en kan leiden tot gevaarlijke situaties met ernstig letsel tot gevolg.
WAARSCHUWING: Probeer het apparaat niet te starten voordat het volledig is gemonteerd.

Uitpakken

Dit product vereist montage.
Haal alle onderdelen uit de doos. Controleer of alle in de leveringsomvang vermelde onderdelen aanwezig zijn.
Controleer het product zorgvuldig op transportschade of breuken.
Gooi het verpakkingsmateriaal pas weg nadat het apparaat volledig is gecontroleerd en naar

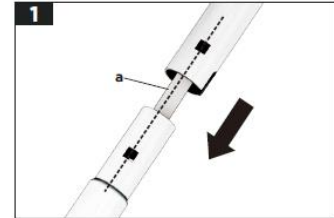
tevredenheid in gebruik is genomen.

Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, retourneer het apparaat dan naar de plaats van aankoop.

Montage van de hoofdas

Het apparaat wordt geleverd met de vergrendelingsknoppen en schroeven van de as los. U moet de drie asdelen met elkaar verbinden en vergrendelen:

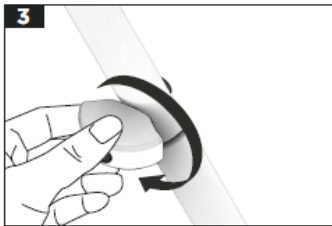
Plaats de middelste as op de onderste as. Lijn de twee vierkante bevestigingsgaten op beide buizen uit.



Opmerking:

Zorg ervoor dat de kabel (a) tijdens de montage vrij ligt en niet tussen de onderdelen bekneeld raakt. De schroef moet langs de zijkant van de kabel worden geleid en mag niet door of over de kabel worden geschroefd. Beschadiging van de kabel kan leiden tot storingen. (Fig. 1)

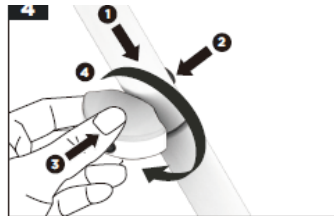
Steek de schroef door de uitgelijnde gaten en steek vervolgens de borgknop aan de andere kant in het uiteinde van de schroef. (Afb. 2)



Draai de knop rechtersom vast. De middelste as zit nu vast aan de onderste as. (Fig. 3)



Schuif de bovenas op de middenas. Herhaal de bovenstaande procedure: lijn de gaten uit, plaats de schroef, draai de knop in en draai vast. (Afb. 4)



OPMERKING: Let bij het bevestigen van de bovenste as op de uitlijning van de hoofdhandgreep - deze moet in de tegenovergestelde richting van de uitwerprichting staan.

Voor ingebruikname

WAARSCHUWING: Schakel het apparaat altijd uit en verwijder de batterij voordat u aanpassingen uitvoert.

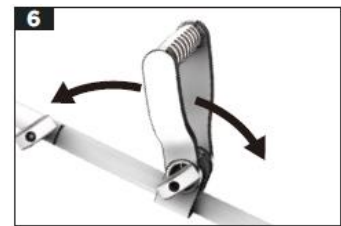
De extra handgreep afstellen

Schakel het apparaat uit en verwijder de accu. Wacht tot de boorrotor volledig stilstaat.

Ontgrendel de vergrendeling van de handgreep door deze linksom te draaien. (Fig. 5)



Draai de handgreep in de gewenste positie of pas de hoogte aan. (Fig. 6)
 Draai de handgreepvergrendeling vast door deze rechtsonder te draaien.
 Zorg voor een stevige grip om wegglijden te voorkomen.



De accu plaatsen of verwijderen

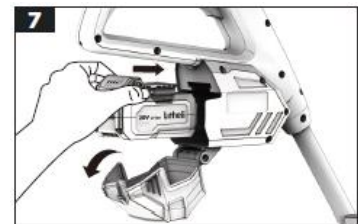
Plaatsen:

Open de klep van het batterijvak.

Plaats de batterij in het compartiment en druk stevig aan tot u een klik hoort. (Afb. 7)

Sluit het deksel. (Afb. 8)

OPMERKING: De batterij kan maar in één richting worden geplaatst.

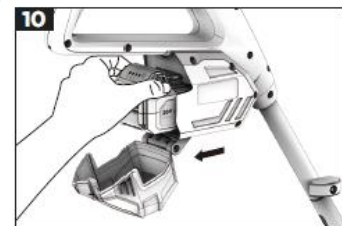


Verwijder de batterij:

Open de klep van het batterijvak. (Afb. 9)

Houd de ontgrendelingsknoppen aan beide zijden van de batterij ingedrukt.

Trek de batterij eruit. (Afb. 10)



De sneeuwschop starten/stoppen

OPMERKING: Controleer voor elk gebruik of alle bevestigingselementen op de sneeuwschop (schroeven, bouten, enz.) goed vastzitten. Controleer het schraperblad en de boor regelmatig op slijtage.

De sneeuwschop starten

WAARSCHUWING: Bedien de schakelaar niet terwijl de sneeuwschop ondersteboven ligt, om letsel te voorkomen. Zorg er bij het starten voor dat zowel de sneeuwschop als de gebruiker in een stabiele positie staan.

Houd de sneeuwschop stevig met beide handen vast.

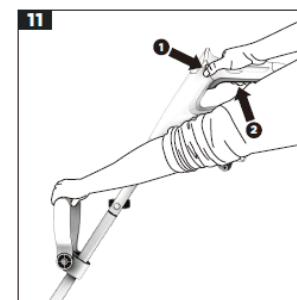
Zorg ervoor dat de boor geen contact maakt met het oppervlak.

Houd de veiligheidsschakelaar aan de binnenkant van de handgreep ingedrukt.

Houd vervolgens de aan/uit-schakelaar ingedrukt.

Zodra het apparaat ingeschakeld is, kun je de veiligheidsschakelaar loslaten.

(Afb. 11)



De sneeuwschuiver stoppen

Laat de aan/uit-schakelaar gewoon los.

Bedieningstips

Start de sneeuwschuiver op batterijen en duw deze met een comfortabele, maar langzame snelheid vooruit, zodat het pad volledig wordt vrijgemaakt. De werkbreedte van de sneeuwschuiver en de sneeuwhoogte bepalen uw voorwaartse snelheid.

Richt de uitworp naar rechts of links door het sneeuwruimschild in een lichte hoek te houden.

Om sneeuw zo efficiënt mogelijk te verwijderen, werkt u met de wind mee en overlapt u de paden een beetje.

Voor diepe sneeuw pakt u de sneeuwschop vast bij de bovenste handgreep en de extra handgreep en werkt u met een draaiende of vegende beweging.

Ruim tot 15 cm sneeuw per keer en herhaal het proces indien nodig.

Verwijder na gebruik de batterij en hang het apparaat op om het veilig op te bergen.

102. REINIGING EN ONDERHOUD

De volgende onderhoudsmaatregelen moeten worden uitgevoerd:

Controleer regelmatig of de schraper/schroeftransporteur en de bevestigingsschroeven goed vastzitten.

Houd alle moeren, bouten en schroeven vast om een veilige werking te garanderen.

Vervang de boor als deze verbogen of gebroken is. Een ongebalanceerde boor veroorzaakt trillingen die de motoraandrijving kunnen beschadigen of verwondingen kunnen veroorzaken.

Maak de boor goed schoon en controleer de balans door hem horizontaal op een dunne spijker door het middelste gat te steken. De spijker moet ook horizontaal staan. Indien een uiteinde van de boor naar beneden draait, verwijder dan wat plastic van het zwaardere uiteinde totdat de boor in evenwicht is.

Onderhoud

WAARSCHUWING: Gebruik voor onderhoud alleen identieke reserveonderdelen. Andere onderdelen kunnen gevaar of schade veroorzaken. Reparaties mogen alleen door gekwalificeerde specialisten uitgevoerd worden.

WAARSCHUWING: Verwijder altijd de accu voordat je onderhoud pleegt, schoonmaakt, accessoires verwisselt of materiaal verwijdt.

WAARSCHUWING: Versleten of beschadigde onderdelen moeten worden vervangen. Gebruik alleen originele onderdelen.

Reinigen

Regelmatig reinigen verlengt de levensduur en houdt de efficiëntie op peil. Verwijder na elk gebruik ijs en vuil uit de ventilatiesleuven, de boor en het schraperblad.

Extra smeren is niet nodig. Maak het apparaat schoon met een vochtige doek en een zachte borstel.

Spuut nooit water rechtstreeks op het apparaat. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen - deze kunnen het kunststof materiaal beschadigen.

Verstopte boor verwijderen

Contact met de draaiende boor in de motorbehuizing is een van de meest voorkomende oorzaken van verwondingen.

Nooit met de hand schoonmaken!

Om een verstopping te verwijderen:

1. Schakel de motor uit en verwijder de accu.
2. Wacht 10 seconden tot de boor volledig stilstaat.
3. Gebruik voor het schoonmaken een geschikt voorwerp - nooit je handen.

Vervangen van de boor

Neem voor het vervangen van de boor contact op met de Litheli klantenservice of een erkend specialistisch centrum.

Aandrijfriem vervangen

Neem voor het vervangen van de aandrijfriem contact op met de Litheli klantenservice of een geautoriseerd gespecialiseerd centrum.

Schraperblad vervangen

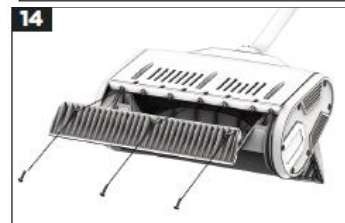
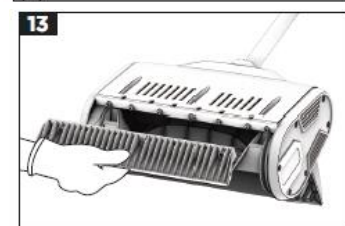
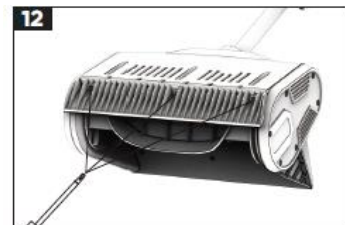
WAARSCHUWING: Schakel het apparaat uit en verwijder de accu voordat u onderhoud uitvoert. Het schraperblad is een slijtageonderdeel en moet indien nodig worden vervangen. Een versleten schraperblad kan sterke trillingen en schade veroorzaken.

U hebt het volgende nodig om het te vervangen:

- Een geschikte Torx-sleutel (niet meegeleverd)

Procedure:

1. Plaats de sneeuwschep op de grond of een werkbank en draai hem om.
2. Gebruik de Torx-sleutel om de 3 schroeven van het schraperblad te verwijderen. (Afb. 12)
3. Verwijder het oude schraperblad. (Fig. 13)
4. Plaats het nieuwe schraperblad en zet het vast met de 3 schroeven. (Fig. 14)



103. TRANSPORT EN OPSLAG

De sneeuwschuiver op batterijen opbergen

- Controleer het apparaat op versleten, losse of beschadigde onderdelen.
- Verwijder de batterij voordat u het apparaat opbergt.
- Laat het apparaat goed drogen.
- Smeer metalen onderdelen licht in met olie om corrosie te voorkomen.
- Bewaar het apparaat in een droge, gesloten en goed geventileerde ruimte binnenshuis buiten het bereik van kinderen.

De batterij en oplader opbergen

- Stel de batterij en oplader nooit bloot aan water of regen.
- Reinig ze nooit met olie of oplosmiddelen.
- Bewaar ze op een droge plaats bij kamertemperatuur.
- Bewaar ze niet in vochtige ruimtes. Voorkom corrosie op de contacten.
- Er kan permanent capaciteitsverlies optreden als accu's gedurende langere tijd worden opgeslagen bij temperaturen boven 49 °C.

104. PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet	Batterij niet goed geplaatst	Batterij volledig plaatsen
	Batterij leeg	Laad de batterij op
	Vergrendelknop niet ingedrukt	Druk de vergrendelknop helemaal in en druk vervolgens op de aan/uitschakelaar
	Batterij te koud	Verwijder batterij, laad 10 minuten op, plaats opnieuw
	Batterij defect of onvoldoende contact	Controleer of vervang batterij
Onvoldoende vermogen	Uitwerpopening verstopt	Sneeuwschuiver uitschakelen, batterij verwijderen, uitwerpopening reinigen
	Grondboor versleten of beschadigd	Neem contact op met de klantenservice
	Aandrijfriem versleten of beschadigd	Neem contact op met de klantenservice
Ongewone trillingen	Aandrijfriem versleten of beschadigd	Neem contact op met de klantenservice
	Schroef beschadigd	Neem contact op met de klantenservice
	Schraperblad versleten	Vervang schraperblad
Motor draait, maar boor draait niet	Aandrijfriem beschadigd	Neem contact op met klantenservice
Dun laagje sneeuw blijft liggen	Schraperblad versleten	Vervang schraperblad

105. ONDERHOUD

Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen.

Alleen een regelmatig onderhouden en onderhouden apparaat kan bevredigende hulp bieden.

Onvoldoende onderhoud en verzorging kan leiden tot onvoorziene ongevallen en verwondingen.

106. ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN

Gebruik alleen originele accessoires en reserveonderdelen om de veiligheid en goede werking van het apparaat te garanderen. Meer informatie vindt u op www.FUXTEC.com.

107. ALGEMENE BESCHRIJVING

Artikelnummer: FX-E1SCH20 | FX-E1SCH20SET

Artikel omschrijving: FUXTEC snoerloze sneeuwschuiver FX-E1SCH20 | FX-E1SCH20SET

108. TECHNISCHE GEGEVENS

Type	Specificatie
Type motor	elektrisch
Type aandrijving	Batterij
Nominale spanning	20 V
Nominale snelheid	2400±10%rpm
Vermogen in W	300 W
Geluidsvermogensniveau LWA gemeten	93,19 dB (A)
Geluidsdrukniveau (LpA)	77,63 dB(A)
Batterij technologie	Li-ion
Batterijspanning	20 V
Aantal batterijen	1
Capaciteit batterij	4 Ah
Lengte aansluitkabel	1,87 m
Ontlaadbereik	5-6 m
Werkhoogte	2-2,5 m
Werkbreedte	30 cm
Breedte blad	28,4 cm
Zelfrijdend	Geen
Trilling bij voorhandgreep	0,8439 m/s ²
Trilling bij achterste handgreep	0,9535 m/s ²
Afmetingen L*B*H	1400X358X345cm

109. GARANTIEPERIODE

De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum. Bewaar het aankoopbewijs zorgvuldig als bewijs. De garantie geldt niet voor slijtageonderdelen en is niet van toepassing op schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, onjuiste behandeling, gebruik van geweld, technische wijzigingen, het gebruik van niet-geautoriseerde accessoires of reserveonderdelen of reparatiepogingen door onbevoegde personen. Garantiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde gespecialiseerde bedrijven of servicepartners. Deze voorwaarden gelden naast de wettelijke garantierechten, die afhankelijk van het land anders geregeld kunnen zijn.

110. VERWIJDERING

Het verpakkingsmateriaal bestaat voornamelijk uit recyclebare materialen. Voer alle verpakkingsonderdelen af volgens de plaatselijke afvalscheidingsvoorschriften. Door de verpakking te recyclen, levert u een waardevolle bijdrage aan de bescherming van het milieu en het duurzame gebruik van hulpbronnen.

Dit product mag niet met het normale huishoudelijke afval worden weggegooid. In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) moet het apparaat aan het einde van de levensduur worden ingeleverd bij een erkend inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

De juiste verwijdering en recycling van materialen helpt het milieu en de volksgezondheid te beschermen. Neem voor meer informatie over het inleveren en afvoeren contact op met uw lokale afvalverwerkingsinstantie of de winkelier waar u het product hebt gekocht.

111. KLANTENSERVICE

Als u vragen hebt over garantie, reparatie of reserveonderdelen, neem dan contact op met:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Herrenberg, Duitsland

Telefoon: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Opmerking: Stuur geen retourzendingen of reparaties naar dit adres. Neem voor retourzendingen onder garantie contact op met onze klantenservice.

112. COPYRIGHT

© 2025 Door FUXTEC GmbH

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd. Het gebruik ervan is toegestaan in het kader van de werking. Elk ander gebruik of reproductie is niet toegestaan zonder schriftelijke toestemming van FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande mededeling wijzigingen aan te brengen in deze handleiding.

SVENSKA VERSIONEN

113. INTRODUKTION OCH SÄKERHET

Allmän information

Läs noga igenom denna bruksanvisning i original innan du använder produkten för första gången och följ alla anvisningar. Förvara dokumentet på en säker plats för framtida referens eller för senare ägare. Bekanta dig med produktens funktioner och korrekta användning. Beakta alla säkerhetsanvisningar i servicehandboken. Agera alltid ansvarsfullt och hänsynsfullt gentemot tredje part. Operatören är ansvarig för olyckor eller faror som drabbar tredje part.

Avsedd användning

Produkten får endast användas i enlighet med dess avsedda ändamål. All annan användning betraktas som felaktig användning. Användaren eller operatören är ensam ansvarig för eventuella skador av något slag som uppstår; tillverkaren tar inte på sig något ansvar för detta. Observera att produkten inte är avsedd för kommersiell, yrkesmässig eller industriell användning. Om produkten används inom sådana användningsområden eller jämförbara verksamheter utesluts garanti eller ansvar. Låt inte någon som inte har läst och förstått denna bruksanvisning installera, ta i drift, justera eller använda produkten. Denna produkt är endast avsedd för välisolerade rum eller för icke permanent användning.

Säkerhetsanvisningar

Läs alla säkerhetsanvisningar, bruksanvisningar, illustrationer och teknisk information som medföljer produkten. Om du inte följer dessa anvisningar kan det leda till allvarliga personskador eller skador. Användaren är skyldig att använda produkten på avsett sätt, att vara uppmärksam på omgivningen och att ta särskild hänsyn till andra personer, i synnerhet barn. Följ alltid de angivna säkerhetsanvisningarna.

114. ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Säkerhetsskyltar och deras betydelse

Säkerhetsskyltar är avsedda att göra dig uppmärksam på möjliga faror. De förtjänar särskild uppmärksamhet och noggrann förståelse. Varningssymbolerna i sig undanröjer inte faror - de ersätter inte lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

FARA Indikerar en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

WARNING Indikerar en farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.

FÖRSIKTIGHET Indikerar en riskfylld situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttliga skador.

ANMÄRKNING Indikerar viktig information som inte är relevant för säkerheten (t.ex. information om sakskador eller rekommenderad hantering). Säkerhetsvarningar för batteriet

- Batteriet eller de enskilda cellerna får inte öppnas, demonteras eller förstöras.

- Batteriet får inte kortslutas. Förvara inte batterier oskyddade i en låda eller låda där de kan kortsluta varandra eller genom ledande material. När batterierna inte används ska du hålla dem borta från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metalldelar som kan orsaka kortslutning mellan polerna. En kortslutning kan leda till brännskador eller brand.
- Utsätt inte batteriet för värme eller eld. Undvik förvaring i direkt solljus.
- Utsätt inte batteriet för mekaniska stötar.
- Om batteriet läcker ska du undvika att vätskan kommer i kontakt med hud eller ögon. Vid kontakt, skölj det drabbade området noggrant med vatten och kontakta läkare.
- Sök omedelbart läkarvård om du har svält ett batteri eller en cell.
- Håll batteriet rent och torrt.
- Om batterikontakterna är smutsiga, rengör dem med en ren och torr trasa.
- Ladda batteriet innan du använder det för första gången. Följ anvisningarna i denna bruksanvisning och använd rätt laddningsmetod.
- Låt inte batteriet vara permanent anslutet till laddaren när det inte används.
- Efter långvarig förvaring kan det vara nödvändigt att ladda och urladda batteriet flera gånger för att återställa dess fulla kapacitet.
- Batteriet fungerar bäst vid en rumstemperatur på ca $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$.
- Se till att batterier med olika elektrokemiska system hålls åtskilda vid kassering av uppladdningsbara batterier.
- Ladda endast batterierna med den laddare som rekommenderas av tillverkaren. Använd inte någon annan laddare än den som är särskilt avsedd för denna apparat. Användning av fel laddare kan orsaka brand.
- Använd endast uppladdningsbara batterier som är avsedda för denna apparat.
- Förvara laddningsbara batterier utom räckhåll för barn.
- Spara originaldokumentationen för senare bruk.
- Ta ut batteriet ur enheten när den inte används.
- Kassera batteriet på rätt sätt.
- Kontrollera att strömbrytaren står i läge "Off" innan du sätter i batteriet. Om batteriet sätts i när apparaten är påslagen kan det leda till olyckor.
- Använd endast laddningsbara originalbatterier som är särskilt avsedda för denna apparat. Användning av andra batterier kan leda till personskador och brandfara.
- Öppna inte batteriet - risk för kortslutning.
- Skydda batteriet mot värme (t.ex. långvarig exponering för direkt solljus eller eld), vatten och fukt - explosionsrisk.
- Om batteriet skadas eller används på felaktigt sätt kan ångor avgå. Ventilera området ordentligt och uppsök läkare om du mår dåligt. Ångorna kan irritera andningsvägarna.
- Använd endast batteriet tillsammans med den här produkten eller den här produktserien. På så sätt skyddas batteriet mot farlig överbelastning.
- Batteriet kan skadas av vassa föremål, t.ex. spikar eller skruvmejslar, eller av yttre våld. En intern kortslutning kan uppstå, vilket kan leda till brand, rök, explosion eller överhettning.
- Undvik kortslutningar på batteriet - explosionsrisk.
- Förvara och använd endast batteriet inom ett temperaturområde på -20 °C till $+50\text{ °C}$. Lämna t.ex. inte batteriet i bilen på sommaren.
- Rengör då och då batteriets ventilationsöppningar och kontakter med en mjuk, ren och torr

borste.

Säkerhetsanvisningar för batteridrivna enheter

Bruksanvisningen för alla batteridrivna apparater måste innehålla följande eller motsvarande varningar omedelbart efter de produktspecifika säkerhetsanvisningarna. Termen "apparat" kan ersättas med den faktiska produktbeteckningen:

- Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i läge off innan du ansluter apparaten till batteriet, tar upp den eller bär den. Om du bär en apparat med fingret på strömbrytaren eller ansluter en apparat med strömbrytaren påslagen kan det leda till olyckor.
- Koppla bort batteriet från enheten innan du gör justeringar, byter tillbehör eller förvarar enheten. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig start.
- Obs: Denna varning gäller inte för apparater vars batteri inte kan tas ut under normal drift.
- Ladda batteriet endast med den laddare som tillverkaren har avsett. En laddare som är lämplig för en viss batterityp kan orsaka brandrisk om den används med en annan batterityp.
- Använd endast enheten med specialkonstruerade batterier. Användning av andra batterier kan leda till personskador och brandfara.
- Håll oanvända batterier borta från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metalldelar som kan orsaka kortslutning mellan polerna. En kortslutning kan leda till brännskador eller brand.
- Vid felaktig hantering kan vätska läcka ut från batteriet - undvik kontakt med denna vätska. Om kontakt ändå uppstår, skölj det berörda området med vatten. Vid kontakt med ögonen ska du omedelbart uppsöka läkare. Vätskan som läcker ut kan orsaka hudirritation eller kemiska brännskador.
- Använd inte skadade eller modifierade batterier eller enheter. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart och orsaka brand, explosion eller risk för personskada.
- Utsätt inte batterier eller enheter för eld eller stark värme. En temperatur över 130 °C kan orsaka en explosion.
- Följ alltid laddningsinstruktionerna och ladda endast batterier eller enheter inom det temperaturintervall som anges i instruktionerna. Felaktig laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturintervallet kan leda till skador på batteriet och brandfara.
- Låt endast kvalificerad fackpersonal utföra underhållsarbeten och använd endast identiska originalreservdelar.
- På så sätt garanteras produktens säkerhet.
- Gör inga ändringar eller reparationer på apparaten eller batteriet om detta inte uttryckligen anges i bruksanvisningen.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för din batteriladdare

Endast lämplig för inomhusbruk!

- Läs bruksanvisningen noggrant före laddning.
- Ladda inte läckande batterier.
- Använd endast laddaren för de avsedda användningsområdena.

- Kontrollera före laddning att nätspänningen stämmer överens med specifikationerna på laddaren.
- Endast lämplig för inomhusbruk - får inte utsättas för regn eller fukt.
- Laddaren måste skyddas mot fukt.
- Använd inte laddaren utomhus.
- Undvik kortslutning vid batteriets eller laddarens kontakter.
- Säkerställ korrekt polaritet "+/-" vid laddning.
- Öppna inte enheten och förvara den utom räckhåll för barn.
- Ladda inte batterier från andra tillverkare eller inkompatibla modeller.
- Se till att anslutningen mellan laddaren och batteriet är korrekt placerad och inte blockeras av främmande föremål.
- Håll laddningsfacken fria från smuts och främmande föremål. Skydda den mot fukt och förvara den på en torr och frostfri plats.
- Ladda endast batterier i väl ventilerade utrymmen och på avstånd från brandfarliga material. Batterier kan bli varma när de laddas. Överladda inte batterierna.
- Lämna aldrig batterier och laddare obevakade under laddningsprocessen.
- Ladda inte icke uppladdningsbara batterier - de kan överhettas och brista.
- Du får längre livslängd och bättre prestanda om batteriet laddas i en omgivningstemperatur på mellan 18 °C och 24 °C. Ladda inte batterierna vid temperaturer under 4 °C eller över 40 °C, eftersom det kan leda till allvarliga skador.
- Ladda endast batterier av samma modell som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av barn eller personer med fysiska, sensoriska eller psykiska funktionsnedsättningar eller med bristande erfarenhet eller kunskap. Denna apparat får endast användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt funktionsförmåga om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med detta. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får endast utföras under uppsikt.
- Nätkabeln är inte utbytbar. Om kabeln skadas får apparaten inte längre användas och måste kasseras.
- Ladda endast litiumjonbatterier med en kapacitet på 2,0/4,0/5,0 A (litiumjonceller) enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Ladda inte icke-uppladdningsbara batterier.
- Batteriet och laddaren måste användas i ett väl ventilerat utrymme.
- Om nätkabeln är skadad får den endast bytas ut av tillverkaren, dess kundtjänst eller en fackman med motsvarande kvalifikationer för att undvika fara.
- Använd inte laddaren på lättantändliga ytor (t.ex. papper, textilier etc.) eller i en lättantändlig miljö. Laddaren kan bli varm under laddningsprocessen och utgöra en brandrisk.
- Täck inte över ventilationsöppningarna på laddaren. I annat fall kan laddaren bli överhettad och inte längre fungera korrekt.

115. BRUKSANVISNING OCH PRODUKTSYMBOLER

I denna bruksanvisning och på produkten används symboler för att göra dig uppmärksam på eventuella faror. Säkerhetssymbolerna och de tillhörande förklaringarna måste förstås till fullo. Varningarna i sig undanröjer inte faran och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.



VARNING!

Utsätt aldrig apparaten för regn eller fukt.
Förvara och använd den på en torr plats.



Läs bruksanvisningen
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten.



Symbol för säkerhetsvarning

Den här symbolen anger en försiktighetsåtgärd, varning eller fara.



Använd hörselskydd

Använd lämpliga hörselskydd när du arbetar med apparaten.



Använd ögonskydd

Använd lämpligt ögonskydd under arbetet för att skydda ögonen mot flygande partiklar.



Använd andningsskydd

Använd lämplig andningsmask vid dammintensivt arbete.



Använd skyddsskor

Använd stadiga, halkfria skor med tåskydd för att skydda fötterna.



Använd skyddshandskar

Använd lämpliga handskar för att skydda händerna från skador under arbetet.



Efterföljande delar

Roterande delar fortsätter att röra sig under några sekunder efter att maskinen har stängts av. Rör aldrig vid dem innan alla delar har stannat helt och hållet.



Bränn inte batteripaketet

Kasta aldrig batteripaketet i en eldsvåda - det finns risk för explosion och brand.



Avblockera inte blockerade utmatningsrännor för hand

Använd inte händerna för att avlägsna blockeringar i utmatningsrännan



Endast lämplig för inomhusbruk
Laddaren får endast användas inomhus. Skydda mot fukt och väderpåverkan.



FARA! Risk för skärskador
Håll fötter och kroppsdelar borta från den roterande skruven - risk för allvarliga skador.
risk för personskador.



FÖRSIKTIGHET! Fara på grund av utslungade föremål
Se upp för stenar eller andra främmande föremål som kan slungas iväg från maskinen - risk för personskador!



FARA! Fara för kapning och separation
Håll fötterna borta från roterande delar - stor risk för personskador.



FARA! Risk för skärning och separering
Håll händer och kroppsdelar borta från den roterande transportskruven.
Stäng alltid av motorn innan du avlägsnar blockeringar eller främmande föremål.

Säkerhetsanvisningar

WARNING: Använd endast de tillbehör som medföljer denna produkt eller som godkänts av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan öka risken för personskador. Följ anvisningarna i den här bruksanvisningen för att använda tillbehören på rätt sätt.

WARNING: Vid användning av elektriska trädgårdsredskap ska grundläggande säkerhetsåtgärder alltid vidtas för att minska risken för brand, elektriska stötar eller personskador, inklusive men inte begränsat till följande:

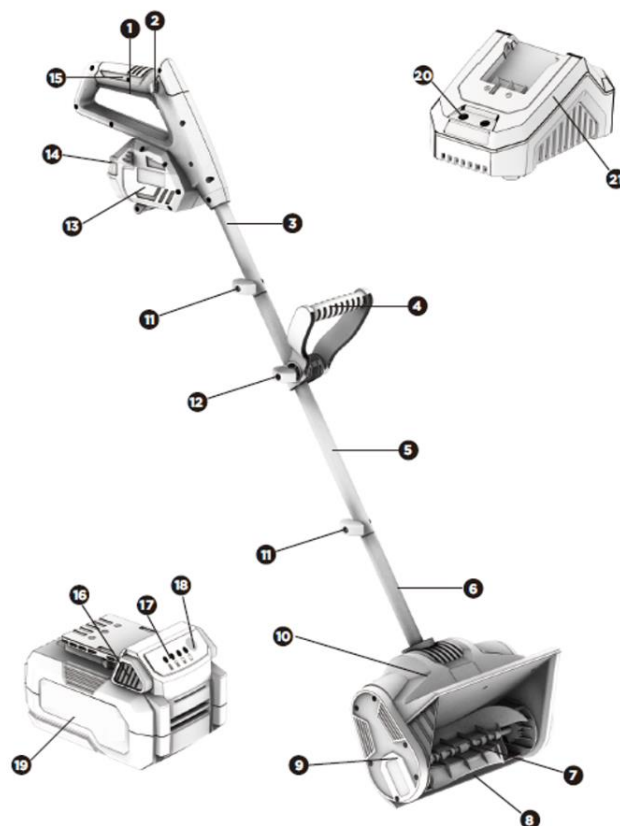
LÄS ALLA INSTRUKTIONER

- Använd inte maskinen på grusade ytor om inte snöskyffeln har ställts in för sådana ytor i enlighet med bruksanvisningen.
- Håll barn borta. Alla besökare ska hålla sig på säkert avstånd från arbetsområdet.
- Klä dig på lämpligt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken eftersom dessa kan fastna i rörliga delar.
- Använd gummistövlar när du använder snöskyffeln.
- Håll händerna borta från rörliga delar.
- Håll skyddsanordningarna på plats och i perfekt skick.
- Tvinga inte en snöskyffel. Den fungerar säkrare och bättre med den avsedda kraften.
- Sträck dig inte för mycket. Se till att du alltid står stadigt och har god balans.
- Om snöskyffeln träffar ett främmande föremål, gör så här:

1. Stäng av snöskyffeln. Släpp strömbrytaren.
 2. Ta bort batteripaketet.
 3. Kontrollera om det finns skador.
 4. Reparera eventuella skador före ny idrifttagning.
- Koppla från snöskyffeln: Ta ut batteripaketet när snöskyffeln inte används, före underhållsarbeten, vid byte av tillbehör och liknande.
 - Förvaring av snöskyffeln när den inte används: När snöskyffeln inte används ska den förvaras inomhus på en torr, låst plats utom räckhåll för barn.
 - Underhåll av snöskyffel: Följ anvisningarna för smörjning och byte av tillbehör.

116. PRODUKTBESKRIVNING

Kontrollera att varan är komplett i enlighet med den beskrivna leveransomfattningen. Om delar är defekta, vänligen kontakta vår FUXTEC-kundtjänst.



1. PÅ/AV-STRÖMBRYTARE
2. KNAPP FÖR SÄKERHETSLÅS
3. ÖVRE AXEL
4. EXTRA HANDTAG
5. MITTEN AV AXELN
6. NEDRE AXEL
7. SNÄCKROTOR
8. AVSKRAPNINGSBLAD
9. REMSKYDD
10. MOTORHUS
11. LÅSKNAPP FÖR SKAFT + LÅSSKRUV
12. LÅSKNAPP FÖR EXTRA HANDTAG
13. BATTERIUTRYMME
14. LOCK TILL BATTERIFACKET
15. HUVUDHANDTAG
16. UTLÖSNINGSKNAPP FÖR BATTERIPAKET
17. INDIKATOR FÖR BATTERIETS LADDNINGSNIVÅ
18. KNAPP FÖR PÅSLAGNING AV BATTERI
19. BATTERIPAKET *
20. INDIKATOR FÖR LADDNING
21. LADDARE *

* Ingår endast i leveransomfattningen för en uppsättning.

117. ANVÄNDNING OCH HANTERING

Säkerhetsföreskrifter vid användning av snöskyffeln

Denna snöskyffel kan amputera händer och fötter samt kasta föremål. Om följande säkerhetsanvisningar inte följs kan det leda till allvarliga personskador.

Utbildning

Läs, förstå och följ alla anvisningar på maskinen och i bruksanvisningen/bruksanvisningarna innan du använder utrustningen. Gör dig väl förtrogen med maskinens manöverorgan och korrekt användning. Vet hur man snabbt stoppar maskinen och avaktiverar reglagen.

Låt aldrig barn använda apparaten. Låt endast vuxna använda apparaten efter att ha fått lämpliga instruktioner. Håll arbetsområdet fritt från människor, särskilt små barn.

Var försiktig så att du inte halkar eller faller, särskilt när du backar med snöskyffeln.

Förberedelser

Inspektera arbetsområdet noggrant och avlägsna alla dörrmattor, slädar, brädor, kablar och andra främmande föremål.

Använd inte maskinen utan lämpliga vinterkläder. Undvik löst sittande kläder som kan fastna i rörliga delar. Använd skor med bra grepp på hala ytor.

Försök aldrig att göra justeringar medan motorn är igång (såvida inte tillverkaren uttryckligen rekommenderar detta).

Använd alltid skyddsglasögon eller ansiktsskydd under drift eller vid justeringar eller reparationer för att skydda ögonen från kringflygande föremål.

Användning

Håll alltid händer och fötter borta från roterande delar. Håll dig alltid på avstånd från utkastarröret. Var särskilt försiktig när du korsar uppfarter, trottoarer eller vägar med grusbeläggning. Se upp för dolda faror eller trafik.

Om snöskyffeln stöter emot ett främmande föremål, stäng av motorn, ta ur batteriet, inspektera snöskyffeln noggrant för skador och reparera dem innan du fortsätter att använda den.

Om maskinen börjar vibrera på ett onormalt sätt ska du omedelbart stoppa motorn och undersöka orsaken. Vibrationer är vanligtvis ett tecken på ett fel.

Stäng av motorn och ta ur batteriet när du lämnar arbetsläget innan du renar rotorhuset eller utför reparationer, justeringar eller inspektioner.

Vid rengöring, reparation eller inspektion av snöskyffeln ska motorn stoppas och alla rörliga delar ska ha stannat helt. Ta bort batteriet för att förhindra att motorn startas oavsiktligt.

Var särskilt försiktig när du arbetar i sluttningar.

Använd aldrig snöskyffeln utan korrekt monterade skydd och skyddskåpor.

Rikta aldrig utkastaren mot personer eller områden där egendomsskador kan uppstå.

Håll barn, husdjur och andra åskådare borta från arbetsområdet.

Överbelasta inte maskinen genom att försöka snöröja för snabbt.

Kör aldrig i hög hastighet på hala ytor.

Ta ur batteriet när snöskyffeln transporteras eller inte används.

Använd endast tillbehör och redskap som är godkända av tillverkaren.

Använd aldrig snöskyffeln när sikten är dålig eller belysningen otillräcklig. Se alltid till att du står stadigt och håll stadigt i handtagen. Gå - spring aldrig.

Avlägsnande av blockering i rotorhuset

Den vanligaste orsaken till skador i samband med snöskyfflar är handkontakt med det roterande skruvhjulet i rotorhuset. Använd aldrig handen för att rengöra rotorhuset.

För att rensa utkastarröret

STÄNG AV MOTORN! Ta bort batteriet.

Vänta 10 sekunder för att säkerställa att rotorn har slutat snurra.

Använd alltid ett rengöringsverktyg - aldrig händerna - för att rensa rotorn.

Underhåll och förvaring

Kontrollera regelbundet att alla skruvar är ordentligt åtdragna för att säkerställa att apparaten är i säkert driftskick.

Läs alltid bruksanvisningen för viktiga detaljer om snöskyffeln ska förvaras under en längre tid.

Underhåll eller byt ut säkerhets- och instruktionsskyltar vid behov.

Låt maskinen gå i några minuter efter snöröjning för att förhindra att skruven fryser.

Installation

WARNING: För att förhindra oavsiktlig start, som kan leda till allvarliga skador, ska du alltid ta bort batteriet från apparaten när du monterar delar.

WARNING: Försök inte att modifiera denna apparat eller använda tillbehör som inte rekommenderas för denna apparat. Alla modifieringar utgör felaktig användning och kan leda till farliga situationer som kan leda till allvarliga personskador.

WARNING: Försök inte att starta apparaten innan den är helt monterad.

Uppackning

Denna produkt kräver montering.

Ta ut alla delar ur kartongen. Kontrollera att alla delar som anges i leveransomfattningen ingår.

Kontrollera noga om produkten har skadats eller gått sönder under transporten.

Kassera inte förpackningsmaterialet förrän apparaten har kontrollerats fullständigt och tagits i drift på ett tillfredsställande sätt.

Om någon del är skadad eller saknas ska du returnera apparaten till inköpsstället.

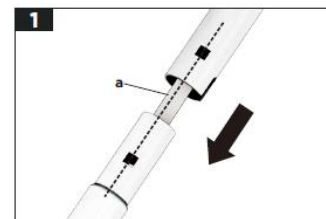
Montering av huvudaxeln

Enheten levereras med axelns låsknoppar och skruvar lossade. Du måste koppla ihop och låsa de tre axeldelarna:

Montera den mellersta axeln på den nedre axeln. Rikta in de två fyrkantiga fästhålén på båda rören.

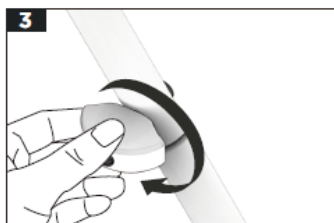
Obs:

Se till att kabeln (a) ligger fritt under monteringen och inte kläms fast



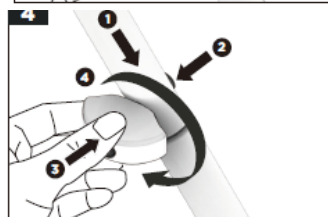
mellan komponenterna. Skruven ska föras förbi kabeln från sidan och får inte skruvas genom eller över kabeln. Skador på kabeln kan leda till funktionsstörningar. (Fig. 1)

För in skruven genom de riktade hålen och för sedan in låsknappen på motsatt sida i skruvens ände. (Fig. 2)



Dra åt vredet medurs. Den mellersta axeln är nu låst till den nedre axeln. (Fig. 3)

Skjut på den övre axeln på den mittersta axeln. Upprepa ovanstående procedur: rikta in hålen, sätt i skruven, skruva i vredet och dra åt. (Fig. 4)



OBS: När du monterar den övre axeln, var uppmärksam på huvudhandtagets inriktning - det måste vara i motsatt riktning mot utmatningsriktningen.

Före idrifttagning

WARNING: Stäng alltid av enheten och ta ut batteriet innan du gör några justeringar.

Justering av det extra handtaget

Stäng av apparaten och ta ut batteriet. Vänta tills inmatningsskruvens rotor stannar helt.

Lossa handtagslåset genom att vrida det moturs. (Fig. 5)

Vrid handtaget till önskat läge eller justera höjden. (Fig. 6)

Dra åt handtagslåset genom att vrida det medurs. Se till att du har ett säkert grepp så att du inte glider.



Sätta i eller ta ur batteripaketet

Sätt i batteriet:

Öppna locket till batterifacket.

Sätt i batteripaketet i facket och tryck fast det tills du hör ett klick. (Bild 7)

Stäng luckan. (Bild 8)



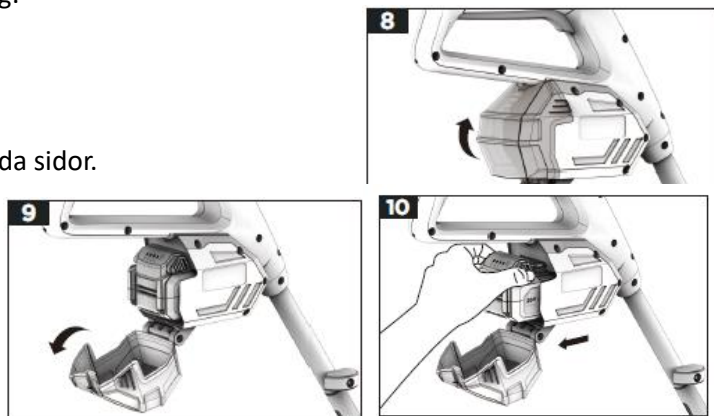
OBS: Batteriet kan bara sättas in i en riktning.

Ta ut batteriet:

Öppna locket till batterifacket. (Bild 9)

Håll in frigöringsknapparna på batteriets båda sidor.

Dra ut batteriet. (Bild 10)



Starta/stoppa snöskyffeln

OBS: Kontrollera före varje användning att alla fästelement på snöskyffeln (skruvar, bultar etc.) är helt åtdragna. Kontrollera regelbundet att skrapbladet och matarskruven inte är slitna.

Så här startar du snöskyffeln

WARNING: För att undvika personskador, manövrera inte strömbrytaren när snöskyffeln är upp och ned. Se till att både snöskyffeln och föraren står stadigt när du startar.

Håll snöskyffeln stadigt med båda händerna.

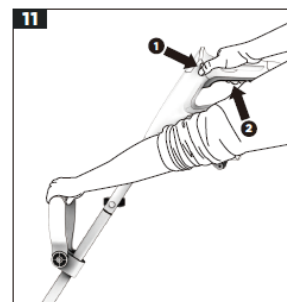
Se till att inmatningsskruven inte har kontakt med underlaget.

Tryck in och håll kvar säkerhetsbrytaren på insidan av handtaget.

Tryck sedan in och håll in på/av-brytaren.

Så snart apparaten är påslagen kan du släppa säkerhetsbrytaren.

(Bild 11)



För att stanna snöskyffeln

Släpp helt enkelt på/av-brytaren.

Tips för användning

Starta den batteridrivna snöskyffeln och skjut den framåt i en behaglig men långsam hastighet så att vägen blir helt fri. Röjningsbredden på snöskyffeln och snödjupet bestämmer hastigheten framåt.

Rikta utkastet åt höger eller vänster genom att hålla snöbladet i en liten vinkel.

För att få bort snön så effektivt som möjligt ska du arbeta med vinden och överlappa stigarna något.

För djup snö, håll snöskyffeln i det övre handtaget och det extra handtaget och arbeta med en svängande eller svepande rörelse.

Rensa upp till 15 cm snö per gång och upprepa processen vid behov.

Ta ut batteriet efter användning och häng upp enheten för säker förvaring.

118. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Följande underhållsåtgärder bör utföras:

Kontrollera regelbundet att skrapan/skruvtransportören och fästskruvarna är ordentligt åtdragna.

Håll alla muttrar, bultar och skruvar åtdragna för att garantera säker drift.

Byt ut skruven om den är böjd eller trasig. En obalanserad skruv orsakar vibrationer som kan skada

motorstyrningen eller orsaka personskador.

Rengör skruven noggrant och kontrollera dess balans genom att placera den horisontellt på en tunn spik genom centrumhålet. Spiken ska också vara horisontell. Om skruvens ena ände roterar nedåt, ta bort lite plast från den tyngre änden tills skruven är i balans.

Underhåll

WARNING: Använd endast identiska reservdelar vid underhåll. Andra delar kan orsaka fara eller skada. Reparationer får endast utföras av kvalificerad fackpersonal.

WARNING: Ta alltid ur batteriet före underhåll, rengöring, byte av tillbehör eller borttagning av material.

WARNING: Slitna eller skadade delar måste bytas ut. Använd endast originaldelar.

Rengöring

Regelbunden rengöring förlänger livslängden och bibehåller effektiviteten. Ta bort is och smuts från ventilationsöppningarna, skruven och skrapbladet efter varje användningstillfälle.

Ytterligare smörjning är inte nödvändig. Rengör apparaten med en fuktig trasa och en mjuk borste. Spruta aldrig vatten direkt på apparaten. Använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel - de kan skada plastmaterialet.

Avlägsna en igensatt inmatningsskruv

Kontakt med den roterande skruven i motorhuset är en av de vanligaste orsakerna till personskador.

Rengör aldrig för hand!

För att avlägsna en blockering:

1. Stäng av motorn och ta ut batteriet.
2. Vänta 10 sekunder tills skruven har stannat helt.
3. Använd ett lämpligt rengöringsverktyg - aldrig händerna.

Byte av inmatningsskruv

För att byta ut skruven, kontakta Lithelis kundtjänst eller en auktoriserad fackverkstad.

Byte av drivremmen

Även remmen bör bytas ut av kundtjänst eller en auktoriserad fackverkstad.

Byte av skrapblad

WARNING: Stäng av apparaten och ta ut batteriet innan du utför något underhåll.

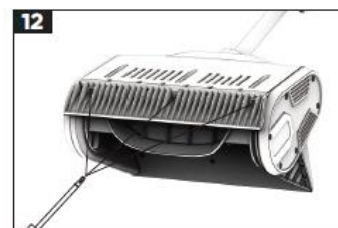
Skrapbladet är en slitdel och ska bytas ut vid behov. Ett slitet skrapblad kan orsaka kraftiga vibrationer och skador.

Du behöver följande för att byta ut det:

- En lämplig Torx-nyckel (medföljer ej)

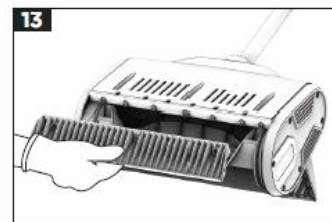
Tillvägagångssätt:

1. Placera snöskyffeln på marken eller på en arbetsbänk och vänd på den.
2. Använd Torx-nyckeln för att ta bort de 3 skruvarna från

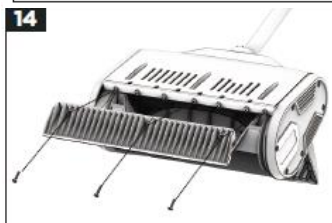


skrapbladet. (Fig. 12)

3. Ta bort det gamla skrapbladet. (Fig. 13)



4. Sätt i det nya skrapbladet och skruva fast det med de 3 skruvarna. (Fig. 14)



119. TRANSPORT OCH FÖRVARING

Förvaring av den batteridrivna snöskyffeln

- Kontrollera om det finns slitna, lösa eller skadade delar på enheten.
- Ta ut batteriet före förvaring.
- Låt apparaten torka ordentligt.
- Olja in metalldelar lätt för att förhindra korrosion.
- Förvara enheten på en torr, sluten och välventilerad plats inomhus, utom räckhåll för barn.

Förvaring av batteri och laddare

- Utsätt aldrig batteriet och laddaren för vatten eller regn.
- Rengör aldrig med olja eller lösningsmedel.
- Förvara på en torr plats i rumstemperatur.
- Får inte förvaras i fuktiga utrymmen. Undvik korrosion på kontakterna.
- Batterierna kan förlora sin kapacitet permanent om de förvaras i temperaturer över 49 °C under längre tid.

120. FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn startar inte	Batteriet är inte korrekt isatt	Sätt i batteriet helt och hållet
	Batteriet är urladdat	Ladda batteriet
	Låsknappen är inte intryckt	Tryck in låsknappen helt och hållet och tryck sedan på av/på-knappen
	Batteriet är för kallt	Ta ut batteriet, ladda i 10 minuter, sätt i det igen
	Batteriet defekt eller otillräcklig kontakt	Kontrollera eller byt ut batteriet
Otillräcklig effekt	Utmatningsrännan blockerad	Stäng av snöskyffeln, ta ur batteriet,

		rengör utmatningsrännan
	Skruven sliten eller skadad	Kontakta kundtjänst
	Drivremmen sliten eller skadad	Kontakta kundtjänst
Ovanliga vibrationer	Drivremmen sliten eller skadad	Kontakta kundtjänst
	Skruv skadad	Kontakta kundtjänst
	Skrapan är sliten	Byt ut skrapbladet
Motorn går, men matarskruven roterar inte	Drivremmen skadad	Kontakta kundtjänst
Tunt lager av snö kvar	Skrapbladet är slitet	Byt ut skrapbladet

121. UNDERHÅLL

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar.

Endast en regelbundet underhållen och servad apparat kan ge tillfredsställande hjälp.

Bristfälligt underhåll och skötsel kan leda till oförutsedda olyckor och skador.

122. TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar för att säkerställa att apparaten är säker och fungerar korrekt. Ytterligare information finns på www.FUXTEC.com.

123. ALLMÄN BESKRIVNING

Artikelnummer: FX-E1SCH20 | FX-E1SCH20SET

Artikelbeskrivning: FUXTEC sladdlös snöskyffel FX-E1SCH20 | FX-E1SCH20SET

124. TEKNISKA DATA

Typ och	Specifikation
Motortyp	elektrisk
Typ av drivenhet	Batteri
Nominell spänning	20 V
Nominell hastighet	2400±10% varv/min
Effekt i W	300 W
Ljudeffektnivå LWA uppmätt	93,19 dB (A)
Ljudtrycksnivå (LpA)	77,63 dB(A)
Batteriteknik	Li-jon

Batteriets spänning	20 V
Antal batterier	1
Batteriets kapacitet	4 Ah
Längd på anslutningskabel	1,87 m
Urladdningsintervall	5-6 m
Arbetshöjd	2-2,5 m
Arbetsbredd	30 cm bred
Bladets bredd	28,4 cm
Självgående	Självgående Nej
Vibration vid främre handtag	0,8439 m/s ²
Vibrationer vid bakre handtag	0,9535 m/s ²
Mått L*B*H	1400X358X345cm

125. GARANTIPERIOD

Garantitiden börjar löpa från inköpsdatumet. Förvara inköpsbeviset omsorgsfullt som bevis. Garantin omfattar inte förslitningsdelar och gäller inte för skador som orsakats av felaktig användning, felaktig hantering, våld, tekniska ändringar, användning av otilåtna tillbehör eller reservdelar eller reparationsförsök av obehöriga personer. Garantiarbeten får endast utföras av auktoriserade fackföretag eller servicepartner. Dessa villkor gäller utöver de lagstadgade garantirättigheterna, som kan regleras på olika sätt beroende på land.

126. AVFALLSHANTERING

Förpackningsmaterialet består huvudsakligen av återvinningsbara material. Kassera alla förpackningskomponenter i enlighet med lokala bestämmelser för avfallssortering. Genom att återvinna förpackningen bidrar du på ett värdefullt sätt till miljöskyddet och en hållbar resursanvändning.

Denna produkt får inte kastas i det vanliga hushållsavfallet. I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) måste enheten lämnas till en auktoriserad insamlingsplats för avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning när den är uttjänt.

Korrekt bortskaffande och återvinning av material bidrar till att skydda miljön och människors hälsa. För mer information om retur och avfallshantering, kontakta din lokala avfallshanteringsmyndighet eller återförsäljaren där du köpte produkten.

127. KUNDTJÄNST

Om du har några frågor angående garanti, reparation eller reservdelar, vänligen kontakta

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Herrenberg, Tyskland

Telefon: 070329560888

E-post till info@fuxtec.de

Obs: Skicka inga returer eller reparationer till denna adress. För returer under garanti, vänligen kontakta vår kundtjänst.

128. UPPHOVSRÄTT

© 2025 Av FUXTEC GmbH

Alla rättigheter förbehållna. Innehållet i denna bruksanvisning är upphovsrättsligt skyddat.

Användningen är tillåten inom ramen för driften. All annan användning eller reproduktion är inte tillåten utan skriftligt tillstånd från FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH förbehåller sig rätten att göra ändringar i denna bruksanvisning utan föregående meddelande.

WERSJA POLSKA

129. WPROWADZENIE I ZABEZPIECZENIA

Informacje ogólne

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać niniejszą oryginalną instrukcję obsługi i ściśle przestrzegać wszystkich zawartych w niej zaleceń. Dokument należy przechowywać w bezpiecznym miejscu na potrzeby przyszłego użytku lub dla kolejnych użytkowników. Należy zapoznać się z funkcjami urządzenia oraz jego prawidłowym użytkowaniem. Wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa zawarte w instrukcji serwisowej muszą być bezwzględnie przestrzegane. Należy zawsze działać odpowiedzialnie i z uwzględnieniem bezpieczeństwa osób trzecich. Operator ponosi pełną odpowiedzialność za wszelkie wypadki lub zagrożenia, które mogą dotknąć osoby trzecie.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt może być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne zastosowanie uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Użytkownik lub operator ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie szkody lub obrażenia wynikające z takiego użytkowania; producent nie ponosi za nie żadnej odpowiedzialności. Należy pamiętać, że produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego, rzemieślniczego ani przemysłowego. Gwarancja oraz odpowiedzialność producenta są wykluczone w przypadku użycia produktu w takich zastosowaniach lub w podobnych działaniach.

Nie wolno dopuszczać do montażu, uruchamiania, regulacji ani obsługi produktu osób, które nie zapoznały się w pełni z niniejszą instrukcją obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do użytku okazjonalnego.

Instrukcje bezpieczeństwa

Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, wskazówki dotyczące obsługi, ilustracje oraz informacje techniczne dołączone do produktu. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia. Użytkownik jest zobowiązany do korzystania z produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, zachowania ostrożności w odniesieniu do otoczenia oraz szczególnej uwagi wobec innych osób, zwłaszcza dzieci. Należy zawsze rygorystycznie

przestrzegać obowiązujących wytycznych dotyczących bezpieczeństwa.

130. OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Znaki bezpieczeństwa i ich znaczenie

Znaki bezpieczeństwa mają na celu zwrócenie uwagi użytkownika na potencjalne zagrożenia. Należy poświęcić im szczególną uwagę i dokładnie je zrozumieć. Same symbole ostrzegawcze nie eliminują zagrożeń – nie zastępują odpowiednich środków zapobiegania wypadkom.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – wskazuje na sytuację groźną, która – jeśli nie zostanie uniknięta – nieuchronnie doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE – wskazuje na sytuację groźną, która – jeśli nie zostanie uniknięta – może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

UWAGA – wskazuje na sytuację niebezpieczną, która – jeśli nie zostanie uniknięta – może skutkować lekkimi lub umiarkowanymi obrażeniami.

INFORMACJA – wskazuje na istotne informacje niezwiązane z bezpieczeństwem (np. dotyczące szkód materialnych lub zalecanej eksploatacji).

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa akumulatora:

- Nie wolno otwierać, demontować ani niszczyć akumulatora ani jego ogniwa.
- Nie powodować zwarcia akumulatora. Nie przechowywać akumulatorów luzem w pudełkach lub szufladach, gdzie mogłoby dojść do zwarcia pomiędzy nimi lub przez przewodzące materiały. Podczas przechowywania trzymać z dala od metalowych przedmiotów (spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub itp.).
- Nie wystawiać akumulatora na działanie ognia ani wysokiej temperatury. Unikać przechowywania w bezpośrednim nasłonecznieniu.
- Nie narażać akumulatora na wstrząsy mechaniczne.
- W przypadku wycieku elektrolitu unikać kontaktu z oczami lub skórą. W razie kontaktu przemyć dokładnie wodą i skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku połamania akumulatora lub jego ogniwa – niezwłocznie zgłosić się do lekarza.
- Przechowywać akumulator w stanie suchym i czystym.
- W razie zabrudzenia styków, wyczyścić je suchą, czystą szmatką.
- Przed pierwszym użyciem naładować akumulator zgodnie z instrukcją obsługi.
- Nie pozostawiać akumulatora na stałe w ładowarce, gdy nie jest używany.
- Po dłuższym przechowywaniu może być konieczne kilkukrotne ładowanie i rozładowanie w celu przywrócenia pełnej pojemności.
- Najlepsza wydajność osiągnięta jest w temperaturze otoczenia ok. 20 °C (± 5 °C).
- Przy utylizacji należy segregować akumulatory według ich systemów elektrochemicznych.
- Ładować wyłącznie przy użyciu ładowarki zalecanej przez producenta. Użycie niewłaściwej ładowarki grozi pożarem.
- Używać wyłącznie akumulatorów przeznaczonych do tego urządzenia.
- Przechowywać akumulatory poza zasięgiem dzieci.
- Zachować instrukcję obsługi na przyszłość.
- Wyjmować akumulator z urządzenia, gdy nie jest używane.
- Utylizować akumulator zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Przed włożeniem akumulatora upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji „Wyłączony”.
- Używać tylko oryginalnych akumulatorów przeznaczonych do tego urządzenia – stosowanie

innych może spowodować obrażenia lub pożar.

- Nie otwierać akumulatora – ryzyko zwarcia.
- Chronić akumulator przed wysoką temperaturą, wodą i wilgocią – ryzyko wybuchu.
- W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego użytkowania mogą się wydzielać szkodliwe opary – należy dobrze przewietrzyć pomieszczenie i skonsultować się z lekarzem.
- Używać akumulatora wyłącznie z tym urządzeniem lub jego serią – zapobiega to niebezpiecznemu przeciążeniu.
- Nie dopuszczać do uszkodzenia akumulatora ostrymi przedmiotami lub siłą mechaniczną – może to prowadzić do zwarcia wewnętrznego i pożaru.
- Unikać zwarcia – grozi wybuchem.
- Używać i przechowywać akumulator wyłącznie w temperaturze od -20 °C do +50 °C. Nie zostawiać akumulatora w samochodzie latem.
- Okresowo czyścić otwory wentylacyjne i styki akumulatora miękką, suchą szczotką.

Instrukcje bezpieczeństwa dla urządzeń zasilanych bateryjnie

Instrukcja obsługi każdego urządzenia zasilanego akumulatorem powinna — bezpośrednio po produktowych wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa — zawierać poniższe lub równoważne ostrzeżenia. Termin „urządzenie” może zostać zastąpiony właściwą nazwą produktu.

- Zapobieganie przypadkowemu uruchomieniu: Przed podłączeniem urządzenia do akumulatora, jego podniesieniem lub przeniesieniem należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub podłączanie urządzenia z włączonym przełącznikiem może prowadzić do poważnych wypadków.
- Odłączanie akumulatora: Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przed odłożeniem urządzenia na przechowanie należy zawsze odłączyć akumulator. Takie środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- Uwaga: Powyższe ostrzeżenie nie dotyczy urządzeń, w których akumulator nie może zostać wyjęty w normalnym trybie użytkowania.
- Ładowanie: Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu ładowarki przeznaczonej przez producenta. Użycie nieodpowiedniej ładowarki może grozić pożarem.
- Zgodność akumulatora: Urządzenie należy użytkować wyłącznie z akumulatorami zaprojektowanymi specjalnie do danego modelu. Użycie niewłaściwego akumulatora może prowadzić do obrażeń lub pożaru.
- Przechowywanie baterii: Nieużywane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów (np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub), które mogą spowodować zwarcie styków. Zwarcie może doprowadzić do poparzeń lub zapłonu.
- Wycieki z baterii: W razie wycieku elektrolitu unikać kontaktu z cieczą. W przypadku kontaktu ze skórą należy ją dokładnie przemyć wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu – natychmiast skontaktować się z lekarzem. Elektrolit może powodować podrażnienia lub chemiczne oparzenia.
- Stan techniczny: Nie używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych akumulatorów ani urządzeń. Mogą one zachowywać się w sposób nieprzewidywalny i powodować zagrożenie pożarem, eksplozją lub obrażeniami.
- Temperatura: Nie wystawiać akumulatorów ani urządzeń na działanie ognia ani nadmiernego

ciepła. Przekroczenie 130 °C może doprowadzić do eksplozji.

- Zakres temperatur ładowania: Zawsze przestrzegać instrukcji ładowania. Akumulatory należy ładować wyłącznie w zakresie temperatur określonym przez producenta. Ładowanie poza zakresem może uszkodzić ogniwa i prowadzić do pożaru.
- Konserwacja: Prace serwisowe powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, przy użyciu identycznych, oryginalnych części zamiennych. Zapewnia to bezpieczeństwo i niezawodność urządzenia.
- Modyfikacje: Nie wolno przeprowadzać żadnych modyfikacji ani napraw urządzenia lub akumulatora, o ile nie zostały one wyraźnie przewidziane w niniejszej instrukcji obsługi.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące ładowarki akumulatorów

Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego!

- Przed rozpoczęciem ładowania należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Nie ładować akumulatorów nieszczelnych lub uszkodzonych.
- Ładowarki należy używać wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem.
- Przed podłączeniem upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada specyfikacji ładowarki.
- Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach – nie wystawiać na działanie deszczu ani wilgoci.
- Ładowarka musi być chroniona przed wilgocią – nie używać jej na zewnątrz.
- Unikać zwarcia na stykach akumulatora lub ładowarki.
- Podczas ładowania należy przestrzegać prawidłowej biegunowości „+/-”.
- Nie otwierać urządzenia. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie ładować akumulatorów innych producentów ani modeli niekompatybilnych.
- Upewnić się, że połączenie ładowarki z akumulatorem jest prawidłowe i niezakłócone przez ciała obce.
- Otwory wentylacyjne ładowarki muszą być czyste i wolne od zanieczyszczeń. Przechowywać w suchym i niefrojącym pomieszczeniu.
- Ładować akumulatory wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach, z dala od materiałów łatwopalnych.
- Nie przeładowywać akumulatorów. Mogą się nagrzewać podczas ładowania.
- Nigdy nie pozostawiać ładowanych akumulatorów ani ładowarki bez nadzoru.
- Nie ładować akumulatorów jednorazowych – grozi przegrzaniem lub pęknięciem.
- Najlepsze rezultaty ładowania osiąga się w temperaturze otoczenia od 18 °C do 24 °C. Nie ładować w temperaturze poniżej 4 °C ani powyżej 40 °C – grozi to trwałym uszkodzeniem akumulatora.
- Ładować wyłącznie akumulatory tego samego modelu, które zostały dostarczone lub zalecane przez producenta.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci ani osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, jak również bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy. Może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim przeszkoleniu i zrozumieniu potencjalnych zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja mogą być przeprowadzane

wyłącznie pod nadzorem dorosłych.

- Przewód zasilający nie podlega wymianie. W przypadku jego uszkodzenia należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania i zutylizować urządzenie.
- Ładować wyłącznie akumulatory litowo-jonowe 2,0 / 4,0 / 5,0 Ah zgodnie z niniejszą instrukcją. Nie ładować akumulatorów nieprzeznaczonych do ponownego ładowania.
- Ładowarka i akumulator muszą być używane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego może on być wymieniony wyłącznie przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę – w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie używać ładowarki na łatwopalnych powierzchniach (np. papier, tkaniny) ani w łatwopalnym otoczeniu – podczas ładowania może się nagrzewać i stwarzać ryzyko pożaru.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych ładowarki – grozi to przegrzaniem i awarią urządzenia.

131. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA I SYMBOLE PRODUKTÓW

W niniejszej instrukcji obsługi oraz na samym produkcie zastosowano symbole mające na celu zwrócenie uwagi użytkownika na potencjalne zagrożenia. Symbole bezpieczeństwa wraz z ich objaśnieniami muszą być w pełni zrozumiane. Same ostrzeżenia nie eliminują zagrożeń i nie mogą zastąpić odpowiednich środków zapobiegawczych.



OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
Urządzenie należy przechowywać i używać w suchym miejscu.



Przeczytaj instrukcję obsługi

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.



Symbol ostrzeżenia dotyczącego bezpieczeństwa

Ten symbol oznacza środek ostrożności, ostrzeżenie lub niebezpieczeństwo.



Nosić środki ochrony słuchu

Podczas pracy z urządzeniem należy nosić odpowiednie środki ochrony słuchu.



Ochrona oczu

Podczas pracy należy nosić odpowiednie okulary ochronne, aby chronić oczy przed cząsteczkami unoszącymi się w powietrzu.



Stosować ochronę dróg oddechowych

Podczas pracy z dużą ilością pyłu należy używać odpowiedniej maski ochronnej.



Nosić obuwie ochronne

Noś solidne, antypoślizgowe obuwie z ochroną palców, aby chronić stopy.



Nosić rękawice ochronne

Używaj odpowiednich rękawic, aby chronić dłonie przed obrażeniami podczas pracy.



Obracające się części

Obracające się części pracują jeszcze przez kilka sekund po wyłączeniu maszyny. Nie wolno ich dotykać przed całkowitym zatrzymaniem wszystkich części.



Nie pal akumulatora

Nigdy nie wrzucaj akumulatora do ognia - istnieje ryzyko wybuchu i pożaru.



Nie należy ręcznie odblokowywać zablokowanych kanałów wyrzutowych

Nie używaj rąk do usuwania blokad w rynnie wyrzutowej.



Nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach

Ładowarka może być używana wyłącznie w pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią i wpływami atmosferycznymi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko skaleczenia

Trzymać stopy i części ciała z dala od obracającego się świdra - możliwe poważne obrażenia.

możliwe obrażenia.



UWAGA! Niebezpieczeństwo związane z wyrzucanymi przedmiotami

Należy uważać na kamienie lub inne ciała obce, które mogą zostać wyrzucone z urządzenia - ryzyko obrażeń!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo przecięcia i oddzielenia

Trzymać stopy z dala od obracających się części - wysokie ryzyko obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko przecięcia i oddzielenia

Ręce i części ciała należy trzymać z dala od obracającego się przenośnika ślimakowego.

Zawsze wyłączaj silnik przed usuwaniem zatorów lub ciał obcych.

Instrukcje bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych wraz z tym produktem lub zatwierdzonych przez producenta. Użycie innych akcesoriów może zwiększyć ryzyko obrażeń.

Akcesoria należy stosować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE Podczas korzystania z elektrycznych narzędzi ogrodowych należy zawsze zachować podstawowe środki ostrożności w celu ograniczenia ryzyka pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała. Obejmuje to w szczególności:

PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE

- Nie używaj urządzenia na nawierzchniach żwirowych, chyba że odśnieżarka została odpowiednio dostosowana zgodnie z instrukcją obsługi.
- Trzymaj dzieci z dala od urządzenia. Osoby postronne powinny zachować bezpieczną odległość od miejsca pracy.
- Ubieraj się odpowiednio. Unikaj luźnej odzieży i biżuterii, które mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- Podczas pracy z odśnieżarką należy nosić gumowe obuwie.
- Trzymaj ręce z dala od wszystkich ruchomych elementów.
- Upewnij się, że wszystkie osłony ochronne są prawidłowo zamontowane i w dobrym stanie technicznym.
- Nie używaj odśnieżarki na siłę – pracuje najwydajniej i najbezpieczniej przy odpowiednim obciążeniu.
- Nie wychylaj się zbyt mocno. Zawsze utrzymuj stabilną pozycję i równowagę.

W przypadku uderzenia w obcy przedmiot:

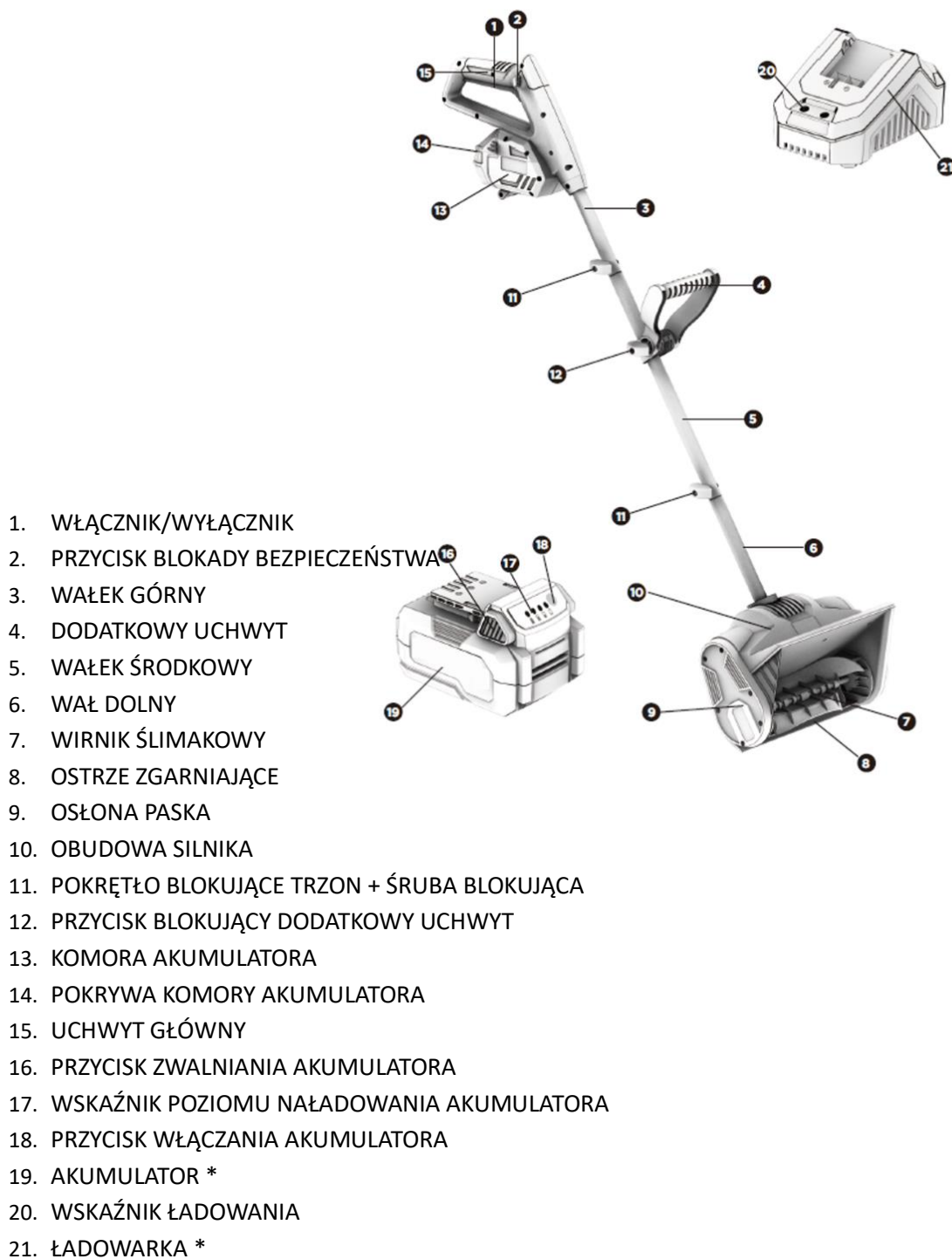
1. Natychmiast wyłącz odśnieżarkę. Zwolnij przełącznik.
2. Odłącz akumulator.
3. Sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń.
4. Usuń wszelkie usterki przed ponownym uruchomieniem.

Bezpieczne użytkowanie i konserwacja:

- Odłączenie akumulatora: Zawsze odłączaj akumulator, gdy urządzenie nie jest używane, przed konserwacją, wymianą akcesoriów lub transportem.
- Przechowywanie: Przechowuj odśnieżarkę w suchym, zamkniętym pomieszczeniu, poza zasięgiem dzieci.
- Konserwacja: Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania oraz wymiany akcesoriów i części eksploatacyjnych.

132. OPIS PRODUKTU

Należy sprawdzić, czy produkt jest kompletny zgodnie z opisanym zakresem dostawy. W przypadku wadliwych części prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta FUXTEC.



* Tylko w zakresie dostawy zestawu.

133. DZIAŁANIE I OBSŁUGA

Zachowanie bezpieczeństwa podczas obsługi odśnieżarki

Ta odśnieżarka może spowodować amputację rąk i stóp oraz wyrzucać przedmioty. Nieprzestrzeganie poniższych zasad bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych obrażeń.

Szkolenie operatora

- Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich instrukcji znajdujących się na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi.
- Należy zapoznać się z funkcjami elementów sterujących i zasadami prawidłowej eksploatacji urządzenia.
- Operator musi wiedzieć, jak szybko zatrzymać urządzenie i wyłączyć jego układy sterowania w sytuacji awaryjnej.
- Dzieciom nie wolno obsługiwać odśnieżarki. Dorośli mogą korzystać z urządzenia wyłącznie po odpowiednim przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi.
- Miejsce pracy musi być wolne od osób postronnych, szczególnie dzieci.
- Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie poślizgnąć się ani nie przewrócić – zwłaszcza podczas cofania odśnieżarką.

Przygotowanie

- Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić obszar roboczy i usunąć wszystkie przeszkody, takie jak wycieraczki, sanki, deski, przewody oraz inne ciała obce.
- Nie używaj urządzenia bez odpowiedniej zimowej odzieży ochronnej. Należy unikać luźnych ubrań, które mogą zostać wciągnięte przez ruchome części maszyny.
- Obowiązkowo należy nosić solidne obuwie o dobrej przyczepności, przeznaczone do pracy na śliskich nawierzchniach.
- Nigdy nie dokonuj żadnych regulacji przy pracującym silniku – chyba że producent wyraźnie na to zezwala.
- Podczas pracy z urządzeniem, a także w trakcie regulacji lub napraw, należy zawsze nosić okulary ochronne lub osłonę twarzy w celu zabezpieczenia oczu przed odłamkami i innymi zagrożeniami.

Obsługa

- Ręce i stopy należy zawsze trzymać z dala od wszystkich obracających się części.
- Należy bezwzględnie unikać kontaktu z rynną wyrzutową przez cały czas pracy urządzenia.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas przejazdu przez żwirowe podjazdy, chodniki lub drogi – uważaj na ukryte przeszkody oraz ruch uliczny.
- W przypadku uderzenia odśnieżarki w obcy przedmiot:
 1. Natychmiast wyłącz silnik.
 2. Wyjmij akumulator.
 3. Dokładnie sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń.
 4. Usuń usterki przed ponownym uruchomieniem.
- Jeżeli urządzenie znacznie nadmiernie wibrować, należy natychmiast zatrzymać silnik i zidentyfikować przyczynę – wibracje zwykle oznaczają usterkę.

- Po opuszczeniu stanowiska pracy należy wyłączyć silnik i wyjąć akumulator – przed odblokowaniem wirnika, naprawą, regulacją lub inspekcją.
- Przed czyszczeniem, naprawą lub kontrolą urządzenia:
 - Zatrzymaj silnik.
 - Poczekaj, aż wszystkie elementy ruchome całkowicie się zatrzymają.
 - Wyjmij akumulator, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy na pochyłościach.
- Nie używaj odśnieżarki bez prawidłowo zamontowanych osłon i elementów zabezpieczających.
- Nigdy nie kieruj wyrzutnika w stronę ludzi ani miejsc narażonych na uszkodzenie mienia.
- Dzieci, zwierzęta i osoby postronne należy trzymać z dala od strefy roboczej.
- Nie przeciążaj urządzenia przez zbyt szybkie tempo odśnieżania.
- Nie poruszaj się z dużą prędkością po śliskiej nawierzchni.
- Zawsze wyjmuj akumulator, gdy urządzenie nie jest używane lub jest transportowane.
- Używaj wyłącznie akcesoriów i przystawek zatwierdzonych przez producenta.
- Nie używaj odśnieżarki przy ograniczonej widoczności ani przy niedostatecznym oświetleniu.
- Zawsze utrzymuj stabilną postawę i trzymaj uchwyty obiema rękami. Zawsze chodź – nigdy nie biegaj podczas pracy urządzeniem.

Usuwanie blokady w obudowie wirnika

Najczęstszą przyczyną obrażeń podczas użytkowania odśnieżarek jest kontakt dłoni z obracającym się wirnikiem ślimakowym wewnątrz obudowy.

Nigdy nie używaj rąk do usuwania blokad w obudowie wirnika!

Aby oczyścić rynnę wyrzutową

WYŁĄCZ SILNIK! Wyjmij akumulator.

Odczekaj 10 sekund, aby upewnić się, że wirnik przestał się obracać.

Do czyszczenia wirnika zawsze używaj narzędzia czyszczącego - nigdy rąk.

Konserwacja i przechowywanie

Regularnie sprawdzaj dokręcenie wszystkich śrub, aby upewnić się, że urządzenie jest w bezpiecznym stanie.

Jeśli odśnieżarka ma być przechowywana przez dłuższy czas, należy zawsze zapoznać się z instrukcją obsługi.

W razie potrzeby należy konserwować lub wymieniać znaki bezpieczeństwa i instrukcje.

Po zakończeniu odśnieżania należy pozostawić urządzenie na kilka minut włączone, aby zapobiec zamarznięciu ślimaka.

Instalacja

- **OSTRZEŻENIE:** W celu zapobieżenia przypadkowemu uruchomieniu, które może prowadzić do poważnych obrażeń, podczas montażu jakichkolwiek części należy zawsze wyjmować akumulator z urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia ani używać akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone przez producenta. Jakiegokolwiek zmiany stanowią niewłaściwe użytkowanie i mogą prowadzić do niebezpiecznych sytuacji skutkujących poważnymi obrażeniami.

- **OSTRZEŻENIE:** Nie uruchamiaj urządzenia przed jego pełnym i prawidłowym zmontowaniem.

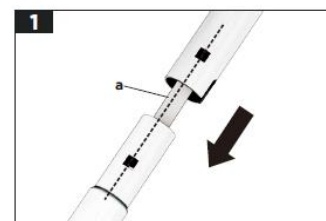
Rozpakowywanie

- Ten produkt wymaga montażu przed pierwszym użyciem.
- Wyjmij wszystkie elementy z opakowania i upewnij się, że zestaw zawiera wszystkie części wymienione w instrukcji w zakresie dostawy.
- Dokładnie sprawdź produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń transportowych, pęknięć lub brakujących elementów.
- Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych, dopóki urządzenie nie zostanie w pełni skontrolowane i pomyślnie uruchomione.
- W przypadku stwierdzenia braków lub uszkodzonych części należy zwrócić urządzenie do punktu zakupu.

Montaż wału głównego

Urządzenie jest dostarczane z poluzowanymi pokrętlami i śrubami blokującymi wał. Należy połączyć i zablokować trzy części wału:

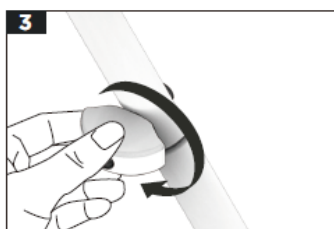
Zamontować wał środkowy na wale dolnym. Wyrównaj dwa kwadratowe otwory mocujące na obu rurach.



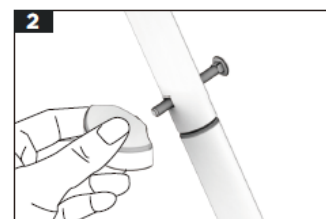
Uwaga:

Upewnij się, że kabel (a) podczas montażu jest ułożony swobodnie i nie zostanie przyciśnięty między elementami. Śruba musi być prowadzona z boku obok kabla i nie wolno jej wkręcać przez kabel ani nad nim. Uszkodzenie kabla może prowadzić do nieprawidłowego działania. (Rys. 1)

Włóż śrubę przez wyrównane otwory, a następnie włóż pokrętło blokujące po przeciwnej stronie do końca śruby. (Rys. 2)

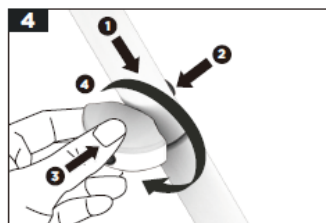


Dokręć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Wał środkowy jest teraz zablokowany na wale dolnym. (Rys. 3)



Nasuń górny trzon na trzon środkowy. Powtórz powyższą procedurę: wyrównaj otwory, włóż śrubę, wkręć pokrętło i dokręć. (Rys. 4)

UWAGA: Podczas mocowania górnego wałka należy zwrócić uwagę na wyrównanie głównego uchwytu - musi on być ustawiony w kierunku przeciwnym do kierunku wyrzutu.



Przed uruchomieniem

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji należy zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć baterię.

Regulacja dodatkowego uchwytu

Wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator. Poczekać, aż wirnik ślimaka całkowicie się zatrzyma.

Zwolnij blokadę uchwytu, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. (Rys. 5)

Obróć uchwyt do żądanej pozycji lub wyreguluj wysokość. (Rys. 6)

Dokręć blokadę uchwytu, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Zapewnij pewny chwyt, aby zapobiec wyślizgnięciu.



Wkładanie lub wyjmowanie akumulatora

Wkładanie:

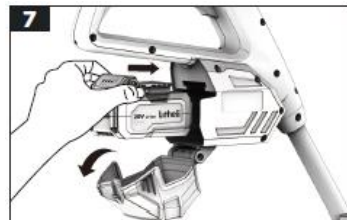
Otwórz pokrywę komory akumulatora.

Włóż akumulator do komory i mocno dociśnij, aż usłyszysz kliknięcie.

(Rys. 7)

Zamknij pokrywę. (Rys. 8)

UWAGA: Akumulator można włożyć tylko w jednym kierunku.

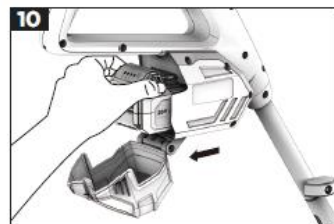


Wyjmowanie akumulatora:

Otwórz pokrywę komory akumulatora. (Rys. 9)

Naciśnij i przytrzymaj przyciski zwalniające po obu stronach akumulatora.

Wyciągnij akumulator. (Rys. 10)



Uruchamianie/zatrzymywanie odśnieżarki

UWAGA: Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie elementy mocujące odśnieżarki (wkrety, śruby itp.) są całkowicie dokręcone. Regularnie sprawdzaj, czy ostrze zgarniające i ślimak nie są zużyte.

Aby uruchomić odśnieżarkę

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć obrażeń, nie używaj przetącznika, gdy odśnieżarka jest odwrócona.

Podczas uruchamiania należy upewnić się, że zarówno odśnieżarka, jak i operator znajdują się w stabilnej pozycji.

Trzymaj odśnieżarkę mocno obiema rękami.

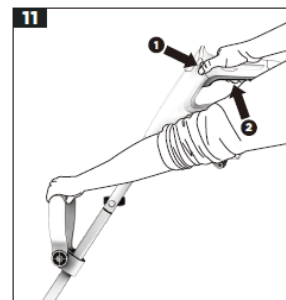
Upewnij się, że świder nie styka się z podłożem.

Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik bezpieczeństwa znajdujący się po wewnętrznej stronie uchwytu.

Następnie naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik.

Gdy tylko urządzenie zostanie włączone, można zwolnić wyłącznik bezpieczeństwa.

(Rys. 11)



Aby zatrzymać odśnieżarkę

Wystarczy zwolnić włącznik/wyłącznik.

Wskazówki dotyczące obsługi

- Uruchom odśnieżarkę akumulatorową i przesuвай ją do przodu z wygodną, lecz powolną prędkością, aby dokładnie oczyścić ścieżkę ze śniegu. Prędkość przesuwania zależy od szerokości roboczej urządzenia oraz głębokości śniegu.
- Kierunek wyrzutu można regulować w prawo lub w lewo, trzymając lemiesz lekko pod kątem.
- Dla uzyskania najlepszych rezultatów pracuj zgodnie z kierunkiem wiatru, lekko nakładając kolejne pasy odśnieżania.
- W przypadku głębokiego śniegu chwyć urządzenie za górny uchwyt oraz uchwyt pomocniczy i wykonuj ruchy kołyszące lub zamiatające.
- Odśnieżaj warstwami o grubości do 15 cm na jeden przejazd i w razie potrzeby powtórz czynność.
- Po zakończonej pracy wyjmij akumulator i zawieś urządzenie w odpowiednim miejscu, aby zapewnić bezpieczne przechowywanie.

134. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

W celu zapewnienia bezpiecznej i bezawaryjnej pracy urządzenia należy regularnie wykonywać następujące czynności konserwacyjne:

- Regularnie sprawdzaj stan techniczny przenośnika śrubowego (ślimaka) oraz dokręcenie śrub mocujących.
- Upewnij się, że wszystkie nakrętki, śruby i wkręty są odpowiednio dokręcone – luzujące się elementy mogą stanowić zagrożenie.
- Wymień ślimak, jeśli jest wygięty, uszkodzony lub pęknięty. Niewyważony ślimak może powodować nadmierne wibracje, które mogą uszkodzić silnik lub doprowadzić do obrażeń ciała.
- Dokładnie wyczyść ślimak i sprawdź jego wyważenie:
 - Umieść ślimak poziomo na cienkim gwoździu przechodzącym przez jego otwór centralny.
 - Gwóźdź również powinien być ustawiony poziomo.
 - Jeśli jedno z ramion ślimaka przechyliło się w dół, usuń niewielką ilość tworzywa sztucznego z cięższej strony, aż element zostanie wyważony.

Konserwacja

- **OSTRZEŻENIE:** Do konserwacji i napraw należy używać wyłącznie identycznych, oryginalnych części zamiennych. Użycie nieodpowiednich elementów może prowadzić do zagrożeń bezpieczeństwa lub uszkodzenia urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, czyszczenia, wymiany akcesoriów lub usuwania materiału eksploatacyjnego należy zawsze wyjąć akumulator.
- **OSTRZEŻENIE:** Wszystkie zużyte, uszkodzone lub wadliwe elementy należy niezwłocznie wymienić. Stosuj wyłącznie części zatwierdzone przez producenta.

Czyszczenie

- Regularne czyszczenie odśnieżarki pozwala utrzymać jej wydajność oraz wydłużyć żywotność.
- Po każdym użyciu należy dokładnie usunąć lód, śnieg i brud z:
 - szczelin wentylacyjnych,
 - ślimaka,
 - krawędzi skrobaka.
- Dodatkowe smarowanie elementów roboczych nie jest wymagane.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną szmatką oraz miękką szczotką.
- Nigdy nie rozpylaj wody bezpośrednio na urządzenie.
- Nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników – mogą one uszkodzić elementy z tworzywa sztucznego.

Usuwanie zatkanego ślimaka

Kontakt z obracającym się ślimakiem w obudowie silnika jest jedną z najczęstszych przyczyn poważnych obrażeń.

Nigdy nie usuwaj zatorów rękami!

Aby bezpiecznie usunąć zator:

1. Wyłącz silnik i wyjmij akumulator.
2. Odczekaj co najmniej 10 sekund, aż ślimak całkowicie się zatrzyma.
3. Użyj odpowiedniego narzędzia (np. pałki odśnieżającej) do usunięcia blokady.

Nigdy nie wkładaj ręk do obudowy wirnika!

Wymiana ślimaka

Aby wymienić ślimak, skontaktuj się z działem obsługi klienta Litheli lub autoryzowanym centrum specjalistycznym.

Wymiana paska napędowego

Pasek napędowy również powinien zostać wymieniony przez dział obsługi klienta lub autoryzowane centrum specjalistyczne.

Wymiana noża zgarniającego

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy wyłączyć

urządzenie i wyjąć akumulator.

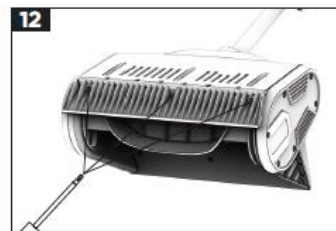
Tarcza zgarniająca jest częścią zużywającą się i w razie potrzeby należy ją wymienić. Zużyte ostrze skrobaka może powodować silne wibracje i uszkodzenia.

Do jego wymiany potrzebne będą następujące elementy:

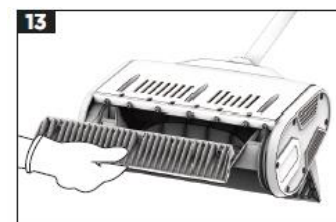
- Odpowiedni klucz Torx (brak w zestawie)

Procedura:

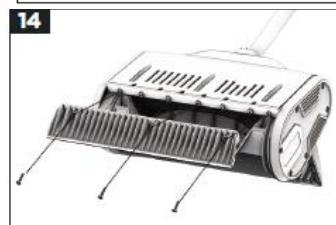
1. Umieść odśnieżarkę na ziemi lub stole warsztatowym i odwróć ją.
2. Za pomocą klucza Torx wykręć 3 śruby z łopatki zgarniającej. (Rys. 12)



3. Wyjmij stare ostrze zgarniające. (Rys. 13)



4. Włóż nowe ostrze zgarniające i zabezpiecz je 3 śrubami. (Rys. 14)



135. TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Przechowywanie odśnieżarki akumulatorowej

- Sprawdź urządzenie pod kątem zużytych, poluzowanych lub uszkodzonych części.
- Przed przechowywaniem wyjmij akumulator.
- Pozwól urządzeniu dokładnie wyschnąć.
- Lekko naoliwić metalowe części, aby zapobiec korozji.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym, zamkniętym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, poza zasięgiem dzieci.

Przechowywanie baterii i ładowarki

- Nigdy nie wystawiaj baterii i ładowarki na działanie wody lub deszczu.
- Nigdy nie czyścić olejem ani rozpuszczalnikami.
- Przechowywać w suchym miejscu w temperaturze pokojowej.
- Nie przechowywać w wilgotnych pomieszczeniach. Należy unikać korozji styków.
- Trwała utrata pojemności może wystąpić, jeśli baterie są przechowywane przez dłuższy czas w temperaturze powyżej 49 °C.

136. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	Nieprawidłowo włożona bateria	Włóż baterię do końca
	Akumulator rozładowany	Naładować akumulator
	Przycisk blokady nie jest wciśnięty	Całkowicie wciśnij przycisk blokady, a następnie naciśnij włącznik/wyłącznik
	Zbyt zimny akumulator	Wyjmij baterię, ładuj przez 10 minut, włóż ponownie
	Uszkodzona bateria lub niewystarczający kontakt	Sprawdź lub wymień baterię
Niewystarczająca moc	Zablokowany zsyp wyładowczy	Wyłącz odśnieżarkę, wyjmij akumulator, oczyść rynnę wyrzutową
	Zużyty lub uszkodzony ślimak	Skontaktuj się z obsługą klienta
	Zużyty lub uszkodzony pasek napędowy	Skontaktuj się z działem obsługi klienta
Nietypowe wibracje	Pasek napędowy zużyty lub uszkodzony	Skontaktuj się z działem obsługi klienta
	Uszkodzona śruba	Skontaktuj się z działem obsługi klienta
	Zużyte ostrze zgarniające	Wymień ostrze zgarniające
Silnik pracuje, ale ślimak się nie obraca	Uszkodzony pasek napędowy	Skontaktuj się z działem obsługi klienta
Pozostała cienka warstwa śniegu	Zużyte ostrze zgarniające	Wymienić ostrze zgarniacza

137. KONSERWACJA

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zamiennych.

Tylko regularnie konserwowane i serwisowane urządzenie może zapewnić zadowalającą pomoc.

Nieodpowiednia konserwacja i pielęgnacja mogą prowadzić do nieprzewidzianych wypadków i obrażeń.

138. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.FUXTEC.com.

139. OPIS OGÓLNY

Numer artykułu: FX-E1SCH20 | FX-E1SCH20SET

Opis artykułu: Akumulatorowa odśnieżarka FUXTEC FX-E1SCH20 | FX-E1SCH20SET

140. DANE TECHNICZNE

Typ	Specyfikacja
Typ silnika	elektryczny
Typ napędu	Akumulator
Napięcie nominalne	20 V
Prędkość znamionowa	2400±10%obr/min
Moc w W	300 W
Zmierzony poziom mocy akustycznej LWA	93,19 dB (A)
Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)	77,63 dB(A)
Technologia akumulatora	Li-ion
Napięcie akumulatora	20 V
Liczba akumulatorów	1
Pojemność akumulatora	4 Ah
Długość kabla połączeniowego	1,87 m
Zasięg rozładowania	5-6 m
Wysokość robocza	2-2,5 m
Szerokość robocza	30 cm
Szerokość ostrza	28,4 cm
Z własnym napędem	Nie
Wibracje na przednim uchwycie	0,8439 m/s ²
Wibracje na tylnym uchwycie	0,9535 m/s ²
Wymiary L*W*H	1400X358X345cm

141. OKRES GWARANCJI

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Należy starannie przechowywać dowód zakupu. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się i nie ma zastosowania do uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, niewłaściwą obsługą, użyciem siły, modyfikacjami technicznymi, użyciem nieautoryzowanych akcesoriów lub części zamiennych lub próbami naprawy przez osoby nieupoważnione. Prace gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane firmy specjalistyczne lub partnerów serwisowych. Niniejsze warunki mają zastosowanie oprócz ustawowych praw gwarancyjnych, które mogą być regulowane w różny sposób w zależności od kraju.

142. UTYLIZACJA

Materiał opakowania składa się głównie z materiałów nadających się do recyklingu. Wszystkie elementy opakowania należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi segregacji

odpadów. Recykling opakowania stanowi cenny wkład w ochronę środowiska i zrównoważone wykorzystanie zasobów.

Tego produktu nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Prawidłowa utylizacja i recykling materiałów pomaga chronić środowisko i zdrowie ludzkie. Aby uzyskać więcej informacji na temat zwrotu i utylizacji, należy skontaktować się z lokalnym urzędem ds. utylizacji odpadów lub sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

143. OBSŁUGA KLIENTA

W przypadku pytań dotyczących gwarancji, napraw lub części zamiennych prosimy o kontakt:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Herrenberg, Niemcy

Telefon: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Uwaga: Na ten adres nie należy wysyłać żadnych zwrotów ani napraw. W przypadku zwrotów gwarancyjnych prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

144. COPYRIGHT

© 2025 By FUXTEC GmbH

Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej instrukcji jest chroniona prawem autorskim. Ich użycie jest dozwolone w zakresie obsługi. Jakiegokolwiek inne wykorzystanie lub powielanie bez pisemnej zgody firmy FUXTEC GmbH jest zabronione. FUXTEC GmbH zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi bez wcześniejszego powiadomienia.



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg | Germany
www.fuxtec.com | info@fuxtec.com



www.FUXTEC.com